



SEA-DOO®



2008

GUÍA DEL USUARIO

Incluye
Información sobre Seguridad, Genérica
y de Mantenimiento del Vehículo

**GTI™, GTX†, RXP™,
RXT™, WAKE™
SERIES**


 **ADVERTENCIA**


Lea esta guía detenidamente. Contiene información importante sobre seguridad.

Edad mínima recomendada para el uso: 16 años.

Tenga siempre en el vehículo esta Guía del Usuario.

En esta Guía del usuario se utilizan los siguientes símbolos y términos para destacar información de un tipo determinado:

 El Símbolo de alerta de seguridad indica un posible riesgo de lesiones.

 **ADVERTENCIA** Indica un posible riesgo que, si no se evita, puede dar lugar a graves lesiones e incluso la muerte.

CUIDADO: Hace referencia a casos en los que, si no se sigue una instrucción, alguno de los componentes de la embarcación puede resultar seriamente dañado.

NOTA: Indica información adicional necesaria para completar una instrucción.

ADVERTENCIA

Por su seguridad, lea detenidamente y respete todas las advertencias e instrucciones de seguridad contenidas en esta Guía del usuario, en el *VÍDEO DE SEGURIDAD* y en las etiquetas del producto. **Si no respeta esas advertencias, se expone a sufrir LESIONES GRAVES O INCLUSO LA MUERTE.** El piloto es responsable de informar a los pasajeros acerca de las medidas de seguridad.

Mantenga esta Guía del usuario en todo momento, dentro de una bolsa impermeable, en el interior de la embarcación. Si desea ver o imprimir una copia adicional de la Guía del usuario, sólo tiene que visitar el sitio web **www.operatorsguide.brp.com**. Tenga también en cuenta que esta guía está disponible en varios idiomas.

Esta Guía del usuario y el *VÍDEO DE SEGURIDAD* deben permanecer en el interior de la embarcación en el momento de su venta.



Knight's Spray-Nine[†] es una marca comercial de Korkay System Ltd
GTX[†] es una marca comercial de Castrol Ltd. utilizada bajo licencia

Ésta es una lista no exhaustiva de marcas comerciales que son propiedad de Bombardier Recreational Products Inc. o de sus filiales:

XP-S™

O.P.A.S.™

SEA-DOO®

T.O.P.S.™

Rotax®

Sea-Doo LKT™

DES™

RXPT™

4-TEC™

GTI™

VTS™

RXT™

WAKE™

INFÓRMESE ANTES DE PONERSE EN MARCHA

La Guía del usuario ha sido preparada para familiarizar al propietario/usuario o pasajero con esta embarcación personal, así como con sus distintos controles, mantenimiento e instrucciones de pilotaje seguro. Es indispensable para un uso correcto del producto y debe guardarse siempre con la embarcación dentro de una bolsa impermeable.

Asegúrese de leer y entender el contenido de la Guía del usuario.

Para cualquier pregunta acerca de la garantía y su aplicación, consulte la sección **GARANTÍA** de esta guía o a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo®.

En EE.UU., los productos son distribuidos por BRP US Inc. En Canadá, los productos son distribuidos por Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP").

La información y descripción de componentes/sistemas contenidas en esta guía son las correctas en el momento de la redacción. No obstante, BRP mantiene una política de mejora continua en sus productos sin tener por ello la obligación de instalarlos en productos fabricados previamente.

Debido a su compromiso continuo con la calidad e innovación en los productos, BRP se reserva el derecho de interrumpir o modificar en cualquier momento las especificaciones, diseños, características, modelos o equipamiento sin ninguna obligación.

Las ilustraciones presentes en este documento muestran la construcción típica de las diferentes unidades y podrían no representar al detalle o en su forma exacta los distintos componentes. Sin embargo, representan componentes que poseen la misma función o una función similar.

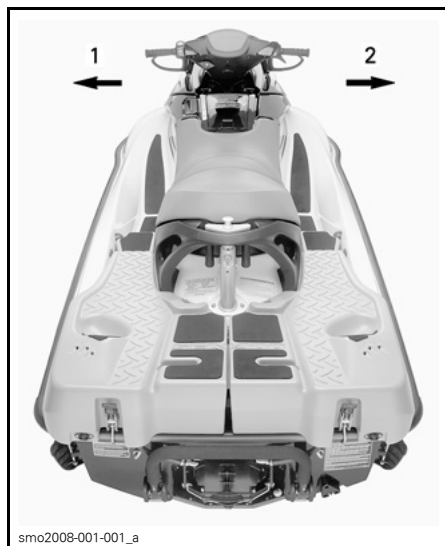
Se sobreentiende que esta guía ha sido traducida a distintos idiomas. En caso de discrepancia, prevalecerá la versión en inglés.

Las especificaciones se proporcionan en el sistema métrico SI con el equivalente SAE U.S. entre paréntesis. Cuando no es indispensable la absoluta precisión de algún dato, las conversiones se han redondeado para facilitar el uso.

Puede adquirir un **MANUAL DE TALLER** para obtener una información completa sobre servicio técnico, mantenimiento y reparaciones.

El uso de las indicaciones **IZQUIERDA** (babor) y **DERECHA** (estribor) presentes en el texto, alude siempre a la posición de conducción (sentado en la embarcación).

Además, en la industria marina, **FRONTAL** alude a **PROA** y **POSTERIOR** a **POPA**.



TÍPICO

1. Izquierda (babor)
2. Derecha (estribor)

CONTENIDO

INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

INTRODUCCIÓN	8
LISTA DE COMPROBACIONES SOBRE SEGURIDAD	10
EMPEZAR A NAVEGAR	12
FUNCIONAMIENTO	16
REGLAS DE MANEJO	19
PROCEDIMIENTO DE REPOSTAJE	21
SEÑALES PARA ESQUÍ ACUÁTICO	22
UBICACIÓN DE LAS ETIQUETAS IMPORTANTES	23

INFORMACIÓN SOBRE EL VEHÍCULO

UBICACIÓN DEL NÚMERO DE REGISTRO	32
NÚMEROS DE IDENTIFICACIÓN	33
CONTROLES/INSTRUMENTOS/EQUIPAMIENTOS	34
FUNCIONES DE LOS CONTROLES/INSTRUMENTOS/EQUIPAMIENTOS	38
1) Anclaje DESS (interruptor para detener el motor)	38
2) Manillar.....	39
3) Palanca del acelerador.....	40
4) Botón de arranque/parada del motor	40
5) VTS (sistema actuador variable)	41
6) Palanca de cambios.....	43
7) Indicador del centro de información	44
8) Guanteras	47
9) Receptor GPS (Sistema de Posicionamiento Global).....	48
10) Compartimiento de almacenamiento delantero.....	49
11) Seguro de bloqueo del asiento trasero.....	53
12) Seguro de bloqueo del asiento.....	53
13) Cesta de almacenamiento trasera	54
14) Ojales delantero y posterior (proa/popa)	55
15) Cornamusas de amarre	56
16) Escalón de abordaje.....	56
17) Tapones de drenaje de la sentina.....	57
18) Sujeción para esquí acuático/tabla "wakeboard"	57
19) Portatablas para wakeboard	58
20) Cornamusas de carga embutidas.....	61
21) Sistema de lastre	61
LÍQUIDOS	65
Carburante recomendado	65
Aceite del motor	65

Nivel de aceite del motor	66
Refrigerante del motor	67
PERÍODO DE RODAJE	70
COMPROBACIONES PREVIAS AL USO	71
Casco de la embarcación	73
Admisión de agua de la bomba de impulsión	73
Sentina	73
Batería	73
Depósito de combustible	74
Compartimento del motor	74
Nivel de aceite del motor	74
Nivel de refrigerante del motor	74
Sistema de dirección y aletas laterales (O.P.A.S.)	75
Sistema de aceleración	75
Sistema de cambio	75
VTS (sistema actuador variable)	75
Cubiertas del compartimento de almacenamiento y asiento	75
Portatablas para wakeboard	76
Depósitos de lastre	76
Anclaje DESS y botón de arranque/parada del motor	76
Caudal de agua en el colector de escape (solamente cuando la temperatura es inferior o cercana al punto de congelación)	76
INSTRUCCIONES DE USO	78
Principio de funcionamiento	78
Abordaje de la embarcación	83
Arranque	85
Pilotaje	86
Asidero posterior	87
Uso con portatablas y depósitos de lastre	87
Pilotaje en aguas agitadas o con poca visibilidad	87
Cruzar olas	87
Parada/Atraque	88
Varada	88
Parada del motor	89
MANTENIMIENTO DESPUÉS DEL USO	90
Cuidado general	90
Cuidados adicionales en aguas sucias o saladas	90
Limpieza con chorro de agua del sistema de escape	90
Tratamiento anticorrosión	92
PROCEDIMIENTOS ESPECIALES	93
Sistema de supervisión	93
Sobrecalentamiento del motor	93
Presión de aceite del motor baja	94
Admisión de agua de la bomba de impulsión y limpieza del impulsor	94
Embarcación volcada	95
Embarcación sumergida	95

Motor inundado de agua	96
Motor inundado de combustible	96
Remolcado de la embarcación en el agua.....	97
Batería con poca carga	98
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	99
ESPECIFICACIONES.....	105

INFORMACIÓN DE MANTENIMIENTO

Información sobre las emisiones del motor.....	116
Generalidades	117
Kit de herramientas.....	117
TABLA DE MANTENIMIENTO.....	118
Inspección periódica.....	118
MANTENIMIENTO	123
Lubricación	123
Inspección del cable del acelerador.....	124
Cambio de aceite y sustitución del filtro de aceite	124
Ajuste de válvulas.....	124
Cambio del refrigerante	124
Sistema de inyección de combustible	125
Alineación de la dirección	125
Ajuste del VTS(si se incluye).....	125
Fusibles	126
Sistema O.P.A.S. (si está instalado)	127
Protección contra la corrosión en el eje motriz	127
Sujeción para esquí acuático/"wakeboard" (si se ha instalado).....	127
Inspección y limpieza generales.....	128
REMOLCADO, ALMACENAMIENTO Y PREPARACIÓN DE PRETEMPORADA.....	129
Remolcado.....	129
Botadura/Carga.....	130
Almacenamiento	130
Preparación de pretemporada.....	134

GARANTÍA

GARANTÍA LIMITADA DE BRP EN NORTEAMÉRICA: EMBARCACIÓN PERSONAL SEA-DOO® DE 2008	138
DECLARACIÓN DE GARANTÍA DE CONTROL DE EMISIONES EN CALIFORNIA Y NUEVA YORK PARA EMBARCACIONES PERSONALES	

SEA-DOO® DE 2008 CON MOTORES 4-TEC® O 4-TEC® IC.	142
GARANTÍA INTERNACIONAL LIMITADA DE BRP: EMBARCACIÓN PERSONAL SEA-DOO® DE 2008	147
GARANTÍA LIMITADA DE BRP EN LOS ESTADOS MIEMBROS DE LA UNIÓN EUROPEA: EMBARCACIÓN PERSONAL SEA-DOO® DE 2008...	151
INFORMACIÓN SOBRE PRIVACIDAD Y RENUNCIA.....	157
CAMBIO DE DIRECCIÓN/TITULARIDAD.....	158

INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

INTRODUCCIÓN

Enhorabuena, puede usted enorgullecerse de ser propietario de una embarcación personal Sea-Doo. Ha seleccionado una de las embarcaciones que gozan de mayor aceptación. Su embarcación acuática personal (PWC) Sea-Doo® puede proporcionarle la oportunidad de disfrutar al completo de la belleza natural y la emoción de los cursos navegables de todo el mundo con su familia y amigos. ¡Bienvenido a la diversión en el agua!

Sin embargo, esta nueva forma de disfrutar y libertad conlleva la responsabilidad de velar por su propia seguridad, la de sus pasajeros, la de las personas a las que preste su embarcación y la de los demás usuarios del agua. Le rogamos seguir todas las instrucciones de seguridad y pilote su embarcación con cuidado. Asegúrese de que todos los usuarios de su embarcación comprenden totalmente los mandos y el manejo de ésta, así como la importancia de conducirla con cortesía y responsabilidad. Cada usuario es responsable de garantizar la seguridad de su(s) pasajero(s), así como de las otras personas que se encuentran en el agua. Informe siempre a sus pasajeros sobre las precauciones de seguridad.

Parte de la información contenida en esta sección sobre seguridad puede ser nueva para usted, mientras que otras informaciones pueden parecerle de sentido común u obvias. Sin hacer esa distinción, deseamos que goce de una experiencia de conducción segura y placentera, por lo que le rogamos dedicar unos minutos a leer completamente esta breve sección sobre seguridad. Aunque la mera lectura de dicha información no elimina el riesgo, la comprensión y aplicación de estos conocimientos favorecerá el correcto uso de la embarcación.

La no observación de la presente sección sobre seguridad puede dar lugar a lesiones graves o incluso la muerte.

Esta sección sobre seguridad constituye una referencia inicial y su contenido está, por lo tanto, limitado. Debe leerse conjuntamente con el resto de la presente Guía del usuario, el *VÍDEO SOBRE SEGURIDAD* y las etiquetas de advertencia y precaución situadas en la propia embarcación. También se recomienda encarecidamente que los usuarios obtengan más información relativa a las “normas de navegación” a partir del servicio de Salvamento marítimo local, Servicio de guardacostas u otras autoridades locales de navegación.

Muchos estados o provincias establecen requisitos concernientes a la seguridad de navegación y a los certificados de competencia. BRP recomienda encarecidamente que cualquier usuario de esta embarcación complete un curso sobre seguridad y competencia en la navegación. Consulte a su Servicio de Salvamento Marítimo local o a los Guardacostas de su zona para saber qué cursos hay disponibles.

Puede obtenerse alguna información sobre Seguridad/Regulación de la Navegación en los sitios Web listados al final de esta sección sobre seguridad.

Las reglamentaciones referentes a la navegación se modifican de vez en cuando. Es aconsejable revisar periódicamente la normativa vigente en la zona en la que haya previsto utilizar la embarcación.

Le animamos a encargar una revisión de seguridad anual de su embarcación personal. Póngase en contacto con su concesionario para obtener información detallada.

Por último, le rogamos que visite su concesionario con regularidad para la realización del mantenimiento periódico y de seguridad, así como para la adquisición de los accesorios que pueda necesitar para la embarcación.

Diviértase y... buena singladura.

LISTA DE COMPROBACIONES SOBRE SEGURIDAD

Para poder apreciar totalmente los placeres, el disfrute y la emoción de navegar, hay ciertas reglas básicas que deberán ser respetadas y seguidas por todo navegante. En el caso de no seguir esta información de seguridad y estas reglas de navegación segura, existe riesgo de lesiones graves, incluida la posibilidad de pérdida de la vida, para usted, su(s) pasajero(s), las personas a las que preste su embarcación u otros usuarios que se encuentren en el agua.

Generalidades

BRP desaconseja el uso de esta embarcación por parte de menores de 16 años.

Se recomienda la realización de un curso sobre seguridad náutica, circunstancia que puede ser obligatoria en su provincia o estado.

El rendimiento de esta embarcación puede superar considerablemente el de cualquier otra que haya podido manejar. Familiarícese a fondo con los controles y el funcionamiento de la embarcación antes de emprender su primer viaje o llevar pasajero(s). Si no ha tenido la oportunidad de hacerlo, practique el manejo en una zona adecuada y estudie la respuesta de cada mando. Familiarícese completamente con todos los mandos antes de acelerar por encima de la velocidad de ralentí. No dé por sentado que todas las motos acuáticas personales se manejan de forma idéntica. Cada modelo es distinto y las diferencias entre embarcaciones pueden ser sustanciales.

El piloto de la embarcación controla los mandos y es responsable del funcionamiento seguro de ésta. También tiene la responsabilidad de requerir a los pasajeros y a las personas a las que preste la embarcación la lectura y comprensión de esta sección sobre seguridad de la Guía del usuario, el *VÍDEO SOBRE SEGURIDAD* y las etiquetas de advertencia y precaución situadas sobre el propio producto.

Asegúrese de que todos los pasajeros saben nadar y cómo embarcar de nuevo desde el agua.

Abordar la embarcación en aguas profundas puede ser extenuante. Practique en aguas con calado hasta su pecho antes de manejar o emprender un viaje con su embarcación en aguas profundas.

Una moto acuática no se enderezará sola si vuelca. El piloto y los pasajeros deben conocer el procedimiento de enderezamiento apropiado, según se explica en la Guía del usuario. Asegúrese de que el motor está apagado antes de dar la vuelta a la embarcación.

Su Servicio de Guardacostas local o las autoridades estatales/provinciales tendrán mucho gusto en efectuar un examen de seguridad complementario sobre su embarcación y en ayudarle a definir sus necesidades.

No pilote nunca tras haber consumido drogas o alcohol o si se siente cansado o enfermo.

Cuando reposte combustible, siga de forma explícita las instrucciones sobre repostaje náutico, tanto las que figuran en la Guía del usuario como las que se le indiquen desde la autoridad competente. Verifique siempre el nivel de combustible antes de salir a navegar y durante la navegación. Aplique el principio de 1/3 de la capacidad del combustible para llegar al destino, 1/3 para regresar y 1/3 como reserva. No transporte combustible de reserva ni líquidos inflamables en ninguno de los compartimientos de almacenamiento ni del motor.

Detenga siempre el motor antes de repostar y nunca permita que alguien permanezca en la embarcación durante el repostaje. Recuerde siempre que el combustible es inflamable y puede explotar en determinadas condiciones. No fume ni permita llamas vivas ni chispas en las cercanías.

Respete las zonas vedadas a las embarcaciones, los derechos de los restantes usuarios de las vías acuáticas y el entorno. Como "patrón" y propietario de una embarcación, es usted responsable de los daños que puedan sufrir otras embarcaciones a causa de su estela. No permita que nadie tire desechos por la borda.

No olvide que todos debemos ayudar a los otros navegantes en caso de emergencia.

EMPEZAR A NAVEGAR

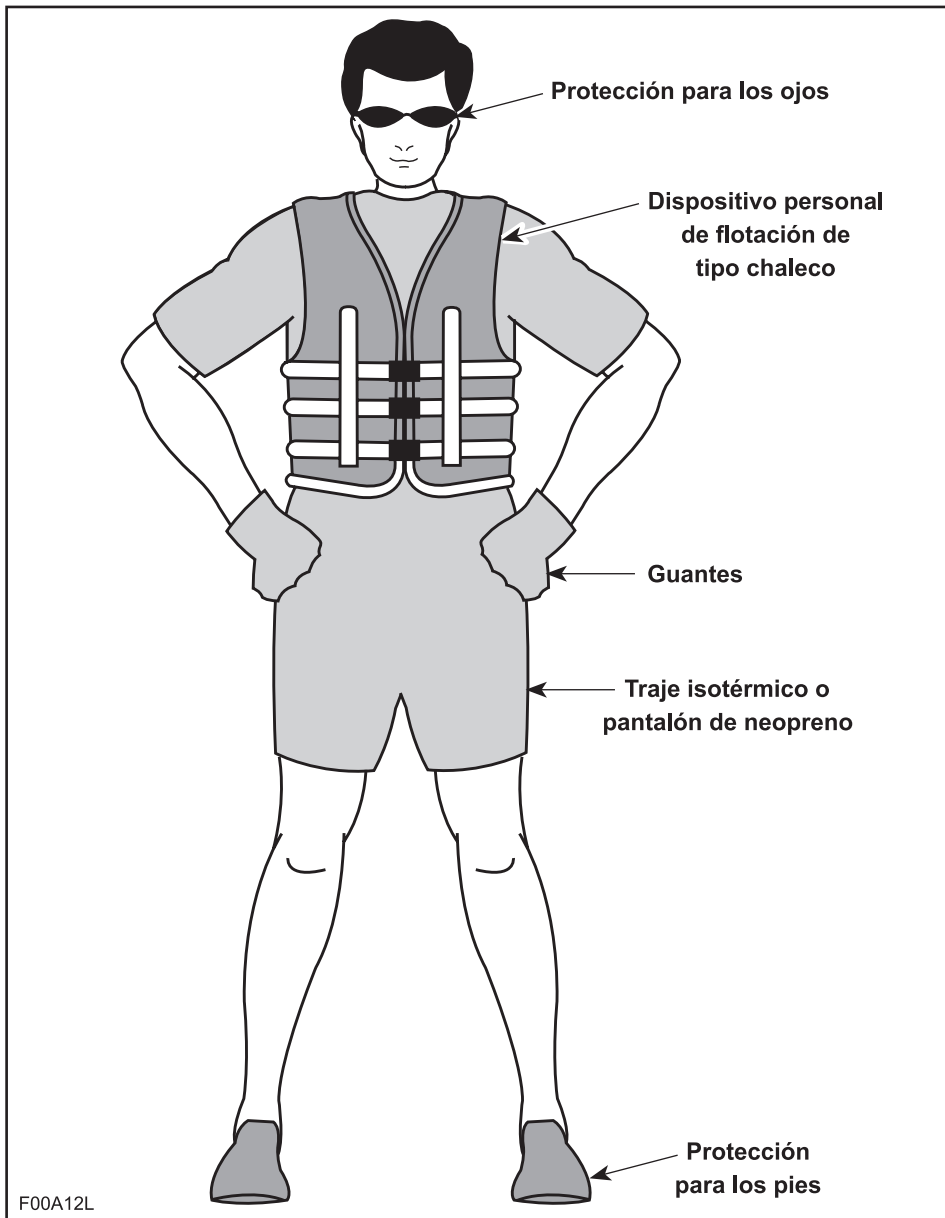
Qué ropa debe usarse

El piloto y el/los pasajero(s) deben llevar puesto un dispositivo personal de flotación (PFD) aprobado por Salvamento Marítimo y que sea adecuado para su utilización en PWC.

El piloto y los pasajeros de la embarcación deben poder acceder rápidamente a gafas irrompibles si las condiciones de navegación o la preferencia personal así lo justifican. El viento, la espuma y la velocidad pueden provocar que lloren los ojos o que la visión sea borrosa.

El piloto y el/los pasajero(s) de las PWC deben vestir ropa de protección, incluyendo:

- Un traje isotérmico o prendas gruesas, de tejido tupido y ajustadas que proporcionen una protección similar. No serían apropiados, por ejemplo, unos pantalones de ciclista finos. Pueden producirse lesiones internas graves si el agua se proyecta contra las cavidades corporales como resultado de una caída al agua o por estar próximo a una tobera de chorro. La ropa de baño normal no protege adecuadamente contra la entrada de agua con fuerza en las aberturas inferiores del cuerpo de hombres y mujeres.
- Se recomienda el uso de calzado, guantes y protectores oculares o gafas. Se recomienda algún tipo de protección ligera y flexible para los pies. Ello reduciría las posibilidades de lesión, en el caso de que tuviese que caminar sobre objetos afilados presentes bajo el agua.



Cascos

Algunas consideraciones importantes

Los cascos están diseñados para ofrecer un cierto grado de protección para la cabeza en caso de impacto. En la mayoría de los deportes de motor, las ventajas de usar un casco son muy superiores a sus inconvenientes. Sin embargo, en el caso de los deportes acuáticos de motor, como las motos náuticas, esto no siempre es así, ya que existen determinados riesgos asociados al agua.

Ventajas

Un casco contribuye a reducir el riesgo de lesiones en caso de que la cabeza sufra un impacto contra una superficie dura (como otra embarcación, por ejemplo, en el caso de una colisión). Asimismo, un casco con protección para la barbilla podría contribuir a evitar heridas en la cara, la mandíbula o los dientes.

Riesgos

Por otra parte, en determinadas situaciones que pueden producirse por la caída de la embarcación, los cascos tienen tendencia a aspirar el agua, como un "cubo", y pueden generar graves tensiones sobre el cuello o la columna vertebral. Esto podría provocar ahogo, lesiones graves o permanentes en el cuello o la columna vertebral o, incluso, la muerte.

Los cascos también pueden afectar a la visión periférica y a la capacidad auditiva, o incrementar la fatiga, lo que podría contribuir a un mayor riesgo de colisión.

Sopesar los riesgos y las ventajas

Para decidir si debe llevar casco o no, lo mejor es que tenga en cuenta el entorno específico en el que vaya a navegar, además de otros factores, tales como la experiencia personal. ¿Habrás mucho tráfico en el agua? ¿Cuál es su estilo de pilotaje?

Lo fundamental

Dado que cada opción reduce al mínimo algunos riesgos, pero aumenta otros, antes de cada travesía debe decidir si necesita casco o no en función de la situación en concreto.

Si opta por utilizar casco, deberá decidir qué tipo resulta el más adecuado a las circunstancias. Busque cascos que cumplan las normas DOT o Snell y, si es posible, elija uno diseñado para deportes de motor acuáticos.

Competiciones

Por la naturaleza de la competición y la proximidad de otras embarcaciones, BRP recomienda utilizar casco en actividades de competición en las que las distancias con otras motos náuticas personales sean reducidas. Observe siempre los requisitos para el casco que exige la autoridad competente.

Qué cosas deben llevarse

Lleve siempre los elementos de seguridad reglamentarios y téngalos disponibles a bordo, para su oportuna utilización. Compruebe los reglamentos locales o consulte a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo. Entre los elementos de seguridad reglamentarios suelen incluirse, entre otros, un dispositivo sonoro de señalización, como un silbato, una linterna estanca o bengalas homologadas, un cabo flotante, un ancla y cuerda*, un achicador* y un extintor adecuado*. Los artículos señalados con "*" no son obligatorios en Canadá si todas las personas a bordo embarcación personal llevan puesto un salvavidas.

Un teléfono móvil, dentro de una bolsa o empaque impermeable, ha demostrado también ser de ayuda para los navegantes cuando se encuentran en apuros o, simplemente, para contactar con alguien en tierra.

Qué debe hacerse

Lea detenidamente todas las etiquetas de advertencia y precaución situadas sobre su embarcación personal Sea-Doo, la Guía del usuario y todos los demás documentos sobre seguridad, además de visionar el *VIDEO SOBRE SEGURIDAD*, antes de manejarla. Tenga siempre presente que el símbolo "▲", el símbolo de advertencia, identifica una instrucción que, de no seguirse, puede causar lesiones personales graves, incluyendo la posibilidad de muerte.

Compruebe las leyes de navegación locales y federales o nacionales aplicables a los cursos de agua en los que tenga pensado utilizar su embarcación. Aprenda el reglamento de tráfico local. Infórmese del sistema de navegación aplicable (como boyas y señales).

Infórmese de las aguas en las que va a manejarse la embarcación. La corriente, mareas, rápidos, obstáculos ocultos, estelas y olas, etc. pueden afectar a su manejo y seguridad. No es aconsejable manejar la embarcación con condiciones climatológicas adversas.

Por razones de seguridad y para un cuidado adecuado, realice siempre las "comprobaciones diarias previas" a la utilización, del modo especificado en su Guía del usuario, antes de manejar la embarcación.

Mantenga el cable de seguridad sujeto en todo momento al salvavidas del piloto (PFD) y apartado de los manillares, de manera que el motor se detenga si el piloto se cae. Tras la conducción, extraiga la llave DESS™ de su anclaje para evitar un uso no autorizado por parte de niños u otras personas. Si el piloto cae de la embarcación y el sistema auxiliar de seguridad no está instalado, la embarcación no se detendrá.

FUNCIONAMIENTO

Cómo evitar colisiones

No suelte el acelerador cuando intente esquivar objetos. Necesita aceleración para gobernar la embarcación.

Mantenga siempre una vigilancia constante sobre otros usuarios del agua y otras barcas u objetos, especialmente al girar. Esté atento a las condiciones que limitan su visibilidad o impiden que otros le vean.

Respete los derechos de los demás pilotos de recreo y/o personas en los alrededores y mantenga siempre una distancia de seguridad respecto a otras embarcaciones, personas y objetos.

No salte sobre estelas ni olas, ni conduzca sobre la rompiente ni intente salpicar a otros con su embarcación. Podría usted juzgar mal las capacidades de la embarcación o su propia habilidad para la conducción y chocar contra otra embarcación o golpear a una persona.

Esta moto acuática tiene la capacidad de dar giros más bruscos que otras embarcaciones; de cualquier modo, y salvo en una emergencia, no realice giros bruscos a velocidad elevada. Tales maniobras dificultarían el que otras personas le eviten o entiendan a dónde se dirige. Además, usted y/o su(s) pasajero(s) podrían salir despedidos de la embarcación.

Al igual que cualquier otra embarcación, esta moto acuática (PWC) no tiene freno. La distancia necesaria para detenerse será diferente dependiendo de la velocidad inicial, carga, viento y estado de la mar. Practique la parada y el atraque en un lugar seguro y sin tráfico para conocer de forma aproximada cuánto se tarda en detener la embarcación en distintas situaciones.

Puede ser necesario mantener o incrementar la velocidad para evitar una colisión.

Pilotaje seguro

Tenga siempre presente que mientras la palanca del acelerador esté situada en la posición de ralentí, se tendrá un menor control direccional y que se perderá dicho control cuando el motor se detenga. Necesita aceleración para gobernar la embarcación.

Conduzca dentro de sus límites y nivel de habilidad. Evite las maniobras agresivas para reducir el riesgo de pérdida de control, eyección y colisión. Infórmese del rendimiento de su embarcación y respételo.

Conduzca siempre de forma responsable y segura. Aplique el sentido común y actúe con cortesía.

Aunque su embarcación tenga la capacidad de funcionar a velocidades elevadas, se recomienda encarecidamente pilotar a alta velocidad únicamente cuando se den las condiciones ideales y esté permitido hacerlo. El manejo a una velocidad superior requiere un mayor grado de habilidad e incrementa el riesgo de lesiones graves.

Las fuerzas generadas sobre el cuerpo de los ocupantes durante los giros, el franqueo de olas o estelas, el pilotaje en mar picada o las caídas de la embarcación, especialmente a velocidades elevadas, pueden causar lesiones, incluyendo la posibilidad de fracturas de piernas y otros huesos, o de lesiones más graves. Permanezca en una postura flexible y evite los giros bruscos.

En aguas poco profundas, proceda con precaución y a velocidades muy bajas. Si la embarcación encalla o se detiene bruscamente, usted o los pasajeros pueden sufrir lesiones. También existe el riesgo de que la bomba de impulsión aspire residuos y los expulse hacia atrás, proyectándolos sobre personas o propiedades.

No utilice la marcha atrás de la embarcación (en caso de disponer de ella) para detenerse. Usted o su(s) pasajero(s) podrían salir despedidos violentamente hacia delante, por encima del manillar, o incluso hacia fuera de la embarcación, hacia una zona de peligro.

Las motos acuáticas no están diseñadas para ser pilotadas por la noche.

Precauciones para piloto/pasajeros

El piloto es responsable de informar al pasajero(s) acerca de las medidas de seguridad.

Nunca gire el manillar mientras haya alguien cerca de la parte posterior de la embarcación. Manténgase alejado de las piezas móviles de la dirección (tobera, aletas laterales, varillaje, etc.).

No arranque ni accione la embarcación si hay alguien sentado en la cubierta, si la tiene, o en la plataforma de baño, o se encuentra cerca en el agua. El chorro de agua y/o los residuos que salen de la tobera de impulsión pueden provocar lesiones graves.

El conductor y pasajero(s) han de estar correctamente sentados antes de arrancar o desplazar la moto, y en todo momento cuando la moto se encuentra en movimiento. Debe instruirse a todos los pasajeros para que usen los asideros o las correas de asiento suministrados o, en la alternativa de una moto náutica, para que se agarren a la cintura de la persona sentada delante.

Al acelerar una moto náutica con pasajero(s), ya sea a partir de una detención completa o mientras se está navegando, hágalo siempre de forma progresiva. Una aceleración rápida puede causar que su(s) pasajero(s) pierda(n) el equilibrio o el control y caiga(n) hacia atrás, fuera de la embarcación. Asegúrese de que los pasajeros están prevenidos de cualquier aceleración rápida.

Manténgase alejado de la rejilla de entrada cuando el motor esté en marcha. El cabello largo, las prendas holgadas o las correas del salvavidas (PFD) pueden enredarse con las piezas móviles y provocar lesiones graves o ahogamiento.

Para prevenir un arranque accidental, desconecte siempre la llave DESS de su anclaje cuando haya bañistas a bordo o en las proximidades, o durante la extracción de hierbas o residuos de la rejilla de entrada.

Debe recordarse que el sol, el viento, el alcohol, las drogas, la fatiga y las enfermedades pueden perjudicar su criterio y tiempo de reacción.

En una moto acuática, nunca coloque los pies y las piernas en el agua para ayudarse a girar la embarcación.

Capacidad de maniobra de la embarcación/remolcado

No sobrecargue la embarcación ni transporte más pasajeros de los designados específicamente. La sobrecarga puede afectar a la maniobrabilidad, la estabilidad y el rendimiento.

Evite la adición de accesorios o equipamiento que puedan alterar su control de la embarcación.

La embarcación puede tener dos ojales de remolcado destinados al amarre de una cuerda de esquí.

El pilotaje con pasajero(s) o remolcando tubos, esquís o tablas de "wakeboard" tiene particularidades y requiere mayor destreza.

Respete siempre la seguridad y confort de sus pasajeros y del esquiador que esté remolcando sobre esquís, tabla de "wakeboard" u otros productos acuáticos.

Lleve siempre un observador cuando tire de un tubo o un esquiador acuático; pilote sólo a la velocidad requerida y siga las instrucciones del observador. Salvo que sea absolutamente necesario, no realice giros ajustados ni bruscos. Mantenga una distancia de seguridad con respecto a muelles, otros nadadores, embarcaciones y objetos.

Use una cuerda de remolque de longitud y dimensiones suficientes y cerciórese de que está adecuadamente asegurada a su embarcación. Aunque algunas embarcaciones están equipadas con un mecanismo de remolque especialmente diseñado (o pueden dotarse de ese mecanismo), evite instalar un asta de remolque sobre una moto acuática. Puede convertirse en un riesgo si alguien cae sobre él.

Sea consciente de que pueden producirse lesiones graves si la cuerda de remolque se afloja durante un giro ajustado o cuando se trazan círculos. Dicha cuerda podría enrollarse en torno al cuello o los miembros de una persona que hubiera caído al agua.

Con la tabla de "wakeboard" y/o el portatablas instalados, navegue con especial precaución: no ejecute nunca maniobras agresivas, incluyendo los derrapes. Nunca salte las olas, utilice el sentido común y limite su velocidad. De lo contrario, la tabla de "wakeboard" podría soltarse o los ocupantes podrían caer y lesionarse contra la tabla "wakeboard" o el portatablas.

No lo olvide: ¡Pilote inteligentemente desde el principio y todos saldremos ganando!

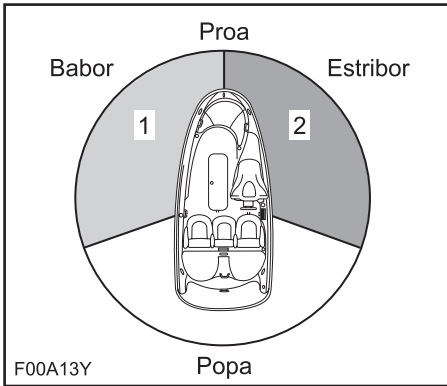
REGLAS DE MANEJO

El manejo de una embarcación puede compararse a la conducción por autopistas y carreteras sin señalizar. Para evitar colisiones o esquivar a las demás embarcaciones, debe seguirse un sistema de reglas de tráfico. No es sólo cuestión de sentido común... ¡Hay que respetar la ley!

Recuerde estas reglas de tráfico

Conozca las reglas sobre el Derecho de Paso

Manténgase normalmente a su derecha y evite con seguridad a las otras embarcaciones, dejando una distancia de seguridad respecto a esas otras embarcaciones, personas y objetos.

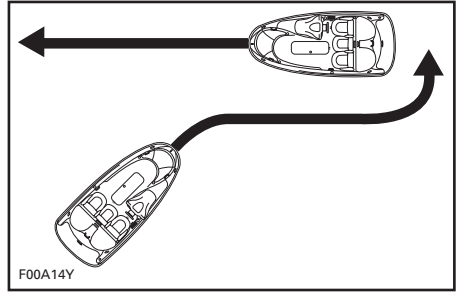


F00A13Y

1. Luz ROJA
2. Luz VERDE (zona de cesión de paso)

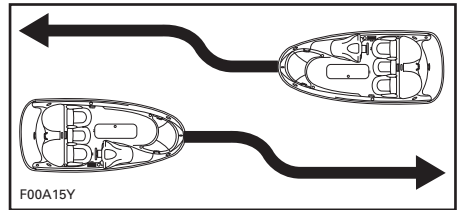
Cruce

Ceda el derecho de paso a las embarcaciones que se encuentren delante de la suya y a su derecha. Nunca cruce por delante de un barco.



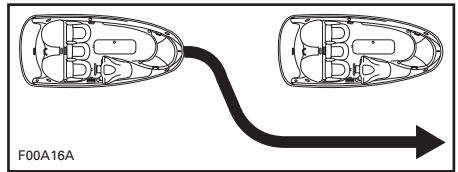
De frente

Mantenga la derecha.



Paso

Ceda el derecho de paso a otra embarcación y manténgalo despejado.



Sistema de navegación

Las ayudas a la navegación, tales como señales o boyas, pueden facilitarle la identificación de aguas seguras. Las boyas le indicarán si debe mantenerse a la derecha (estribor) o a la izquierda (babor) de la boya o por cuál canal puede continuar. También pueden indicarle si está entrando en un área restringida o controlada, como una zona vedada a embarcaciones o una zona de velocidad limitada. Asimismo, pueden indicar riesgos o información pertinente para la navegación. Las señales pueden localizarse en la orilla o sobre el agua. También pueden indicar límites de velocidad, la prohibición de embarcaciones a motor o barcas, la presencia de fondeaderos y otras informaciones útiles. (La forma de cada tipo de señal le facilitará comprender su significado.)

Asegúrese de que conoce y comprende el sistema de navegación aplicable para los cursos de agua en los que tenga pensado usar la embarcación.

PROCEDIMIENTO DE REPOSTAJE

⚠ ADVERTENCIA

Siga meticulosamente estas instrucciones para un repostaje náutico seguro.

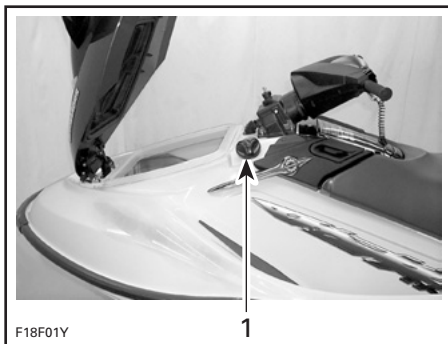
Apague el motor.

No permita que quede nadie en la embarcación.

Amarre bien la embarcación al muelle de repostaje.

Tenga un extintor a mano.

Abra la cubierta del compartimento de almacenamiento delantero para dejar al descubierto el tapón del depósito de combustible.



TÍPICO

1. Tapón del depósito de combustible

Desenrosque el tapón en sentido contrario al de las agujas del reloj.

No introduzca demasiado el surtidor en el cuello de llenado.

Vierta el combustible lentamente para que el aire pueda salir del depósito y evitar el reflujó de combustible. Procure no derramar combustible.

Deje de repostar cuando el combustible alcance la parte inferior del cuello de llenado. Para evitar que el combustible se salga, no llene el interior del tubo del tapón de llenado. No llene excesivamente.

Instale de nuevo el tapón y apriételo a fondo.

⚠ ADVERTENCIA

Detenga siempre el motor antes de repostar. El carburante es inflamable y puede explotar en determinadas condiciones. Trabaje siempre en una zona bien ventilada. No fume ni permita llamas vivas ni chispas en las cercanías. El depósito de combustible podría encontrarse presurizado. Gire lentamente el tapón para abrirlo. No se acerque nunca con una llama para comprobar el nivel de combustible. Durante el repostaje, mantenga la embarcación nivelada. No llene en exceso ni permita que se rebose el depósito de combustible, sobre todo si la embarcación está al sol. A medida que aumenta la temperatura, el combustible se expande y podría rebosarse. Limpie siempre con un trapo cualquier resto de combustible derramado de la embarcación. Verifique periódicamente el sistema de combustible.

SEÑALES PARA ESQUÍ ACUÁTICO

Para su información, éstas son las señales más comúnmente utilizadas en esquí acuático:



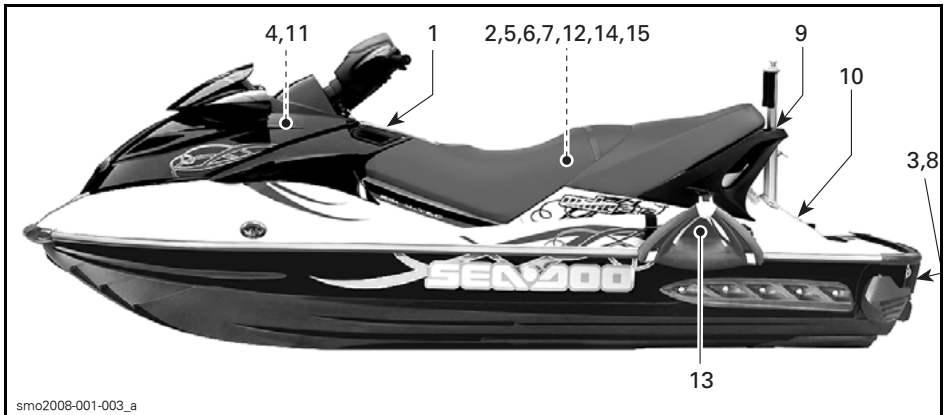
UBICACIÓN DE LAS ETIQUETAS IMPORTANTES

En su embarcación aparecen las siguientes etiquetas. Si alguna no aparece o está dañada, puede ser reemplazada de modo gratuito. Diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.

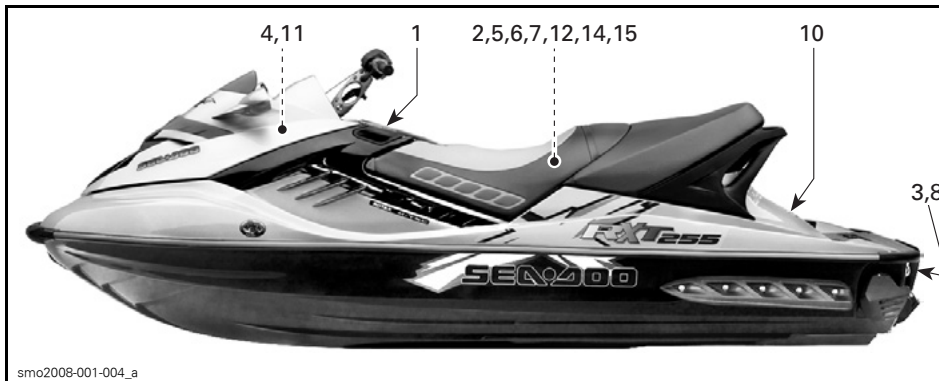
Lea detenidamente las etiquetas siguientes antes de manejar esta embarcación.



MODELOS GTI™



TÍPICO — MODELOS GTX, RXT™, RXP™ Y WAKE™



smo2008-001-004_a

TÍPICO — MODELOS X PACKAGE

Etiqueta 1

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de LESIONES GRAVES o MUERTE:

LLEVE PUESTO UN SALVAVIDAS. Todos los pilotos deben llevar puesto un salvavidas aprobado por Salvamento Marítimo, homologado para el uso en motos acuáticas.
VISTA PRENDAS DE PROTECCIÓN. Pueden producirse lesiones internas graves si el agua se proyecta contra las cavidades corporales como resultado de una caída al agua o por estar próximo a una tobera de chorro. La ropa de baño normal no protege adecuadamente contra la entrada de agua con fuerza en las aberturas inferiores del cuerpo de hombres y mujeres. Todos los pilotos deben llevar puesto un traje isotérmico o prendas que proporcionen una protección equivalente (consulte la Guía del Usuario). Se recomienda el uso de calzado, guantes y protectores oculares/gafas.

CONOZCA LAS LEYES DE LA NAVEGACIÓN Bombardier desaconseja que la embarcación sea pilotada por menores de 16 años. Averigüe la edad mínima para el pilotaje y los requisitos de formación de su zona. Se recomienda la realización de un curso sobre seguridad náutica, circunstancia que puede ser obligatoria en su zona.

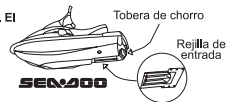
INSTALE UN CABLE PARA DETENCIÓN DEL MOTOR (SISTEMA AUXILIAR DE SEGURIDAD "HOMBRE AL AGUA") al salvavidas y manténgalo desenredado del manillar para que se detenga el motor si el usuario se cae. Tras la conducción, extraiga el cable de la moto náutica para evitar un uso no autorizado por parte de niños u otras personas.

CONDUZCA DENTRO DE SUS LÍMITES Y EVITE MANIOBRAS AGRESIVAS para reducir el riesgo de pérdida de control, eyección y choque. Este producto es una embarcación de alto rendimiento – no un juguete. Girar bruscamente o saltar estelas u olas pueden aumentar el riesgo de lesiones es espalda/columna vertebral (parálisis), lesiones faciales y roturas en piernas, tobillos y en otros huesos. No salte estelas ni olas.

NO ACELERE CUANDO HAYA ALGUIEN DETRÁS DE LA MOTO ACUÁTICA: apague el motor o manténgalo al ralentí. El chorro de agua y/o residuos que sale de la tobera de empuje puede provocar lesiones graves.

MANTÉNGASE ALEJADO DE LA REJILLA DE ENTRADA mientras el motor se encuentra funcionando. El pelo largo, prendas flojas o las correas del salvavidas pueden enredarse con las piezas móviles y provocar lesiones graves o ahogamiento.

NO CONDUZCA NUNCA TRAS HABER CONSUMIDO DROGAS O ALCOHOL
LEA Y SIGA LA GUÍA DEL USUARIO



⚠ ADVERTENCIA

Las colisiones provocan más LESIONES Y MUERTES que ningún otro tipo de accidente con motos náuticas o embarcaciones personales.

PARA EVITAR COLISIONES:

ESCUDRÍNE CONSTANTEMENTE en busca de personas, objetos u otras embarcaciones. Sea consciente de las condiciones que limitan su visibilidad o bloquean su visión de otros.

PILOTE A LA DEFENSIVA a velocidades seguras y mantenga la distancia de seguridad con las personas, objetos u otras embarcaciones.

- No siga directamente a otras motos acuáticas ni a otras embarcaciones.
- Evite giros bruscos u otras maniobras que puedan dificultar el que otras personas le eviten o comprendan hacia dónde va.

- No se acerque a otras personas para salpicarles agua.
- Evite zonas con objetos sumergidos o aguas poco profundas.

TOME MEDIDAS preventivas para evitar las colisiones. Recuerde que las motos náuticas y otras embarcaciones carecen de frenos.

NO SUELTE EL ACELERADOR CUANDO INTENTE ESQUIVAR objetos - necesita la aceleración para gobernar la embarcación. Verifique si funcionan correctamente los controles de admisión y dirección antes de arrancar la moto náutica.

Siga los reglamentos sobre navegación y las leyes locales aplicables para las motos acuáticas. Consulte la Guía del Usuario para obtener más información. El espacio para sentarse está limitado a XX conductor y XX pasajeros (XXX Kg./XXX libras).



219 901 713

F12L0FL

TÍPICO — MODELOS GTX, WAKE Y RXT

Etiqueta 1 (continuación)

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de LESIONES GRAVES o MUERTE:

LLEVE PUESTO UN SALVAVIDAS. Todos los pilotos deben llevar puesto un salvavidas aprobado por Salvamento Marítimo, homologado para el uso en motos acuáticas.

VISTA PRENDAS DE PROTECCIÓN. Pueden producirse lesiones internas graves si el agua se proyecta contra las cavidades corporales como resultado de una caída al agua o por estar próximo a una tobera de chorro.

La ropa de baño normal no protege adecuadamente contra la entrada de agua con fuerza en las aberturas inferiores del cuerpo de hombres y mujeres.

Todos los pilotos deben llevar puesto un traje isotérmico o prendas que proporcionen una protección equivalente (consulte la Guía del Usuario). Se recomienda el uso de calzado, guantes y protectores oculares/gafas.

CONOZCA LAS LEYES DE LA NAVEGACIÓN. Bombardier desaconseja que la embarcación sea pilotada por menores de 16 años.

Averigüe la edad mínima para el pilotaje y los requisitos de formación de su zona.

Se recomienda la realización de un curso sobre seguridad náutica, circunstancia que puede ser obligatoria en su zona.

INSTALE UN CABLE PARA DETECCIÓN DEL MOTOR (SISTEMA AUXILIAR DE SEGURIDAD "HOMBRE AL AGUA") al salvavidas y manténgalo desenredado del manillar para que se detenga el motor si el usuario se cae. Tras la conducción, extraiga el cable de la moto náutica para evitar un uso no autorizado por parte de niños u otras personas.

CONDUZCA DENTRO DE SUS LÍMITES Y EVITE MANIOBRAS AGRESIVAS para reducir el riesgo de pérdida de control, eyección y choque. Este producto es una embarcación de alto rendimiento – no un juguete. Girar bruscamente o saltar estelas u olas pueden aumentar el riesgo de lesiones en espalda/columna vertebral (parálisis), lesiones faciales y roturas en piernas, tobillos y en otros huesos.

No salte estelas ni olas.

NO ACELERE CUANDO HAYA ALGUIEN DETRÁS DE LA MOTO ACUÁTICA: apague el motor o manténgalo al ralentí. El chorro de agua y/o residuos que sale de la tobera de empuje puede provocar lesiones graves.

MANTÉNGASE ALEJADO DE LA REJILLA DE ENTRADA mientras el motor se encuentra funcionando. El pelo largo, prendas flojas o las correas del salvavidas pueden enredarse con las piezas móviles y provocar lesiones graves o ahogamiento.

NO CONDUZCA NUNCA TRAS HABER CONSUMIDO DROGAS O ALCOHOL

LEA Y SIGA LA GUÍA DEL USUARIO



⚠ ADVERTENCIA

Las colisiones provocan más LESIONES Y MUERTES que ningún otro tipo de accidente con motos náuticas o embarcaciones personales.

PARA EVITAR COLISIONES:

ESCUDRINE CONSTANTEMENTE en busca de personas, objetos u otras embarcaciones. Sea consciente de las condiciones que limitan su visibilidad o bloquean su visión de otros.

PILOTE A LA DEFENSIVA a velocidades seguras y mantenga la distancia de seguridad con las personas, objetos u otras embarcaciones.

- No siga directamente a otras motos acuáticas ni a otras embarcaciones.
- No se acerque a otras personas para salpicarles agua.
- Evite giros bruscos u otras maniobras que puedan dificultar el que otras personas le eviten o comprendan hacia dónde va.
- Evite zonas con objetos sumergidos o aguas poco profundas.

TOME MEDIDAS preventivas para evitar las colisiones. Recuerde que las motos náuticas y otras embarcaciones carecen de frenos.

NO SUELTE EL ACELERADOR CUANDO INTENTE ESQUIVAR objetos - necesita la aceleración para gobernar la embarcación.

Verifique si funcionan correctamente los controles de admisión y dirección antes de arrancar la moto náutica.

Siga los reglamentos sobre navegación y las leyes locales aplicables para las motos acuáticas. Consulte la Guía del Usuario para obtener más información.

El espacio para sentarse está limitado a XX conductor y XX pasajeros (XXX kg/XXX libras).



F16L0PL

TÍPICO — MODELOS RXP

Etiqueta 1 (continuación)

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de LESIONES GRAVES o MUERTE:

LLEVE PUESTO UN SALVAVIDAS. Todos los pilotos deben llevar puesto un salvavidas aprobado por Salvamento Marítimo, homologado para el uso en motos acuáticas.

VESTA PRENDAS DE PROTECCIÓN. Pueden producirse lesiones internas graves si el agua se proyecta contra las cavidades corporales como resultado de una caída al agua o por estar próximo a una tobera de chorro.

Todos los pilotos deben llevar puesto un traje isotérmico o prendas que proporcionen una protección equivalente (consulte la Guía del Usuario). Se recomienda el uso de calzado, guantes y protectores oculares/gafas.

CONOZCA LAS LEYES DE LA NAVEGACIÓN. Bombardier desaconseja que la embarcación sea pilotada por menores de 16 años. Averigüe la edad mínima para el pilotaje y los requisitos de formación de su zona. Se recomienda la realización de un curso sobre seguridad náutica, circunstancia que puede ser obligatoria en su zona.

INSTALE UN CABLE PARA DETECCIÓN DEL MOTOR (SISTEMA AUXILIAR DE

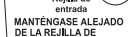
SEGURIDAD "HOMBRE AL AGUA") al salvavidas y manténgalo desentendido del manillar para que se detenga el motor si el usuario se cae. Tras la conducción, extraiga el cable de la moto náutica para evitar un uso no autorizado por parte de niños u otras personas.

CONDUZCA DENTRO DE SUS LÍMITES Y EVITE MANIOBRAS AGRESIVAS para reducir el riesgo de pérdida de control, eyección y choque. Este producto es una embarcación de alto rendimiento – no un juguete. Girar bruscamente o saltar estelas u olas pueden aumentar el riesgo de lesiones es espaldas/columna vertebral (parálisis), lesiones faciales y roturas en piernas, tobillos y en otros huesos.

No salte estelas ni olas. NO ACELERE CUANDO HAYA ALGUIEN DETRÁS DE LA MOTO ACUÁTICA: aunque el motor o manténgalo al ralentí. El chorro de agua y/o residuos que sale de la tobera de empuje puede provocar lesiones graves.



Tobera de chorro



Rejilla de entrada
MANTÉNASE ALEJADO DE LA REJILLA DE ENTRADA mientras el motor se encuentra funcionando. El pelo largo, prendas flojas o las correas del salvavidas pueden enredarse con las piezas móviles y provocar lesiones graves o ahogamiento.
NO CONDUZCA NUNCA TRAS HABER CONSUMIDO DROGAS O ALCOHOL.
LEA Y SIGA LA GUÍA DEL USUARIO



Salvavidas

Traje isotérmico

⚠ ADVERTENCIA

Las colisiones provocan más LESIONES Y MUERTES que ningún otro tipo de accidente con motos náuticas o embarcaciones personales.

PARA EVITAR COLISIONES:

ESCUDBRINE CONSTANTEMENTE en busca de personas, objetos u otras embarcaciones. Sea consciente de las condiciones que limitan su visibilidad o bloquean su visión de otros.



PILOTE A LA DEFENSIVA a velocidades seguras y mantenga la distancia de seguridad con las personas, objetos u otras embarcaciones.

- No siga directamente a otras motos acuáticas ni a otras embarcaciones.
- No se acerque a otras personas para salpicarles agua.

- Evite giros bruscos u otras maniobras que puedan dificultar el que otras personas le eviten o comprendan hacia dónde va.
- Evite zonas con objetos sumergidos o aguas poco profundas.

TOME MEDIDAS preventivas para evitar las colisiones. Recuerde que las motos náuticas y otras embarcaciones **CIRCUNDA** frenos.

NO SUELTE EL ACCELERADOR CUANDO INTENTE ESCUBRIR objetos - **necesita la aceleración para gobernar la embarcación**. Verifique si funcionan correctamente los controles de admisión y dirección antes de arrancar la moto náutica.

Siga los reglamentos sobre navegación y las leyes locales aplicables para las motos acuáticas.

Consulte la Guía del Usuario para obtener más información.

El espacio para sentarse está limitado a 1 conductor y 2 pasajeros (243 kg/535 libras).

219902330

F18A06L

TÍPICO — MODELOS GTX LTD

Etiqueta 1 (continuación)



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de LESIONES GRAVES o MUERTE, LLEVE PUESTO UN SALVAVIDAS. Todos los pilotos deben llevar puesto un salvavidas aprobado por Salvamento Marítimo, homologado para el uso en motos acuáticas. VISTA PREVENIDA DE PROTECCIÓN. Pueden producirse lesiones internas graves si el agua se proyecta contra las cavidades corporales como resultado de una caída al agua o por estar próximo a una tobera de chorro. La ropa de baño normal no protege adecuadamente contra la entrada de agua con fuerza en las aberturas sinfónicas del cuerpo de hombres y mujeres. Todos los pilotos deben llevar puesto un traje isotérmico o prendas que proporcionen una protección equivalente (consulte la Guía del Usuario). Se recomienda el uso de calzado, guantes y protectores oculares/gafas. **CONOZCA LAS LEYES DE LA NAVEGACIÓN** Bombardier desaconseja que la embarcación sea pilotada por menores de 16 años. Averigüe la edad mínima para el pilotaje y los requisitos en la formación de su zona. Se recomienda la realización de un curso sobre seguridad náutica, circunstancia que puede ser obligatoria en su zona. **INSTALE UN CABLE PARA DETENCIÓN DEL MOTOR (SISTEMA AUXILIAR DE SEGURIDAD "HOMBRE AL AGUA")** al salvavidas y manténgalo desdoblado del manillar para que se detenga el motor si el usuario se cae. Tras la conducción, extraiga el cable de la moto náutica para evitar un uso no autorizado por parte de niños u otras personas. **CONDUZCA DENTRO DE SUS LÍMITES Y EVITE MANIOBRAS AGRESIVAS** para reducir el riesgo de pérdida de control, eyección y choque. Este producto es una embarcación de alto rendimiento—no un juguete. Girar bruscamente o saltar estelas u olas pueden aumentar el riesgo de lesiones en espalda/columna vertebral (parálisis), lesiones faciales y roturas en piernas, tobillos y en otros huesos. **No salte estelas ni olas. NO ACELERE CUANDO HAYA ALGUIEN DETRAS DE LA MOTO ACUÁTICA** apague el motor o manténgalo al ralentí. El chorro de agua y/o residuos que sale de la tobera de empuje pueda provocar lesiones graves.

219 902 622



MANTENGASE ALEJADO DE LA REJILLA DE ENTRADA mientras el motor se encuentra funcionando. El palo largo, prendas flojas o las correas del salvavidas pueden entredarse con las piezas móviles y provocar lesiones graves o ahogamiento. **NO CONDUZCA NUNCA TRAS HABER CONSUMIDO DRÓGAS O ALCOHOL. LEA Y SIGA LA GUÍA DEL USUARIO**

ADVERTENCIA

Las colisiones provocan más LESIONES Y MUERTES que ningún otro tipo de accidente con motos náuticas o embarcaciones personales. **PARA EVITAR COLISIONES, ESQUIVÁSE CONSTANTEMENTE** en busca de personas, objetos u otras embarcaciones. Sea consciente de las condiciones que limitan su visibilidad o bloquean su visión de otros. **PILOTE A LA DEFENSIVA** a velocidades seguras y mantenga la distancia de seguridad con las personas, objetos u otras embarcaciones. • No siga directamente a otras motos acuáticas ni a otras embarcaciones. • Evite giros bruscos u otras maniobras que puedan dificultar el que otras personas le eviten o comprendan hacia dónde va. • No se acerque a otras personas para salpicarlas agua. • Evite zonas con objetos sumergidos o aguas poco profundas. **TOME MEDIDAS preventivas** para evitar las colisiones. Recuerde que las motos náuticas y otras embarcaciones chocan de frenos. **NO SUELTE EL ACELERADOR CUANDO INTENTE ESQUIVAR objetos—necesita la aceleración para gobernar la embarcación.** Verifique si funcionan correctamente los controles de admisión y dirección antes de arrancar la moto náutica. Siga los reglamentos sobre navegación y las leyes locales aplicables para las motos acuáticas. Consulte la Guía del Usuario para obtener más información. El espacio para sentarse está limitado a 1 conductor y 2 pasajeros (273 Kg./600 libras).

smo2006-002-013

MODELOS GTI

Etiqueta 2

⚠ WARNING / ADVERTENCIA

DO NOT CHARGE OR BOOST THE BATTERY WHILE INSTALLED ON THE WATERCRAFT

219902201

NO CARGUE NI ELEVE EL VOLTAJE DE LA BATERÍA MIENTRAS SE ENCUENTRA INSTALADA EN LA EMBARCACIÓN

F00A23Y

Etiqueta 3

⚠ WARNING / ADVERTENCIA

- Engine must be off when using boarding step.
- Keep away from jet and intake grate.
- Stay on center of the step.
- Only one person at a time on the step.
- Never use the step for pulling, towing, diving or jumping, boarding a PWC that is out of water or any other purpose for which it was not designed.

El motor debe estar apagado mientras se utiliza el escalón de abordaje.

- Manténgase alejado del chorro y rejilla de entrada.
- Colóquese en el centro del escalón.
- Sobre el escalón no puede haber más una persona a la vez.
- No utilice nunca el escalón para tirar, remolcar, buscar o saltar, embarcarse en una moto náutica que se encuentre fuera del agua, ni con ningún otro fin para el que no haya sido diseñado.

F00A26Y

MODELOS EQUIPADOS CON UN ESCALÓN DE EMBARQUE

Etiqueta 4

⚠ WARNING / ADVERTENCIA

- Gasoline vapors may cause fires or explosions.
- Do not overfill fuel tank.
- Keep the craft away from open flames and sparks.
- Do not start watercraft if liquid gasoline or vapors are present.
- Always replace seat (or engine cover) before starting.

Los gases de la gasolina pueden provocar incendios o explosiones.

- No llene excesivamente el depósito de combustible.
- Mantenga la embarcación alejada de llamas vivas y chispas.
- No arranque la embarcación si hay gasolina líquida o vapores.
- Vuelva a colocar siempre el asiento (o la cubierta del motor) antes del arranque.

F00A27Y

Etiqueta 5

⚠ WARNING / ADVERTENCIA

When disconnecting coil from spark plug, always disconnect coil from main harness first. Never check for engine ignition spark from an open coil and/or spark plug in the engine compartment as spark may cause fuel vapor to ignite.

Para desconectar la bobina de la bujía, desconecte siempre primero la bobina del mazo de cables principal. No verifique nunca la chispa de encendido del motor de una bobina abierta ni de la bujía presente en el compartimento del motor, puesto que se podrían inflamar los gases del combustible.

F18L0NY

Etiqueta 6

⚠ WARNING / ADVERTENCIA
CHECK ENGINE OIL LEVEL
 Vehicle must be level to perform verification. Bring engine to normal operating temperature then let idle for 30 seconds. Stop engine, wait for at least 30 sec. and check oil level using the dipstick. **Caution:** Never let the engine run out of the water without cooling through the flush kit connection as it may damage the engine. Oil may be hot.

COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR
 El vehículo debe encontrarse nivelado para efectuar la comprobación. Arranque el motor y espere hasta que alcance la temperatura de trabajo normal; a continuación, déjelo funcionar al ralentí durante 30 segundos. Detenga el motor, espere durante 30 segundos como mínimo y verifique el nivel de aceite utilizando la varilla de medición. **Precaución:** No permita nunca que el motor salga del agua sin refrigerarse por medio de las conexiones para el equipo de limpieza a chorro, puesto que el motor podría sufrir daños. El aceite podría estar caliente.

F18L10Y

TÍPICO

Etiqueta 7

CAUTION

- To comply with noise regulations, this engine is designed to operate with an air intake silencer.
- Operation without air intaker silencer or with one not properly installed may cause engine damage.

CUIDADO

- Para cumplir los reglamentos sobre ruidos, este motor fue diseñado para funcionar con un silenciador de la entrada de aire.
- El funcionamiento sin silenciador de la entrada de aire o con un silenciador incorrectamente instalado podría provocar daños en el motor.

A01A2EY 516 001 191

Etiqueta 8

⚠ WARNING
 When operating the engine while the watercraft is out of the water, the heat exchanger in the ride plate may become very hot. Avoid any contact with ride plate as burns may occur.

⚠ ADVERTENCIA
 Cuando se acciona el motor mientras la embarcación se encuentra fuera del agua, el intercambiador de calor de la placa de navegación puede llegar a calentarse mucho. Evite el contacto con la placa de navegación, pues podría sufrir quemaduras.

F18L0YY

TÍPICO

Etiqueta 9

⚠ WARNING

- Completely retract ski post when not used
- Do not hold rear grab handle while retracting ski post
- Make sure ski post is fully extended and locked before use
- Spotter must always keep hands on ski post grips while pulling a skier or wakeboarder

219 302 218

⚠ ADVERTENCIA

- Cuando no utilice la sujeción para esquís, repliéguela totalmente.
- No sujete el asidero posterior mientras se repliega la sujeción para esquís totalmente extendida y bloqueada antes de su uso.
- El observador debe mantener siempre las manos sobre las asas de la sujeción para esquís mientras se tira de un esquiador o practicante de "wakeboarder".

F00A2SL

MODELOS WAKE

Etiqueta 10

Embarcación fuera de Norteamérica

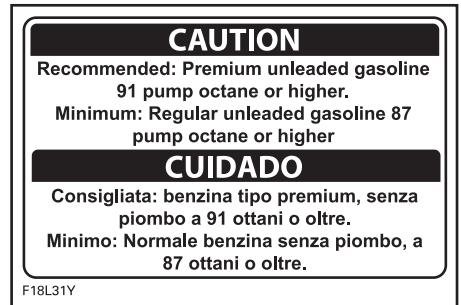


TODOS LOS MODELOS EXCEPTO RXP/RXP X



MODELOS RXP/RXP X

Etiqueta 11

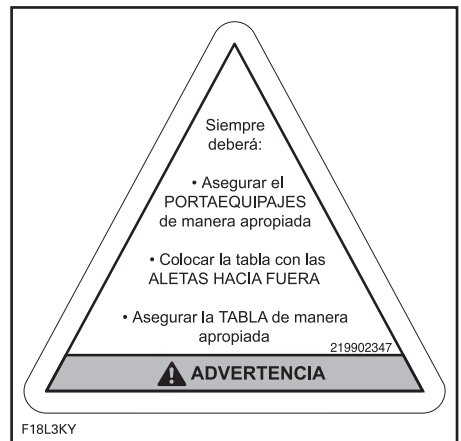


SÓLO MOTORES CON SOBREALIMENTACIÓN

Etiqueta 12





Etiqueta 13



MODELOS WAKE

Etiqueta 14

 WARNING Certain components in the engine may be very hot. Direct contact may result in skin burn.	 ADVERTENCIA Algunos componentes del motor pueden estar muy calientes. Un contacto directo con ellos podría provocar quemaduras en la piel.
--	--


F00A1AY

Etiqueta 15

<p>LUBRICACIÓN DEL REGULADOR CONSULTE LA SECCIÓN DE MANTENIMIENTO EN LA GUÍA DEL USUARIO</p> <p><i>THROTTLE BODY LUBRICATION</i> <small>219902005</small> <i>SEE MAINTENANCE SECTION IN OPERATOR'S GUIDE.</i></p>
--

sno2007-002-025

Etiqueta 16

<p> ADVERTENCIA</p> <p>CON LOS DEPÓSITOS DE LASTRE LLENOS, ABSTÉNGASE DE LO SIGUIENTE:</p> <ul style="list-style-type: none">– Navegar con olas.– Saltar olas.– Navegar a más de 50 km/h (30 m.p.h.).– Realizar maniobras bruscas. <p>El manejo de la embarcación podría verse afectado.</p> <p>NUNCA DEBERÁ:</p> <ul style="list-style-type: none">– Instalar sólo un depósito de lastre.– Llenar sólo un depósito de lastre. <p>Si los depósitos de lastre no están bien fijados a la plataforma de embarque, podrían soltarse inesperadamente, con el consiguiente riesgo de lesiones. Compruebe periódicamente que los depósitos de lastre están bien instalados. Consulte la Guía del usuario para obtener más información.</p>

MODELOS WAKE — NO SE MUESTRAN

INFORMACIÓN SOBRE EL VEHÍCULO

UBICACIÓN DEL NÚMERO DE REGISTRO

La ley federal obliga a registrar y matricular todas las embarcaciones personales. A causa de la disponibilidad de espacio para la correcta visualización del número de matrícula, consulte la ilustración siguiente para su ubicación. El número de matrícula debe aparecer en ambos lados de la embarcación. En los modelos que proceda instale el número de registro o matrícula a la izquierda de la etiqueta estrella.



TÍPICO

1. Ubicación del número de registro o matrícula

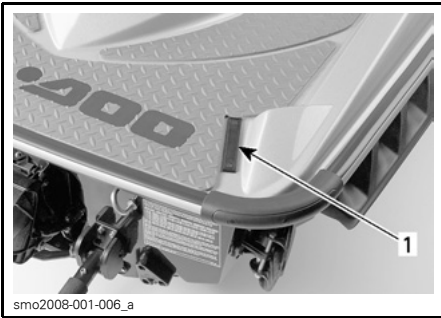
NOTA: El número de matrícula debe aparecer por encima de la línea de flotación. Asegúrese de que los números presenten el tamaño y color correctos. Consulte la normativa local vigente.

NÚMEROS DE IDENTIFICACIÓN

Los principales componentes de la embarcación (motor y casco) se identifican por medio de diferentes números de serie. En ciertas ocasiones, puede ser necesario localizar dichos números por asuntos relacionados con la garantía o para localizar la embarcación en caso de robo.

Casco de la embarcación

El número de identificación del casco (H.I.N.) está situado en el reposapiés, en la parte trasera de la embarcación.



TÍPICO

1. Número de identificación del casco (H.I.N.)

Se compone de 12 dígitos:

YDV	12345	L	4	95
				Año del modelo
				Año de fabricación
				Mes de fabricación
				Número de serie (también puede utilizarse una letra como dígito)
				Fabricante

Motor

NOTA: Consulte la sección *ESPECIFICACIONES* para averiguar qué motor se utiliza en cada modelo.

El número de identificación del motor (E.I.N.) está situado en el extremo delantero del motor.



TÍPICO

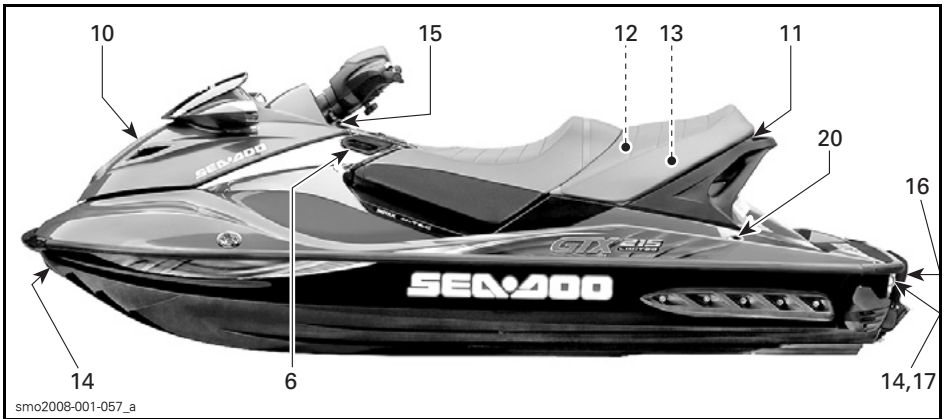
1. Número de identificación del motor (E.I.N.)

CONTROLES/INSTRUMENTOS/EQUIPAMIENTOS

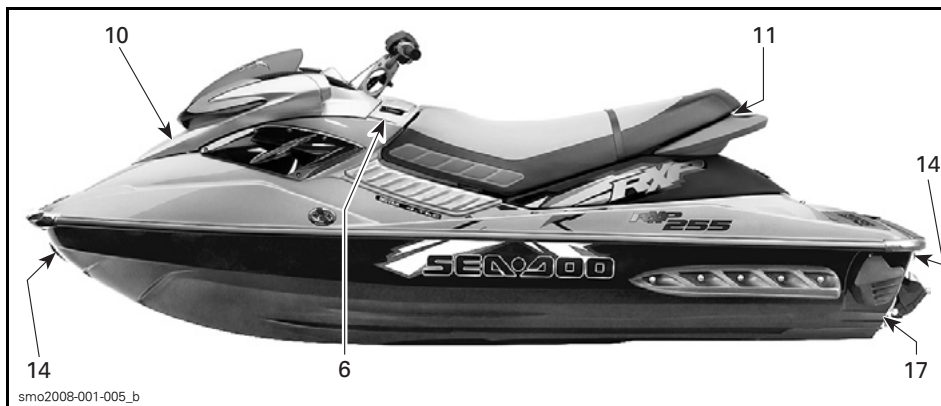
NOTA: Algunos componentes no son aplicables o son opcionales en algunos modelos.



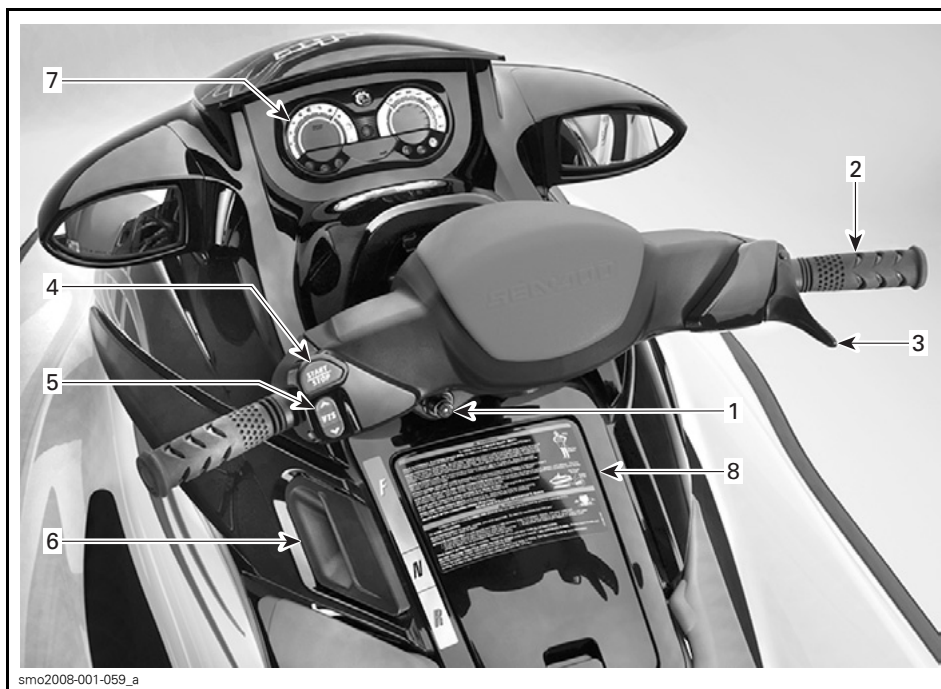
TÍPICO — MODELOS GTI



TÍPICO — MODELOS GTX, RXT, RXP Y WAKE



TÍPICO — MODELOS X PACKAGE

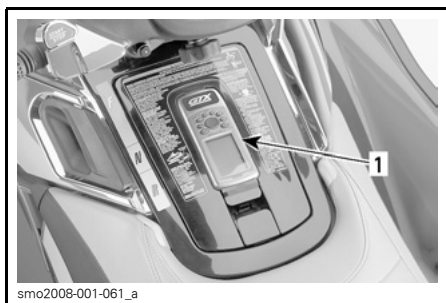


TÍPICO — TODOS LOS MODELOS EXCEPTO X PACKAGE



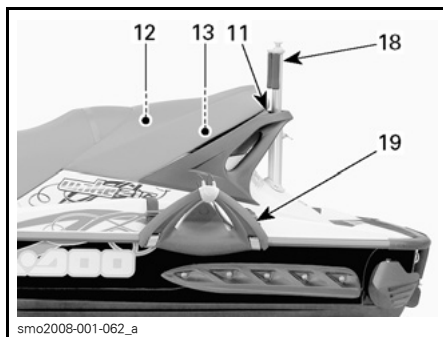
smo2008-001-060_a

TÍPICO — MODELOS X PACKAGE



smo2008-001-061_a

TÍPICO — GTX SERIE LIMITADA



smo2008-001-062_a

TÍPICO — MODELOS WAKE



TÍPICO — MODELOS WAKE

1. Anclaje DESS (interruptor para detener el motor)
2. Manillar
3. Palanca del acelerador
4. Botón de arranque/parada del motor
5. VTS™ (sistema actuador variable)
6. Palanca de cambios
7. Indicador del centro de información
8. Guantero
9. Receptor GPS (Sistema de Posicionamiento Global)
10. Compartimiento de almacenamiento delantero
11. Seguro de bloqueo del asiento trasero
12. Seguro de bloqueo del asiento
13. Cesta de almacenamiento trasera
14. Ojales delantero y posterior (proa/popa)
15. Cornamusas de amarre
16. Escalón de abordaje
17. Tapones de drenaje de la sentina
18. Sujeción para esquí acuático/tabla "wakeboard"
19. Portatablas para wakeboard
20. Cornamusas de carga embutidas
21. Sistema de lastre

FUNCIONES DE LOS CONTROLES/INSTRUMENTOS/EQUIPAMIENTOS

1) Anclaje DESS (interruptor para detener el motor)

La llave DESS debe estar bien colocada en su anclaje para funcionar.

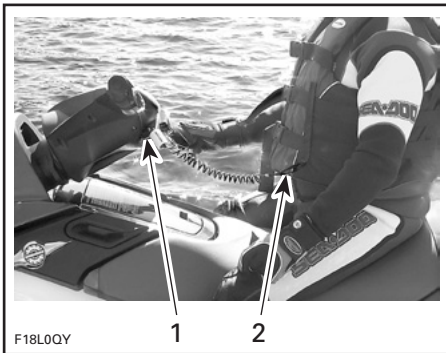
Cuando se retira la llave del anclaje DESS, se para el motor.

⚠ ADVERTENCIA

Si bien el motor puede detenerse utilizando el botón de arranque/p parada, es recomendable que, al parar, se desconecte también la llave DESS.

Fije el cable de seguridad al salvavidas del usuario (PFD) e introduzca la llave en el anclaje DESS para poder arrancar el motor.

Dos pitidos cortos indican que el sistema está listo para permitir el arranque del motor. Si no es así, consulte en la sección *SOLUCIÓN DE PROBLEMAS* el cuadro de *SEÑALES CODIFICADAS DEL SISTEMA DE SUPERVISIÓN*.



TÍPICO

1. Llave en el anclaje DESS
2. Cable de seguridad bien fijado al salvavidas del usuario (PFD)

⚠ ADVERTENCIA

Si el motor se detiene, el control direccional de la embarcación se reduce. Desconecte siempre la llave DESS cuando la embarcación no se encuentre en funcionamiento, con el fin de evitar un arranque accidental del motor, evitar un uso no autorizado por parte de niños u otras personas, o prevenir el robo de la embarcación.

Si no se arranca el motor en 5 segundos después de la instalación de la llave DESS en su anclaje, sonarán 4 pitidos muy cortos en intervalos distintos durante unas 4 horas, para recordarle que debe arrancar el motor o retirar la llave DESS. Los pitidos se detendrán al arrancar el motor o retirar dicho dispositivo. Lo mismo ocurrirá si se deja la llave DESS en su anclaje 5 segundos después de la detención del motor.

Asegúrese siempre de que la llave DESS no permanece en su anclaje una vez detenido el motor.

IMPORTANTE: Si se deja la llave DESS en su anclaje cuando el motor no está funcionando, se descargará lentamente la batería.

Sistema de Seguridad con Codificación Digital (DESS)

La llave DESS contiene un circuito electrónico que le proporciona un número de serie electrónico único a este dispositivo. Este número es el equivalente de una llave convencional.

La llave DESS no puede ser utilizada en otra embarcación y es la única que sirve para la suya.

Sin embargo, el DESS proporciona una gran flexibilidad. Puede adquirir una llave DESS adicional y programarla para su embarcación.

Para conseguir más llaves DESS, diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.

Funcionamiento con limitación de velocidad

SEA-DOO Learning Key™ o la llave R se pueden programar para limitar la velocidad de la embarcación, lo que permite a los usuarios principiantes y a los pilotos menos experimentados aprender el manejo de la embarcación a la vez que ganan la confianza y el control necesarios.

TIPO	COLOR	RESTRICCIÓN DE R.P.M. DEL MOTOR
Llave estándar	Amarillo	Ninguno
Llave R	Naranja	+/- 6.500
Learning Key	Blanco	+/- 5.500

Diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo para que programe la llave en consecuencia.



LEARNING KEY — COLOR BLANCO



LLAVE R — NARANJA

2) Manillar

El manillar controla la dirección de la embarcación. Girando el manillar hacia la derecha, se conduce la embarcación hacia la derecha y a la inversa.

Consulte *PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO* en la sección *INSTRUCCIONES DE USO* para ver una descripción del sistema de dirección.

⚠️ ADVERTENCIA

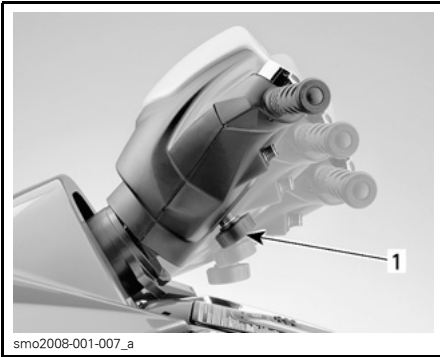
Compruebe el funcionamiento del manillar y de la tobera y las aletas laterales de la dirección antes del arranque. Nunca gire el manillar mientras haya alguien cerca de la parte posterior de la embarcación. Manténgase alejado de las piezas móviles del sistema de gobierno (tobera, aletas laterales, varillaje, etc.).

Ajuste

Modelos GTX serie limitada y RXT internacional

Puede ajustarse la altura del manillar para su adaptación a las preferencias del piloto.

Para realizar este ajuste, gire el tirador situado debajo del manillar.



1. Tirador de ajuste

Modelos X Package

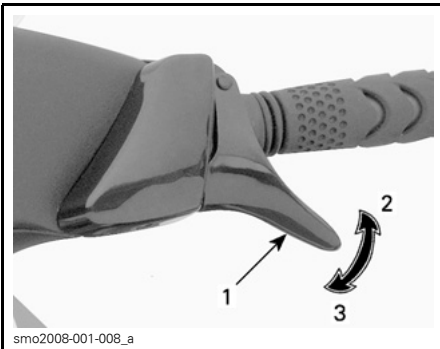
Puede ajustarse la altura del manillar para su adaptación a las preferencias del piloto.

Para este reglaje, diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.

3) Palanca del acelerador

Todos los modelos excepto X Package

Cuando se presiona la palanca del acelerador, la embarcación se acelera. Cuando se suelta completamente el acelerador, el motor baja de revoluciones de forma automática hasta la velocidad de ralentí, y la embarcación se detiene gradualmente por la resistencia del agua.



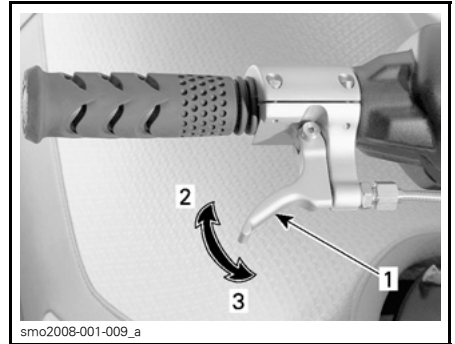
1. Palanca del acelerador
2. Para acelerar
3. Para desacelerar

Acelerador accionado por pulgar

Sólo X Package

Permite un uso más cómodo del acelerador en condiciones exigentes.

Cuando se acciona, la embarcación acelera. Cuando se suelta completamente el acelerador, el motor baja de revoluciones de forma automática hasta la velocidad de ralentí, y la embarcación se detiene gradualmente por la resistencia del agua.



1. Palanca del acelerador
2. Para acelerar
3. Para desacelerar

4) Botón de arranque/parada del motor

Para arrancar el motor, pulse y mantenga pulsado el botón de arranque/parada. Suéltelo inmediatamente cuando se ponga en marcha el motor.

Para detener el motor, pulse el botón de puesta en marcha/parada. Cuando se haya detenido, desconecte la llave DESS de su anclaje. Es recomendable soltar primero la palanca del acelerador.

⚠ ADVERTENCIA

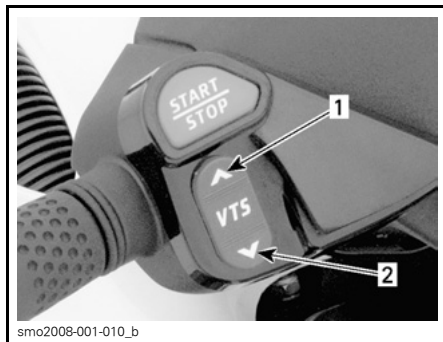
El control direccional se reduce cuando se suelta el acelerador o se para el motor.



smo2008-001-010_a

TÍPICO — TODOS LOS MODELOS EXCEPTO X PACKAGE

1. Botón de puesta en marcha/parada del motor



smo2008-001-010_b

MODELOS RXP 215 Y WAKE

1. Proa arriba
2. Proa abajo



smo2008-001-011_a

SÓLO X PACKAGE

1. Botón de puesta en marcha/parada del motor



smo2008-001-011_b

MODELOS RXP-X Y RXT-X

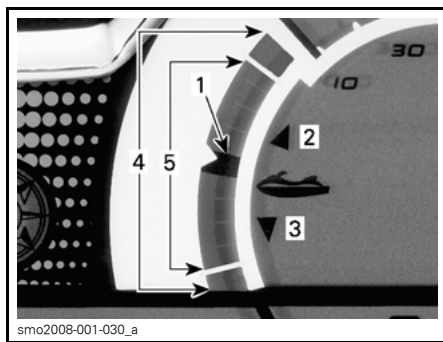
1. Proa arriba
2. Proa abajo

5) VTS (sistema actuador variable)

Modelos RXP 215, RXP-X, RXT-X y WAKE

Proporciona ajustes de elevación (trim) de la embarcación, maximiza la estabilidad a velocidad y aceleración elevadas.

Pulse los botones para ajustar la actitud de la embarcación en la navegación. Consulte *PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO* en la sección *INSTRUCCIONES DE USO* para ver una descripción del sistema actuador variable (VTS).



smo2008-001-030_a

INDICADOR DEL CENTRO DE INFORMACIÓN — INDICADOR DE POSICIÓN VTS

1. Indicador de posición
2. Proa arriba
3. Proa abajo
4. Margen de funcionamiento (modelos RXP)
5. Margen de funcionamiento (otros modelos)

VTS altas prestaciones

Modelos RXP-X, RXT-X y WAKE

Proporciona posiciones preajustadas para una configuración rápida de la elevación (trim) de la embarcación.

Se pueden registrar dos posiciones de elevación distintas; una para cada botón.

El sistema VTS comparará la configuración de elevación registrada; el ajuste de elevación mayor se asignará al botón superior (proa arriba), el menor, al botón inferior (proa abajo).

Si las dos posiciones de elevación son idénticas, los dos botones tendrán la misma configuración de trim.

Registro de posiciones de elevación (trim)

- Pulse simultáneamente los dos botones del sistema VTS.



PARA EL REGISTRO

- Se mostrará **PRESET 1** (preajuste 1) en el grupo de indicadores del centro de información para indicar que el sistema está preparado para registrar la posición de elevación.



PREAJUSTE 1 — PREPARADO PARA REGISTRAR

- Ajuste la elevación en la posición deseada con ayuda de los botones del sistema VTS.
- Pulse simultáneamente los dos botones del sistema VTS para registrar la posición de elevación.
- Se mostrará **PRESET 2** (preajuste 2) en el grupo de indicadores del centro de información para indicar que el sistema está preparado para registrar otra posición de elevación.



PREAJUSTE 2 — PREPARADO PARA REGISTRAR

- Ajuste la elevación en la posición deseada con ayuda de los botones del sistema VTS.
- Pulse simultáneamente los dos botones del sistema VTS para registrar la posición de elevación.

Las posiciones de preajuste de la elevación (trim) están registradas y listas para el uso.

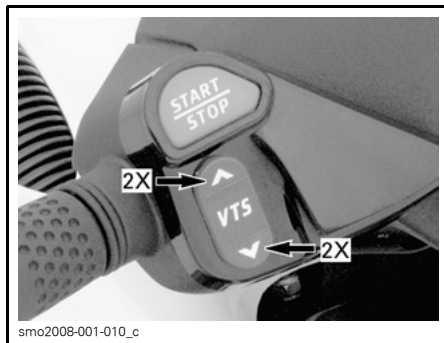
Para registrar nuevos parámetros de configuración, repita el procedimiento.

Uso de posiciones de elevación preajustadas

Para establecer la elevación en la posición de trim más alta registrada, haga doble clic en el botón superior del sistema VTS (proa arriba).

Para establecer la elevación en la posición de trim más baja registrada, haga doble clic en el botón inferior del sistema VTS (proa abajo).

Si el ajuste de elevación es único (una posición), haga doble clic en cualquiera de los botones del sistema VTS (superior o inferior).



HAGA DOBLE CLIC PARA UTILIZAR POSICIONES PREAJUSTADAS

6) Palanca de cambios

Una palanca de tipo "tirar/impulsar":

- avance
- punto muerto
- marcha atrás.

⚠ ADVERTENCIA

La palanca de cambios solamente se puede utilizar cuando el motor se encuentra al ralentí y la embarcación está totalmente detenida. No la utilice como asidero.

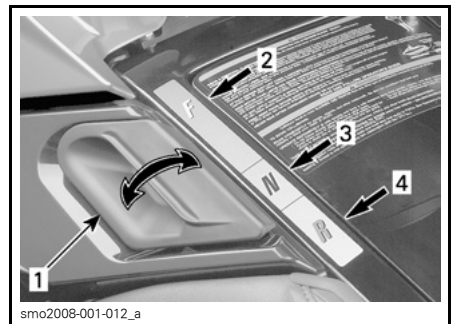
⚠ ADVERTENCIA

Utilice la marcha atrás solamente con velocidad baja y durante el menor tiempo posible. Asegúrese siempre de que el camino detrás de la embarcación se encuentra libre de objetos y personas, incluidos niños que juegan en aguas poco profundas.

CUIDADO: No revolucione nunca el motor a un régimen elevado en marcha atrás.

Desde la posición de avance, tire de la palanca hacia la de marcha atrás. Empuje de nuevo para pasar a avance. Deje siempre la palanca en la dirección de avance cuando termine. Para encontrar la posición de punto muerto, ponga marcha atrás y después vuelva a empujar la palanca hasta que la embarcación deje de moverse hacia atrás.

Consulte *PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO* en la sección *INSTRUCCIONES DE USO* para ver una descripción del sistema de propulsión.



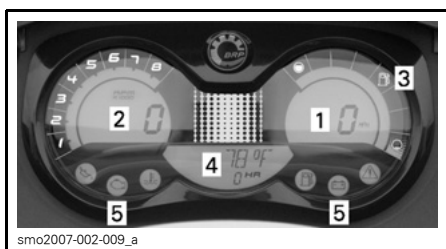
TÍPICO

1. Palanca de cambios
2. Posición de avance (F)
3. Posición de punto muerto (N)
4. Posición de marcha atrás (R)

7) Indicador del centro de información

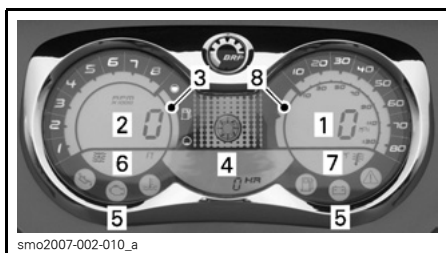
Indicador multifunción que suministra al piloto distintos datos de utilidad en tiempo real en español, francés o inglés. Consulte a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo para conocer la configuración de la unidad.

En la puesta en marcha, todos los segmentos LCD y las luces indicadoras se encenderán durante 3 segundos cada vez que se active el centro de información (cuando esté colocada la llave DESS). De esta forma, el piloto puede comprobar que todo funciona correctamente.



MODELOS GTI

1. Velocímetro (en caso de disponer de él)
2. Tacómetro
3. Nivel de combustible
4. Pantalla informativa
5. Luces indicadoras



MODELOS GTX, RXP, RXT Y WAKE

1. Velocímetro
2. Tacómetro
3. Nivel de combustible
4. Pantalla informativa
5. Luces indicadoras
6. Display de profundidad (si el sensor está instalado)
7. Pantalla de visualización de temperatura
8. Indicador de posición VTS (si está instalado)

1) Velocímetro

Opcional en el modelo GTI 130

Un velocímetro indica la velocidad de la embarcación en millas por hora (m.p.h.) y en kilómetros por hora (km/h).

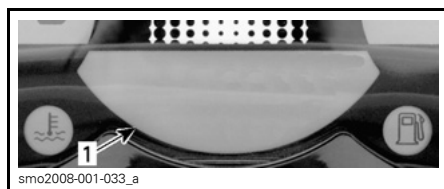
2) Tacómetro

El tacómetro indica las revoluciones por minuto (r.p.m.) del motor. Multiplique por 1.000 para obtener las revoluciones reales.

3) Nivel de combustible

El indicador de barra indica de forma continua la cantidad de combustible presente en el depósito durante la marcha.

4) Pantalla informativa



MODELOS GTI

1. Pantalla informativa



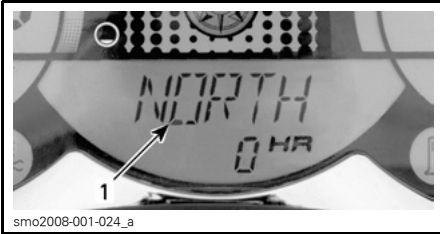
MODELOS GTX, RXP, RXT Y WAKE

1. Pantalla informativa

Brújula

Todos los modelos excepto GTI

Muestra los puntos cardinales para indicar la orientación de la embarcación.



TÍPICO

1. Brújula

⚠ ADVERTENCIA

Utilice la brújula solamente como guía. No debe utilizarse con fines de navegación.

Contador de horas (HR)

Muestra el tiempo de uso de la embarcación en horas.



TÍPICO

1. Cuentahoras

Visualización de mensajes

Muestra un mensaje siempre que se produce alguna de las circunstancias que se describen a continuación. Las abreviaturas entre paréntesis mostradas aquí corresponden al código visualizado:



TÍPICO

1. Visualización de mensajes

- Sobrecalentamiento del sistema del escape o del motor (EXHAUST o ENGINE).
- Presión de aceite baja (OIL).
- Tensión de la batería baja (12 V LOW).
- Tensión de la batería alta (12 V HI).
- Nivel de combustible bajo (FUEL-LO).
- Recordatorio de mantenimiento (MAINT)¹.
- se requiere mantenimiento en el sobrealimentador (MAINTENANCE SUPERCHARGER, mantenimiento de sobrealimentador)
- Comprobación del motor (CHK ENG).
- Anomalía en el sensor (equipamiento electrónico del vehículo) (SENSOR).
- Llave DESS no válida (KEY).
- Dispositivo DESS Learning Key activo (L KEY).

NOTA: ¹ El mensaje MAINT aparecerá transcurridas las 10 primeras horas de uso para recordarle que la embarcación debe pasar la primera inspección de mantenimiento. A partir de entonces, el mensaje aparecerá cada 100 horas de uso.

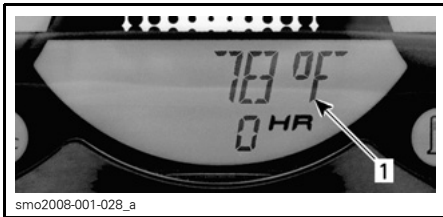
Dependiendo de la anomalía surgida, sonará un zumbador y se encenderá una luz indicadora para llamar la atención del piloto cuando sea necesario.

Excepto para los niveles de líquido bajos, que pueden corregirse rellenando, se recomienda consultar a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo cuando aparezcan otros mensajes.

Temperatura del agua

Modelo GTI SE 130

Muestra la temperatura del agua de la superficie en grados Celsius (°C) o Fahrenheit (°F).



TÍPICO

1. Temperatura del agua

5) Luces indicadoras

NOTA: Consulte el apartado sobre la PANTALLA INFORMATIVA para obtener información adicional con respecto a los mensajes.

Presión de aceite baja (OIL)



Comprobación del motor (CHK ENG)



Sobrecalentamiento del motor o del sistema de escape (H-TEMP)



Nivel bajo de combustible (FUEL-LOW)



Tensión de la batería baja/alta (12 V LOW/HI)



Recordatorio de mantenimiento (MAINT)



6) Pantalla de visualización de profundidad

Modelo GTX serie limitada

Muestra la profundidad del agua bajo el casco entre 0 y 50 metros (0 a 170 pies).

NOTA: En determinadas condiciones se puede detener la visualización. La capacidad de la sonda para mostrar la profundidad depende de las condiciones de utilización.



TÍPICO — BAJO R.P.M.

1. Profundidad

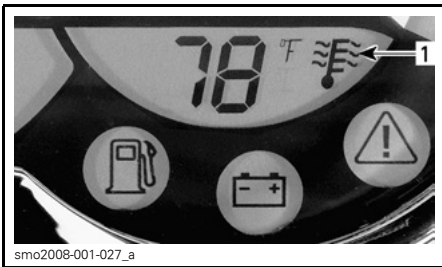
ADVERTENCIA

No utilice nunca la sonda de profundidad como dispositivo de advertencia para conducir en aguas poco profundas. Utilícela solamente como una guía. No debe utilizarse con fines de navegación.

7) Pantalla de visualización de temperatura

Todos los modelos excepto GTI

Muestra la temperatura del agua de la superficie en grados Celsius (°C) o Fahrenheit (°F).



TÍPICO — BAJO EL VELOCÍMETRO

1. Temperatura del agua

8) Indicador de posición del VTS

Modelos RXP 215, RXP-X, RXT-X y WAKE

El indicador de posición VTS muestra la actitud de la embarcación en su navegación.

Consulte *SISTEMA ACTUADOR VARIABLE (VTS)* para obtener información más detallada.

8) Guantera

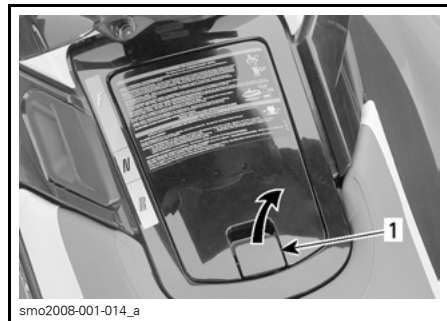
Pequeño y práctico compartimento de almacenamiento para artículos personales.

Utilice el seguro de la tapa para abrir la guantera.



MODELOS RXP — PRESIONE SOBRE EL SEGURO PARA EL DESBLOQUEO

1. Seguro de la tapa

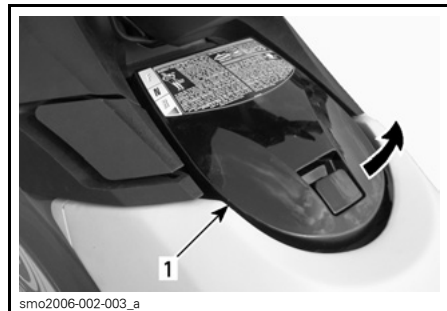


MODELOS GTX, RXT Y WAKE — TIRE DEL SEGURO PARA EL DESBLOQUEO

1. Seguro de la tapa

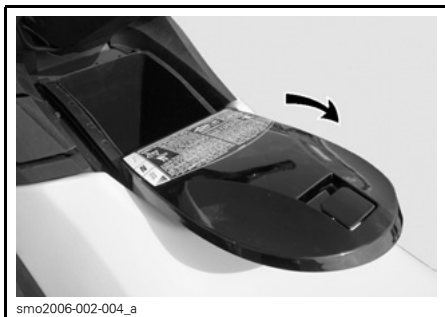
Modelos GTI

Para que el acceso al interior de la guantera resulte más fácil, utilice el seguro de la tapa para abrir la guantera y después tire de la tapa.



TAPA ABIERTA

1. Tapa de la guantera



smo2006-002-004_a

TIRE DE LA TAPA

9) Receptor GPS (Sistema de Posicionamiento Global)

Modelo GTX serie limitada

Un receptor GPS extraíble, ubicado en la tapa de la guantera.

El receptor GPS proporciona la posición de la embarcación sobre la Tierra.

Consulte la documentación del fabricante suministrada con el receptor GPS para su adecuada utilización.



smo2008-001-035_a

TÍPICO — GPS

⚠ ADVERTENCIA

La lectura del receptor GPS puede suponer una distracción en el pilotaje de la embarcación, en particular de su reconocimiento constante del entorno. Esto podría conllevar una colisión, con resultado de lesiones graves o incluso de muerte. Antes de leer el receptor GPS, asegúrese de que su entorno está despejado y libre de obstáculos y pilote la embarcación a velocidades bajas. Compruebe también a menudo y de forma repetida la presencia de posibles obstáculos.

⚠ ADVERTENCIA

Recuerde, los datos proporcionados por el receptor GPS son solamente una referencia. No se fie NUNCA de esa única información para su seguridad.

CUIDADO: Para evitar daños a su receptor GPS debidos a las condiciones atmosféricas o su robo, extraígalo siempre de su receptáculo cuando abandone la embarcación.

Presione el botón de desbloqueo para extraer el receptor GPS.



TÍPICO

Para volver a instalarlo, coloque el receptor GPS en su receptáculo y presione hasta que quede enganchado.

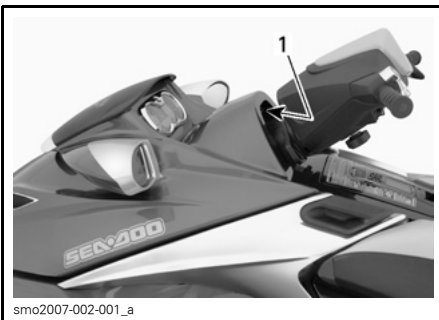


TÍPICO

10) Compartimiento de almacenamiento delantero

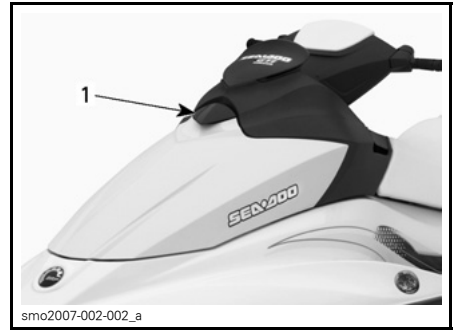
Práctica zona estanca (extraíble en algunos modelos) para transportar artículos personales. Ubicación ideal para un extintor de incendios homologado (se vende por separado), la cuerda de remolque, el botiquín de primeros auxilios, etc.

Tire hacia arriba de la palanca de bloqueo para abrir la cubierta del compartimiento de almacenamiento delantero. Bloquéela siempre de nuevo.



TÍPICO — TODOS LOS MODELOS EXCEPTO GTI

1. Palanca del seguro



TÍPICO — MODELOS GTI

1. Palanca del seguro

NOTA: Verifique periódicamente el ajuste del pasador de bloqueo de la tapa de almacenamiento. Apriete si es necesario y cerciórese de que la cubierta de almacenamiento queda correctamente asegurada.

⚠ ADVERTENCIA

No deje nunca sueltos en la zona/cesta de almacenamiento objetos pesados o que puedan romperse. No maneje nunca la embarcación con la cubierta del compartimiento de almacenamiento abierta.

⚠ ADVERTENCIA

No guarde ni transporte nunca nada bajo el contenedor de almacenamiento.

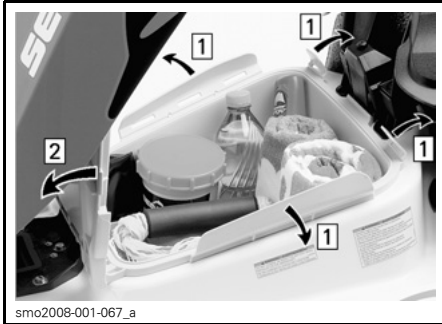
Contenedor de almacenamiento extraíble independiente

Modelos GTI y Wake

CUIDADO: Carga MÁXIMA de 11 kg (25 lb).

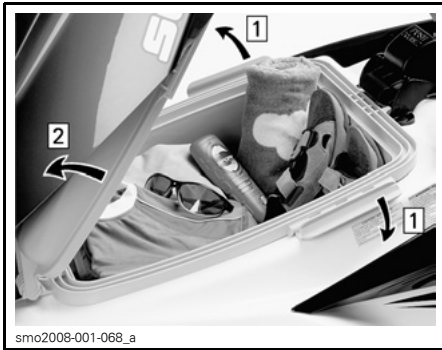
Apertura de la tapa

Quite los seguros de la tapa y después tire del asa para abrir la tapa.



MODELOS GTI

Paso 1: Quite los seguros de la tapa
Paso 2: Abra la tapa



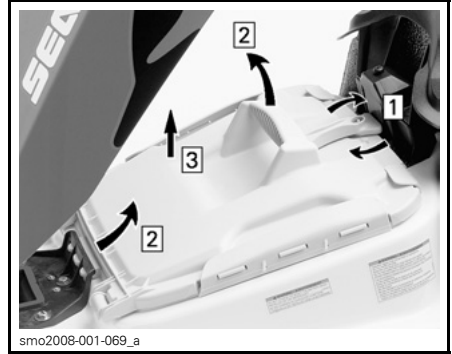
MODELOS GTX, WAKE

Paso 1: Quite los seguros de la tapa
Paso 2: Abra la tapa

Extracción del contenedor de almacenamiento

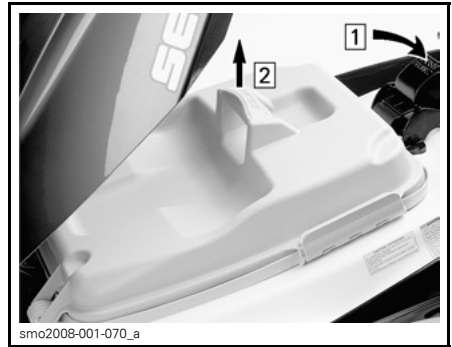
Asegúrese de que los seguros de la tapa están bien colocados.

Suelte el botón y después tire del asa del contenedor de almacenamiento para sacarlo de la embarcación.



MODELOS GTI

Paso 1: Gire el tirador de desbloqueo
Paso 2: Levante e incline para liberar las lengüetas delanteras
Paso 3: Saque el contenedor de almacenamiento



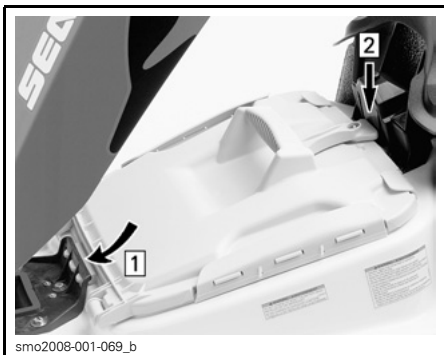
MODELOS GTX, WAKE

Paso 1: Mantenga pulsado el botón de desbloqueo
Paso 2: Saque el contenedor de almacenamiento

Instalación del contenedor de almacenamiento

Inserte las lengüetas de la parte delantera del contenedor de almacenamiento debajo del soporte amortiguador de la tapa de almacenamiento.

Presione sobre el contenedor de almacenamiento para fijarlo con el dispositivo de bloqueo.

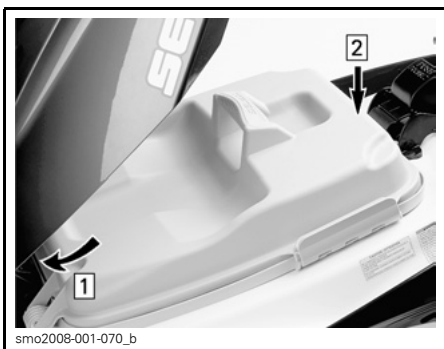


smo2008-001-069_b

MODELOS GTI

Paso 1: Inserte las lengüetas de la parte delantera del contenedor de almacenamiento

Paso 2: Presione para bloquear



smo2008-001-070_b

MODELOS GTX, WAKE

Paso 1: Inserte las lengüetas de la parte delantera del contenedor de almacenamiento

Paso 2: Presione para bloquear

CUIDADO: No maneje nunca la embarcación si el contenedor de almacenamiento no está debidamente instalado, ya que podría entrar agua y llenar la sentina.

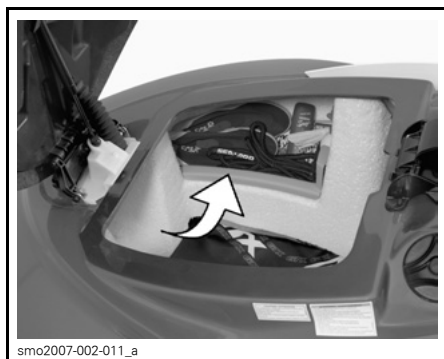
Compartimentos de almacenamiento auxiliares

Modelos GTX, Wake y RXT

Lugar de almacenamiento práctico para artículos mojados.

Extraiga el contenedor de almacenamiento para tener acceso a ambos compartimentos de almacenamiento.

⚠ ADVERTENCIA
No deje nunca pequeños objetos sueltos.



smo2007-002-011_a

Bandeja extraíble

Modelos GTX y Wake edición limitada

Compartimento extraíble, muy práctico para transportar objetos personales.



smo2008-001-031_a

TÍPICO

1. Cesta extraíble

Soporte para bujías de repuesto

Modelos GTX, Wake y RXT

Consulte CESTA DE ALMACENAMIENTO TRASERA.

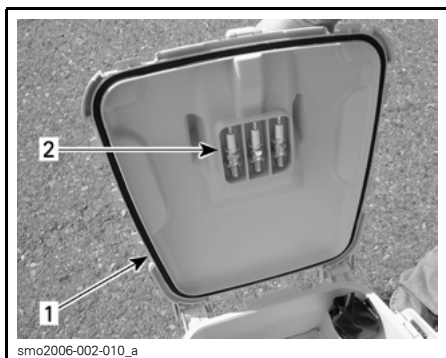
Modelos RXP

No hay ninguna ubicación específica para estos modelos.

Modelos GTI

El contenedor de almacenamiento presenta un soporte para bujías de repuesto.

Para mantener secas las bujías de repuesto y evitar golpes que puedan romperlas o afectar a su ajuste, almacénelas en este soporte.



1. Tapa del contenedor de almacenamiento
2. Soporte para bujías

NOTA: Ajuste el espacio de las bujías de repuesto, de acuerdo con las *ESPECIFICACIONES*, antes de la instalación.

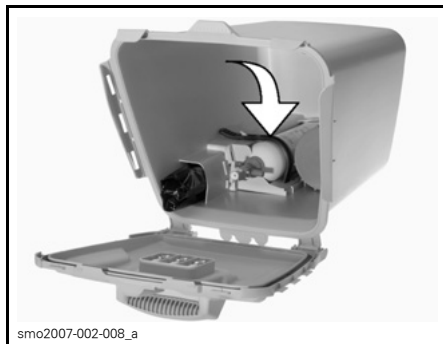
NOTA: No se suministran bujías de repuesto con la embarcación.

Soporte para el extintor de incendios

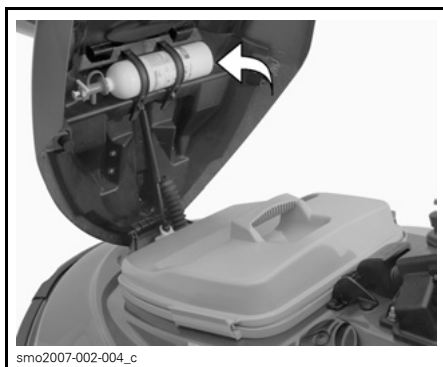
NOTA: El extintor se vende por separado.

Modelos GTI

Utilice el soporte que se encuentra dentro del contenedor de almacenamiento extraíble en el compartimento de almacenamiento delantero y asegure el extintor mediante los fijadores de goma.

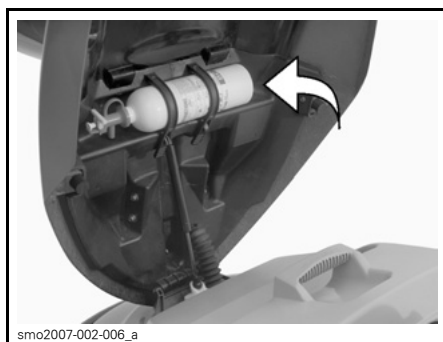


Modelos GTX y Wake



Modelos RXT

Utilice el soporte situado dentro del compartimento de almacenamiento auxiliar de la parte trasera derecha.



Modelos RXP

Eleve el contenedor de almacenamiento para tener acceso al soporte de un extintor homologado (se vende por separado). También contiene la Guía del usuario y el kit de herramientas.



11) Seguro de bloqueo del asiento trasero

Modelos GTX, RXT y WAKE

La extracción del asiento trasero permite el acceso a la cesta de almacenamiento trasera. También proporciona acceso al dispositivo de bloqueo del asiento.

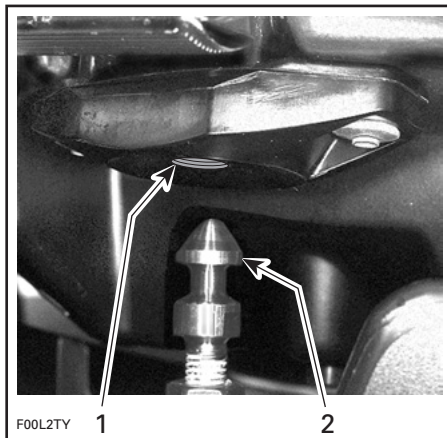


TÍPICO

1. Seguro de bloqueo del asiento trasero

Para extraer el asiento, tire hacia arriba de la palanca de bloqueo y manténgala en esa posición. Levante el asiento y tire de él hacia atrás.

Para bloquear el asiento, alinee el orificio de bloqueo con el pasador y, a continuación, presione firmemente hacia abajo en la parte posterior del asiento.



TÍPICO

1. Orificio de bloqueo
2. Pasador

12) Seguro de bloqueo del asiento

La extracción del asiento permite el acceso al compartimento del motor.

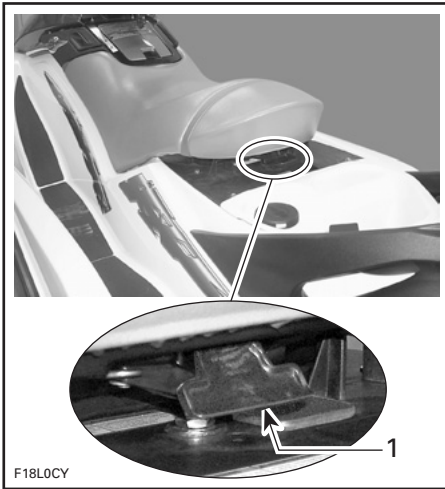
El dispositivo de bloqueo del asiento está situado en el extremo posterior, debajo del asiento.

NOTA: En algunos modelos es necesario extraer primero el asiento trasero.



TÍPICO — MODELOS GTI Y RXP

1. Seguro de bloqueo del asiento



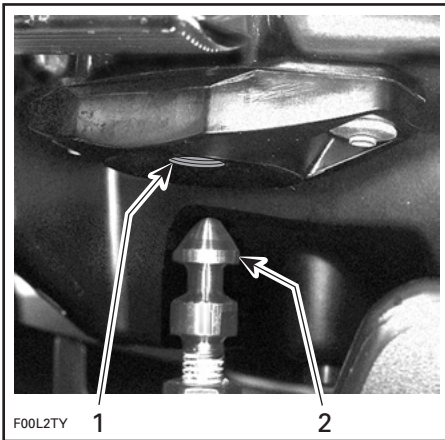
F18LOCY

TÍPICO — MODELOS GTX, RXT Y WAKE

1. Seguro de bloqueo del asiento

Para extraer el asiento, tire hacia arriba de la palanca de bloqueo y manténgala en esa posición. Levante el asiento y tire de él hacia atrás.

Para bloquear el asiento, alinee el orificio de bloqueo con el pasador y, a continuación, presione firmemente hacia abajo en la parte posterior del asiento.



F00L2TY

- 1. Orificio de bloqueo
- 2. Pasador

Compartimento del motor

La extracción del asiento permite el acceso a los sistemas motor, eléctrico y de combustible.

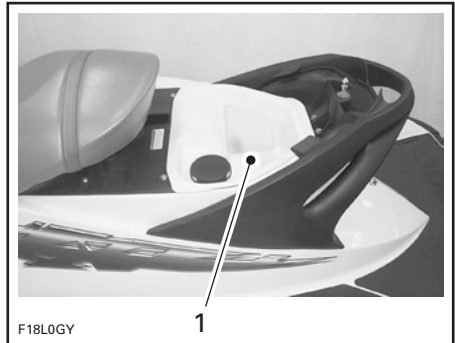
⚠ ADVERTENCIA

Algunos componentes del compartimento del motor podrían estar muy calientes. Un contacto directo con ellos podría provocar quemaduras en la piel. Cuando arranque o maneje el motor, no toque ninguna de las piezas eléctricas. No deje nunca ningún objeto, trapos, herramientas, etc., en el compartimento del motor o en la sentina.

13) Cesta de almacenamiento trasera

Modelos GTX, Wake y RXT excepto X Package

Práctica cesta extraíble estanca para transportar artículos personales.



F18LOGY

TÍPICO

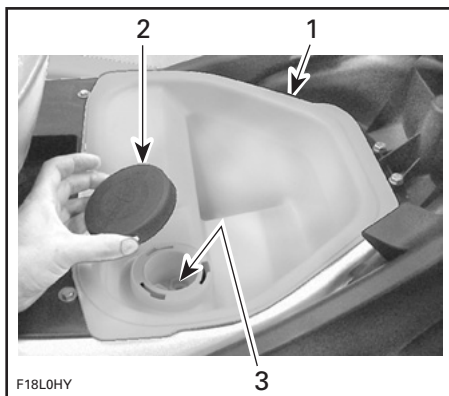
1. Cesta de almacenamiento trasera

Soporte para bujías de repuesto

La cesta de almacenamiento presenta un soporte para bujías de repuesto.

Para mantener secas las bujías de repuesto y evitar golpes que puedan romperlas o afectar a su ajuste, se proporciona un soporte.

Desatornille la tapa en sentido contrario al de las agujas del reloj para descubrir el soporte e introduzca las bujías en sus orificios. Instale de nuevo la tapa.



1. Cesta de almacenamiento
2. Tapa para soporte de bujías de repuesto
3. Soporte para bujías

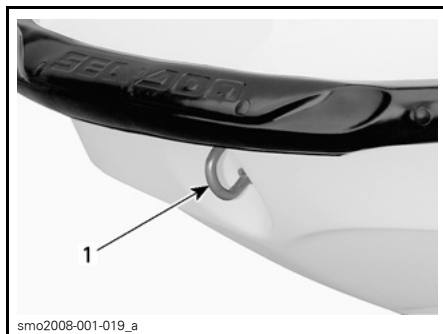
NOTA: Ajuste el espacio de las bujías de repuesto, de acuerdo con las **ESPECIFICACIONES**, antes de la instalación.

NOTA: No se suministran bujías de repuesto con la embarcación.

14) Ojales delantero y posterior (proa/popa)

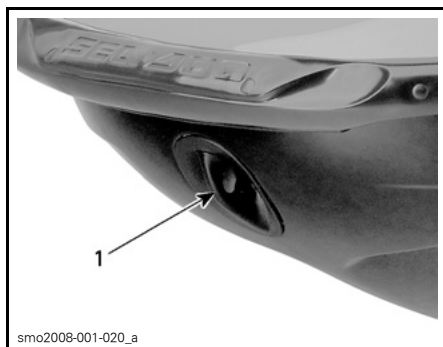
Pueden utilizarse ojales para amarrar, remolcar y como punto de sujeción durante el remolcado.

Ojal delantero (proa)



MODELOS GTI

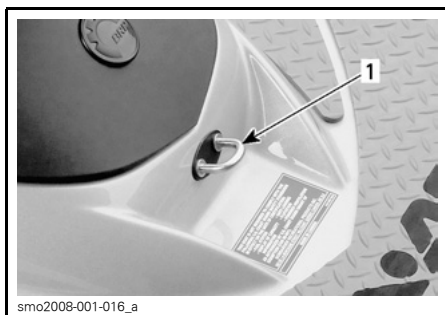
1. Ojal



TODOS LOS DEMÁS MODELOS

1. Ojal

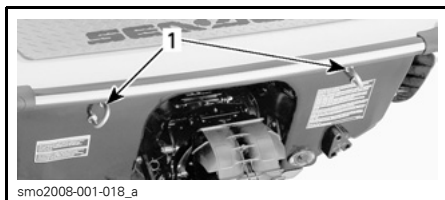
Ojal posterior (popa)



MODELOS GTI, RXP, RXT Y WAKE
1. Ojal



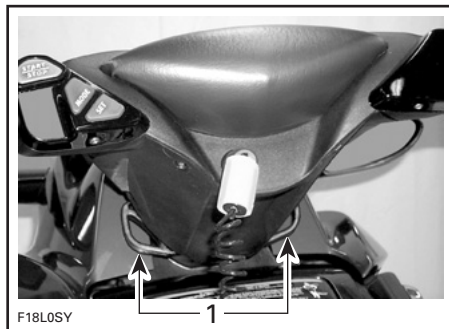
MODELOS GTI SE Y GTX
1. Ojal



TODOS LOS MODELOS EXCEPTO GTI
1. Ojales

15) Cornamusas de amarre

Estas cornamusas pueden utilizarse provisionalmente para atracar durante, por ejemplo, el repostaje.



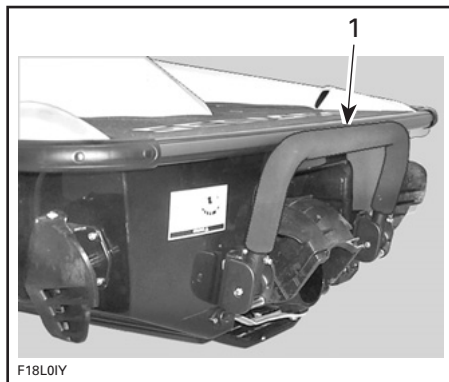
TÍPICO — TODOS LOS MODELOS EXCEPTO X PACKAGE
1. Cornamusas de amarre

CUIDADO: No utilice nunca las cornamusas de amarre para arrastrar o izar la embarcación.

16) Escalón de abordaje

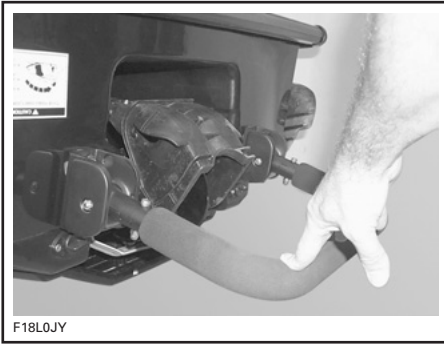
Todos los modelos excepto GTI 130 y RXP

Cómodo escalón para ayudar a subir de nuevo a la embarcación.



TÍPICO
1. Escalón de abordaje

Baje el escalón con la mano y sosténgalo hasta que coloque sobre él un pie o una rodilla.



18) Sujeción para esquí acuático/tabla "wakeboard"

Modelos WAKE

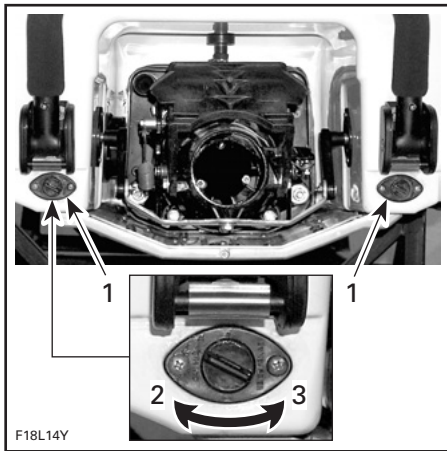
Tire de la sujeción hacia arriba para enganchar una amarra para esquís o tabla "wakeboard". Presiónela hacia abajo cuando haya terminado y bloquéela adecuadamente.

Para elevar la sujeción, desbloquéela tirando del pasador de bloqueo y, seguidamente, eleve la sujeción. Asegúrese de que está correctamente bloqueada. Para bajar la sujeción, realice la operación inversa.

17) Tapones de drenaje de la sentina

En caso de detectarse agua en la sentina, desenrosque los tapones de drenaje e incline la embarcación ligeramente hacia atrás para que pueda salir toda el agua.

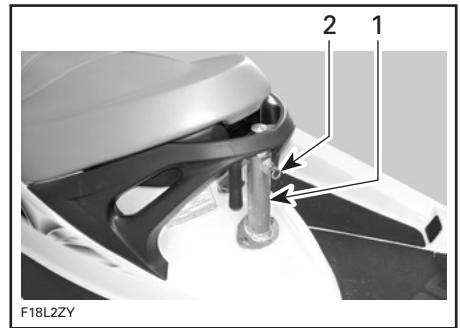
CUIDADO: Saque el barco del agua antes de desenroscar los tapones de drenaje.



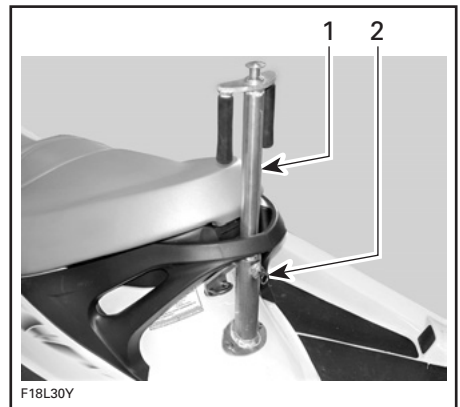
TÍPICO

1. Tapones de drenaje
2. Apretar
3. Desenroscar

CUIDADO: Asegúrese de que los tapones de drenaje se encuentran bien cerrados antes de volver a llevar la embarcación al agua.



1. Sujeción para esquí acuático/tabla "wakeboard"
2. Para desbloquear, tire del dispositivo de bloqueo



1. Sujeción para esquí acuático/tabla "wakeboard" elevada
2. Asegúrese de que está bloqueada

ADVERTENCIA

Asegúrese de que la sujeción para esquís/tabla "wakeboard" se encuentra totalmente extendida y bloqueada antes de su uso. Cuando no la utilice, repliéguela y bloquéela totalmente. Tenga precaución con el esquiador/practicante de "wakeboard", puesto que la soga podría volver con fuerza hacia la embarcación al quedar suelta. No realice nunca giros bruscos al remolcar a un esquiador, practicante de "wakeboard" o algún objeto remolcable.

Disponga siempre como observador a una persona distinta al piloto.

NOTA: Los asideros se suministran para que el observador pueda agarrarse mientras vigila.

CUIDADO: No utilice nunca la sujeción de esquí acuático/"wakeboard" para remolcar otras embarcaciones.

19) Portatablas para wakeboard

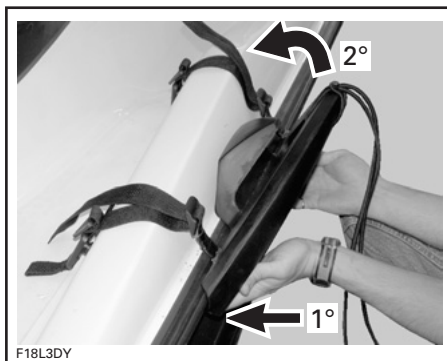
Modelos WAKE

Cómodo portatablas extraíble para transportar una tabla de "wakeboard".

Para instalarlo:

NOTA: El portatablas se puede instalar en cualquiera de los lados de la embarcación.

- Coloque el portatablas sobre la guarnición del parachoques, con su línea central situada entre los enganches de hebilla que hay en el espacio para los pies.
- Coloque los dos enganches "en J" más exteriores del portatablas de manera que queden amarrados al reborde de fibra de vidrio del casco, debajo de la guarnición del parachoques.



- Enganche las hebillas macho en las sujeciones ubicadas en el espacio para los pies.



- Apriete las correas, tirando firmemente hacia arriba.



- Compruebe dos veces que el portatablas está instalado de forma adecuada, dando un tirón.

ADVERTENCIA

Si el portatablas no queda correctamente asegurado sobre la embarcación, podría aflojarse y soltarse de forma inesperada, con el consiguiente riesgo de lesiones para las personas que estén cerca. Para evitar esto:

- Asegúrese de que las correas están en buen estado.
 - Asegure el portatablas convenientemente sobre la embarcación.
 - Compruebe periódicamente que las correas están tirantes.
- Cuando instale una tabla de "wakeboard" sobre el portatablas, coloque la(s) aleta(s) de la tabla hacia fuera, asegurando luego los tensores para que sujeten firmemente la tabla.

ADVERTENCIA

Para evitar posibles lesiones y cortes con la(s) aleta(s) de la tabla de "wakeboard", coloque siempre la(s) ALETA(S) HACIA FUERA.



1. Aleta hacia fuera

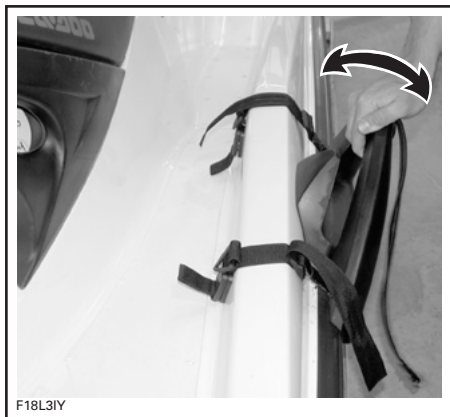


- Tras la instalación, tire y empuje la tabla de "wakeboard" para asegurarse de que está firmemente sujeta al portatablas.

ADVERTENCIA

Si la tabla de "wakeboard" no queda correctamente asegurada al portatablas, podría aflojarse y soltarse de forma inesperada, con el consiguiente riesgo de lesiones para las personas que se encuentren cerca. Para evitar esto:

- Inspeccione el estado de los tensores y sustitúyalos si están dañados.
- Asegure el "wakeboard" debidamente al portatablas.
- Compruebe periódicamente que la tabla está sujeta correctamente.



NOTA: Cuando se saca la tabla de "wakeboard", asegure los tensores de modo que no se muevan libremente mientras se pilota la embarcación.



CUIDADO: El portatablas está diseñado para sujetar una tabla. No lo utilice para sujetar más de una tabla de "wakeboard", ni para transportar esquís o cualquier otro objeto. No utilice el portatablas(s) como punto de amarre o para subir a la embarcación.

⚠ ADVERTENCIA

Con la tabla de "wakeboard" y/o el portatablas instalados, navegue con especial precaución:

- No ejecute **NUNCA** maniobras agresivas, incluidos los deslizamientos bruscos.
- **NUNCA** salte olas.
- Guíese por el sentido común y limite su velocidad.

De lo contrario, la tabla de "wakeboard" podría soltarse o los ocupantes podrían caer y lesionarse contra la tabla o el portatablas.

⚠ ADVERTENCIA

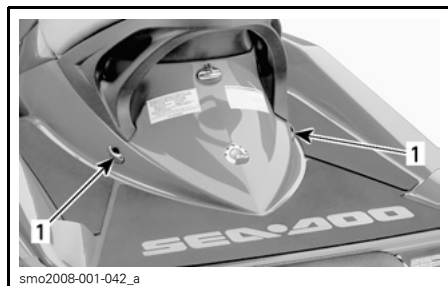
Quando transporte la embarcación, no deje **NUNCA** una tabla de "wakeboard" instalada sobre el portatablas. De lo contrario, la(s) aleta(s) de la tabla podría provocar lesiones a los viandantes o la tabla podría salir despedida a la carretera. Los tensores se encuentran sometidos a presión y podrían dar un latigazo al soltarse. Tenga precaución.

La extracción se realiza de manera inversa a la instalación.

20) Cornamusas de carga embutidas

Modelo GTX serie limitada

Las cornamusas adicionales se pueden utilizar provisionalmente para atra-car.



1. Cornamusas de carga embutidas

CUIDADO: No utilice nunca las cornamusas embutidas para arrastrar o izar la embarcación.

21) Sistema de lastre

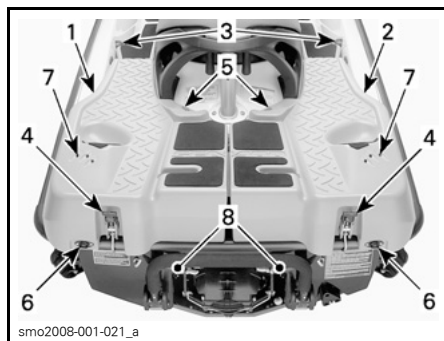
Modelos WAKE

Los depósitos de lastre permiten añadir peso a la plataforma de embarque desde el agua para optimizar la dimensión y la forma de la estela.

Capacidad total del sistema de lastre: 91 kg (200 lb).

ADVERTENCIA

El peso añadido de los depósitos de lastre podría afectar a la maniobrabilidad de la embarcación. No maniobre a alta velocidad cuando los depósitos de lastre contengan agua. Por otra parte, no se recomienda navegar a velocidades superiores a 50 km/h (30 m.p.h.).



TÍPICO — SISTEMA DE LASTRE

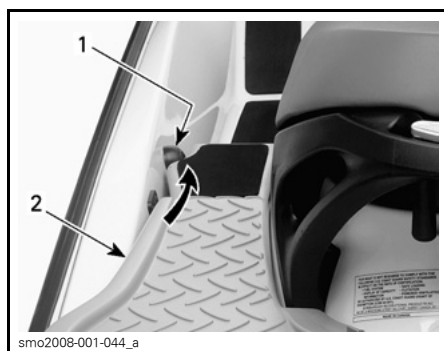
1. Depósito de babor
2. Depósito de estribor
3. Soportes delanteros
4. Sujeciones traseras
5. Válvulas
6. Tapones de drenaje
7. Orificios de rebose
8. Conexiones del sistema de propulsión

Instalación

ADVERTENCIA

NO instale NUNCA un solo depósito de lastre; la adición de peso de forma no homogénea podría afectar a la maniobrabilidad de la embarcación.

Deslice la parte delantera del depósito de lastre bajo el soporte delantero (semiesfera).

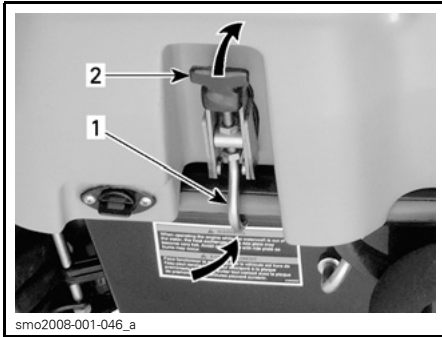


1. Soporte delantero (semiesfera)
2. Depósito de lastre

Coloque correctamente el depósito de lastre en la plataforma de embarque de la parte trasera.

Fije el depósito de lastre en la parte trasera con la sujeción del depósito de lastre.

Sitúe el gancho de sujeción bajo la guía del parachoques y después empuje el tirador hacia arriba para bloquearlo en su posición.



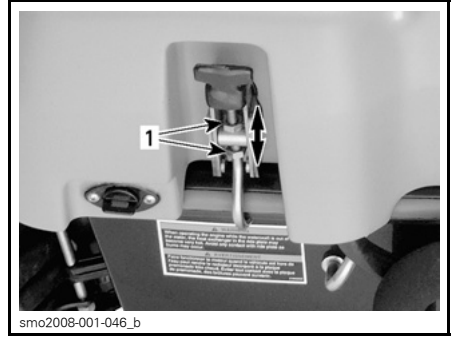
1. Gancho de sujeción
2. Asidero

⚠ ADVERTENCIA

Si el depósito de lastre no está bien fijado a la plataforma de embarque, podría soltarse inesperadamente, con el consiguiente riesgo de lesiones a personas que haya en las inmediaciones. Compruebe periódicamente que el depósito de lastre está bien fijado.

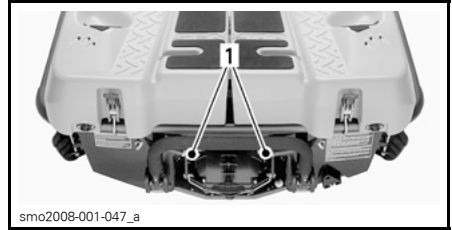
Si es necesario, la tensión de las sujeciones se puede ajustar; afloje las sujeciones y después las tuercas. Ajuste según corresponda.

Vuelva a apretar las tuercas y compruebe el ajuste.



1. Contratuercas

Conecte las mangueras de llenado de los depósitos de lastre al sistema de propulsión de la embarcación mediante adaptadores de acoplamiento rápido.



- TÍPICO
1. Conexiones del sistema de propulsión

Proceda a la instalación del otro depósito de lastre.

Ahora, los depósitos de lastre están preparados para el llenado.

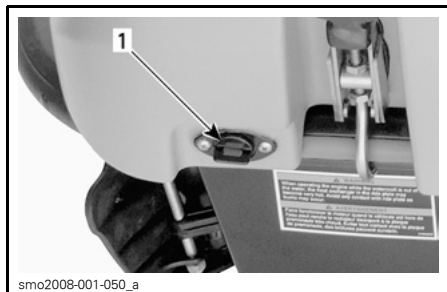
Para el llenado

Los depósitos de lastre se llenan a presión con la bomba de impulsión. Para llenar los depósitos de lastre, deberá avanzar con la embarcación.

⚠ ADVERTENCIA

NO llene NUNCA un solo depósito de lastre; la adición de peso de forma no homogénea podría afectar a la maniobrabilidad de la embarcación.

Cierre el tapón de drenaje del depósito de lastre.

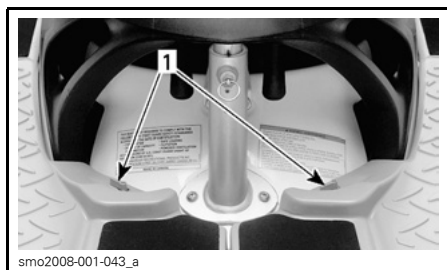


smo2008-001-050_a

TÍPICO

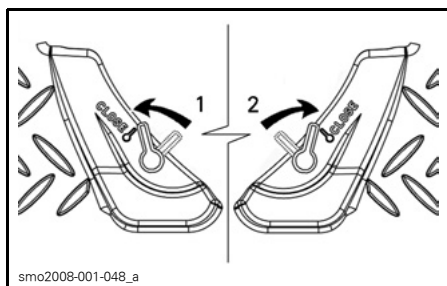
1. Tapón de drenaje

Coloque ambas válvulas de los depósitos de lastre en la posición de accionamiento (ON).



smo2008-001-043_a

1. Ubicación de las válvulas



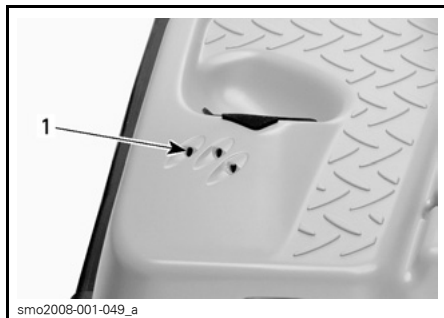
smo2008-001-048_a

TÍPICO

1. Depósito de babor
2. Depósito de estribor

Con el motor en marcha y la palanca de cambios en posición de avance, presione la palanca del acelerador para aumentar la velocidad de la embarcación; los depósitos de lastre empezarán a llenarse.

Siga llenándolos hasta que el agua salga por los orificios de rebose de los depósitos.



smo2008-001-049_a

TÍPICO

1. Orificios de rebose

El sistema de lastre está ahora listo para el uso.

NOTA: Deje la válvula de los depósitos de lastre en la posición de activación (ON); de ese modo se garantiza el máximo aprovechamiento de la capacidad de los depósitos durante la navegación.

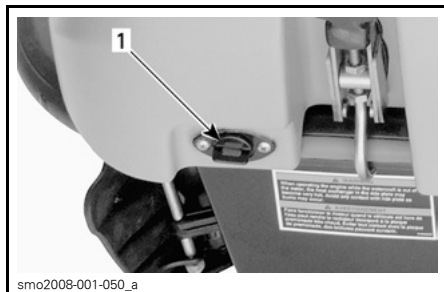
Para el vaciado

NOTA: Se recomienda vaciar los depósitos de lastre después de cada uso.

Para vaciar los depósitos de lastre, desenrosque los tapones de drenaje.

Cuando termine, cierre los tapones de drenaje y la válvula de los depósitos.

NOTA: No es necesario que desconecte la manguera de llenado de los depósitos de lastre.



smo2008-001-050_a

TÍPICO

1. Tapón de drenaje

ADVERTENCIA

NO remolque NUNCA una embarcación si queda agua en los depósitos de lastre. El lastre aumenta la carga sobre el remolque, el eje y los neumáticos, lo que podría provocar un desgaste prematuro o alguna avería. Esto también contribuye a reducir la estabilidad del vehículo en la carretera, ya que aumenta el centro de gravedad del remolque. Vacíe siempre completamente el depósito de lastre antes de llevar la embarcación en un remolque.

Extracción

El procedimiento de instalación es el inverso al de extracción; asegúrese de vaciar los depósitos antes de desmontarlos.

LÍQUIDOS

CUIDADO: Siga de forma metódica las instrucciones de esta sección. Si no lo hace, podría reducir la vida útil y el rendimiento del motor.

Carburante recomendado

Utilice gasolina sin plomo con el octanaje que se indica a continuación.

En Norteamérica

NÚMERO DE OCTANOS		
(87 (RON + MON)/2)		
(91 (RON + MON)/2)		▼
MOTORES	91	87
130 CV	✓	✓
155 CV	✓	✓
215 CV	✓ ⁽¹⁾	✓
255 CV	✓ ⁽¹⁾	✓

⁽¹⁾ Se recomienda para un rendimiento óptimo.

En otros países y regiones

NÚMERO DE OCTANOS		
92 RON		
95 RON		▼
MOTORES	95	92
130 CV	✓	✓
155 CV	✓	✓
215 CV	✓ ⁽¹⁾	✓
255 CV	✓ ⁽¹⁾	✓

⁽¹⁾ Se recomienda para un rendimiento óptimo.

CUIDADO: Nunca experimente con otros combustibles o diferentes proporciones de combustible. Nunca utilice combustibles que contengan más de un 10% de alcohol, (etanol o metanol). El uso de un combustible no recomendado puede deteriorar el rendimiento de la embarcación y causar daños en partes esenciales del sistema de combustible y los componentes del motor.

Aceite del motor

Motores de 130 y 155 CV

ACEITE RECOMENDADO
Utilice aceite mineral o sintético para motor 10W 40 que cumpla los requisitos de la clasificación de servicio API SM, SL o SJ. Compruebe siempre la certificación de la etiqueta de servicio API en el recipiente de aceite. Debe figurar al menos uno de los estándares indicados anteriormente.

El aceite mineral XP-S™ 10W 40 (N/P 219 700 346) y el aceite sintético XP-S 5W 40 (N/P 219 700 346) cumplen los requisitos anteriores.

Motores de 215 y 255 CV

ACEITE RECOMENDADO
Use aceite mineral XP-S 10W 40 (N/P 219 700 346) O uno equivalente homologado por BRP

En los motores de 215 y 255 CV, el mismo aceite lubrica el motor y el embrague del sobrealimentador. El aceite mineral XP-S 10W 40 ha sido probado exhaustivamente y no presenta aditivos que pudieran afectar a la funcionalidad del embrague del sobrealimentador.

El uso de cualquier aceite no recomendado en motores de 215 y 255 CV puede anular la garantía limitada de BRP'.

CUIDADO: NO utilice NUNCA aceite sintético en motores de 215 y 255 CV. Impediría que el embrague del sobrealimentador funcionase correctamente. No añada aditivos al aceite recomendado. Tenga presente que los aceites minerales no recomendados por BRP también pueden contener aditivos (modificadores de la fricción) que podrían causar un deslizamiento inadecuado del sobrealimentador y, con el tiempo, provocar su desgaste prematuro. Por ese motivo, los únicos aceites recomendados son el aceite mineral XP-S 10W 40 (N/P 219 700 346) o un equivalente homologado por BRP.

Nivel de aceite del motor

CUIDADO: Compruebe el nivel con frecuencia y rellene cuando sea necesario. No llene excesivamente. El funcionamiento con un nivel inadecuado produciría daños graves al motor. Limpie cualquier resto de salpicaduras o líquido derramado.

ADVERTENCIA

Algunos componentes del compartimento del motor podrían estar muy calientes. Un contacto directo podría provocar quemaduras en la piel.

- La embarcación debe estar nivelada.
- El nivel de aceite se puede comprobar con la embarcación en el agua o fuera de ella.

Si la embarcación está fuera del agua

- Eleve la lengua del remolque y bloquéela en su posición cuando la guía del parachoques se encuentre nivelada.

- Instale una manguera de riego en el conector para limpieza con chorro de agua. Consulte *LIMPIEZA CON CHORRO DE AGUA en MANTENIMIENTO DESPUÉS DEL USO* y siga el procedimiento indicado.

CUIDADO: No haga funcionar nunca el motor si no hay suministro de agua al sistema de escape. Si no se limpia a chorro el sistema de escape, existe la posibilidad de que se produzcan daños en éste y en el motor.

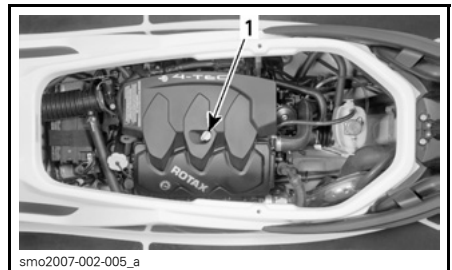
CUIDADO: Nunca haga funcionar el motor más de 5 minutos en esas condiciones. El aislamiento de la línea de transmisión no cuenta con refrigeración cuando la embarcación se encuentra fuera del agua.

Procedimiento

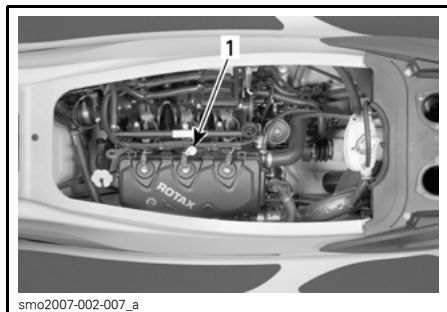
Compruebe el nivel de aceite del siguiente modo:

NOTA: Para obtener una lectura precisa del nivel de aceite del motor, asegúrese de que el motor se encuentra a la temperatura normal de funcionamiento.

- Deje el motor al ralentí durante 30 segundos y después párelo.
- Espere 30 minutos como mínimo, extraiga la varilla de medición y límpiela.



TÍPICO — MODELOS CON TAPA DE MOTOR
1. Varilla de medición del nivel de aceite

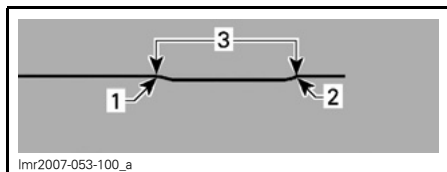


smo2007-002-007_a

TÍPICO — OTROS MODELOS

1. Varilla de medición del nivel de aceite

- Vuelva a colocar la varilla e introdúzcala completamente.
- Extraiga de nuevo la varilla y compruebe el nivel de aceite. Debe encontrarse entre las marcas.

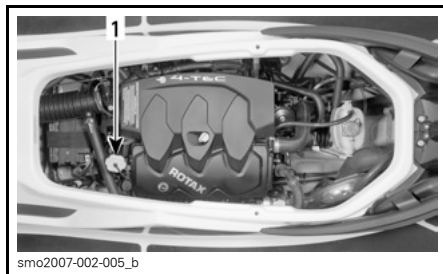


lmr2007-053-100_a

1. Lleno
2. Agregar
3. Margen de funcionamiento

- De lo contrario, añada aceite hasta que alcance el nivel necesario entre las marcas.
- Para añadir aceite, desenrosque el tapón. Coloque un embudo en la abertura y añada el aceite recomendado hasta el nivel adecuado. No llene excesivamente.

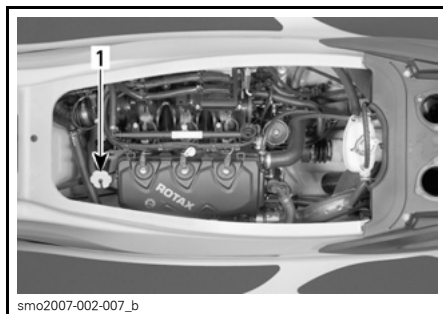
NOTA: Cada vez que se añade aceite en el motor, debe ejecutarse el procedimiento completo explicado anteriormente (reinicio del motor, ralentí durante 30 segundos, 30 segundos de espera y nueva verificación del nivel de aceite). En caso contrario, obtendrá una lectura falsa del nivel de aceite.



smo2007-002-005_b

TÍPICO — MODELOS CON TAPA DE MOTOR

1. Tapón de llenado de aceite



smo2007-002-007_b

TÍPICO — OTROS MODELOS

1. Tapón de llenado de aceite

- Coloque de nuevo correctamente el tapón y la varilla medidora de aceite.

Refrigerante del motor

Refrigerante recomendado

Utilice siempre anticongelante etilenglicol con inhibidores antioxidantes específicos para motores de aluminio de combustión interna.

NOTA: Si está a la venta en el mercado, se recomienda utilizar un anticongelante biodegradable compatible con motores de aluminio de combustión interna. De esta forma contribuirá a proteger el medio ambiente.

El sistema de refrigeración debe llenarse con una solución de agua y anticongelante (50% de agua desmineralizada y 50% de anticongelante).

BRP comercializa refrigerante premezclado con protección contra la congelación hasta - 37°C (- 35°F) (N/P 293 600 038).

Para evitar que el anticongelante se deteriore, utilice siempre la misma marca. No mezcle nunca diferentes marcas a menos que se limpie con chorro de agua y se rellene completamente el sistema de refrigeración. Diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.

Nivel del refrigerante

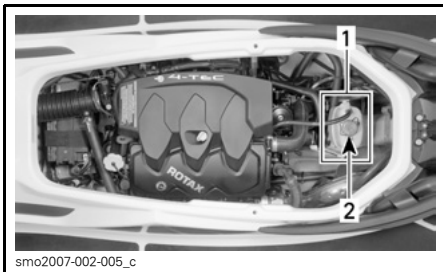
ADVERTENCIA

Compruebe el nivel de refrigerante con el motor en frío. Nunca añada refrigerante al sistema de refrigeración cuando el motor esté caliente.

ADVERTENCIA

Algunos componentes del compartimento del motor podrían estar muy calientes. Un contacto directo podría provocar quemaduras en la piel.

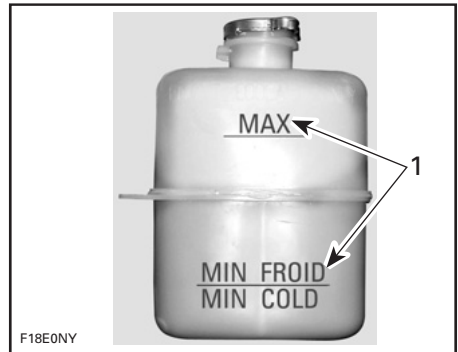
Extraiga los asientos para que quede al descubierto el depósito de expansión del sistema de refrigeración.



TÍPICO

1. Depósito de expansión
2. Tapón

Con el vehículo en una superficie llana, el líquido debe encontrarse entre las marcas de nivel MIN. y MAX. que figuran en el depósito de refrigerante cuando el motor está frío.



1. Nivel entre marcas cuando el motor está frío

NOTA: La embarcación está nivelada cuando se encuentra en el agua. Cuando se encuentre sobre un remolque, eleve la lengua del remolque y bloquéela en su posición cuando la guía del parachoques se encuentre nivelada.

Agregue aceite/agua desmineralizada hasta que alcance el nivel necesario entre las marcas. Utilice un embudo para evitar que se derrame. No llene excesivamente.

NOTA: Utilice una mezcla de 50% de anticongelante con 50% de agua desmineralizada. Puede obtener anticongelante premezclado con agua (N/P 293 600 038) a través de un concesionario autorizado de Sea-Doo.

NOTA: El uso de una mezcla de un 40% de anticongelante con un 60% de agua desmineralizada mejorará la eficiencia de la refrigeración cuando se utilice la embarcación en aguas y climas cálidos.

Vuelva a instalar y apretar correctamente el tapón de llenado e instale de nuevo la extensión del asiento.

NOTA: Si el sistema de refrigeración precisa refrigerante con frecuencia, es síntoma de fugas o de un problema del motor. Consulte a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.

Cambio del refrigerante

Consulte el apartado de *MANTENIMIENTO*.

PERÍODO DE RODAJE

CUIDADO: Siga de forma metódica las instrucciones de esta sección. Si no lo hace, podría reducir la vida útil y el rendimiento del motor.

Es necesario un período de rodaje de 10 horas antes de un funcionamiento continuado a todo gas.

Para conseguir un rodaje adecuado, la palanca de aceleración no debe abrir el gas en más de 3/4. Sin embargo, una breve aceleración y las variaciones de velocidad contribuyen a un buen rodaje.

CUIDADO: Deben evitarse las aceleraciones continuas a todo gas y la velocidad de crucero sin variaciones durante tiempos prolongados. Pueden provocar daños en el motor durante el período de rodaje.

NOTA: No añada nunca aceite en el depósito de combustible durante el período de rodaje.

Revisión de las 10 horas

NOTA: El coste de esta revisión de las 10 horas corre a cargo del propietario de la embarcación.

Se recomienda que, tras las primeras 10 horas de funcionamiento, si dirige a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo para que inspeccionen la embarcación. Esta inspección le dará la oportunidad de plantear cualquier duda no resuelta que pueda haber surgido durante las primeras horas de uso.

COMPROBACIONES PREVIAS AL USO

ADVERTENCIA

La comprobación previa al uso de la embarcación es muy importante. Antes de la puesta en marcha, compruebe siempre el funcionamiento de los mandos principales, las funciones de seguridad y los componentes mecánicos que se enumeran de aquí en adelante. De no observarse las precauciones aquí especificadas, se corre el riesgo de sufrir lesiones graves o incluso de muerte. Utilice todo el equipamiento de seguridad requerido por las leyes locales.

Algunos de los puntos siguientes podrían no haber sido tratados anteriormente en esta guía. Sin embargo, se describirán en los apartados *MANTENIMIENTO* o *PROCEDIMIENTOS ESPECIALES*. Consulte estas secciones para disponer de una información más detallada.

ADVERTENCIA

El motor debe estar parado y la llave DESS fuera de su anclaje antes de verificar cualquiera de los puntos que se indican a continuación. Ponga en marcha la embarcación solamente cuando se hayan comprobado todos los elementos y el funcionamiento sea correcto.

ELEMENTO	FUNCIONAMIENTO	✓
Casco	Inspeccionar.	
Admisión de agua de la bomba de impulsión	Inspeccionar/limpiar.	
Sentina	Vaciar. Asegurarse de que los tapones están bien cerrados.	
Batería	Inspeccionar el ajuste de los cables y dispositivos de fijación.	
Depósito de combustible	Repostar.	
Compartimento del motor	Verifique la estanqueidad de las conexiones de la línea de combustible. Comprobar si hay fugas de combustible/olores, así como fugas de aceite y refrigerante.	
Nivel de aceite del motor	Comprobar/rellenar.	
Nivel de refrigerante del motor	Comprobar/rellenar.	
Sistema de dirección y aletas laterales (O.P.A.S.™)	Verificar el funcionamiento.	
Sistema de aceleración	Verificar el funcionamiento.	
Sistema de cambio	Verificar el funcionamiento.	
VTS (sistema actuador variable)	Verificar el funcionamiento.	
Cubiertas del compartimento de almacenamiento y asiento	Asegurarse de que están cerradas y bloqueadas.	
Contenedor de almacenamiento extraíble independiente	Asegúrese de que se encuentra instalado y debidamente cerrado y asegurado.	
Portatablas para wakeboard	<ul style="list-style-type: none"> – Asegúrese de que el portatablas está instalado correctamente. – Asegúrese de que los sensores se encuentran en buen estado. – Asegúrese de que la tabla está instalada correctamente. 	
Depósitos de lastre	Asegúrese de que los depósitos están bien instalados y asegurados.	
Anclaje DESS y botón de arranque/parada del motor	Verificar el funcionamiento.	
Caudal de agua en el colector de escape (sólo cuando la temperatura es inferior o cercana al punto de congelación)	Comprobar si el agua fluye adecuadamente por el colector de escape.	

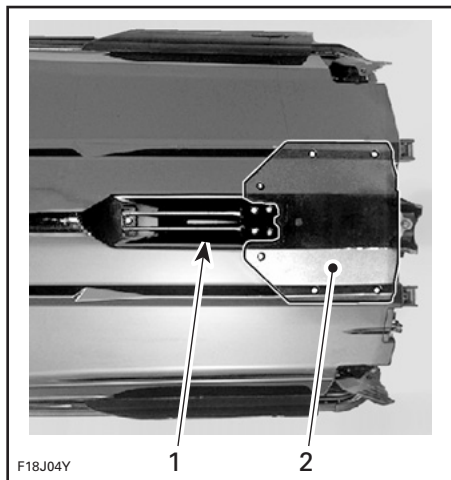
NOTA: Consulte a continuación las instrucciones al detalle.

Casco de la embarcación

Inspeccione para detectar grietas o daños en el casco.

Admisión de agua de la bomba de impulsión

Elimine hierbas, conchas, residuos o cualquier objeto que pueda limitar el caudal de agua y dañar el sistema de refrigeración de salida o la unidad de propulsión. Limpie según sea necesario. Si hay alguna obstrucción que no puede eliminarse, diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo para solicitar asistencia técnica.



TÍPICO — INSPECCIONE ESTAS ÁREAS

1. Admisión de agua
2. Placa de navegación

Inspeccione los bordes frontales del impulsor. Si presentan mellas o curvatura, su rendimiento se reducirá en gran medida.

Inspeccione la existencia de posibles fugas de refrigerante en la placa de navegación.

ADVERTENCIA

Cuando se acciona el motor mientras la embarcación se encuentra fuera del agua, el intercambiador de calor presente en la placa de navegación se calienta mucho. Evite todo contacto con la placa de navegación para evitar quemaduras.

Sentina

Si hay agua en la sentina, incline la embarcación hacia atrás y desenrosque los tapones de drenaje para vaciar completamente la sentina.

Asegure bien los tapones de drenaje de la sentina.

ADVERTENCIA

Asegúrese de que los tapones de drenaje se encuentran bien cerrados antes de volver a llevar la embarcación al agua.

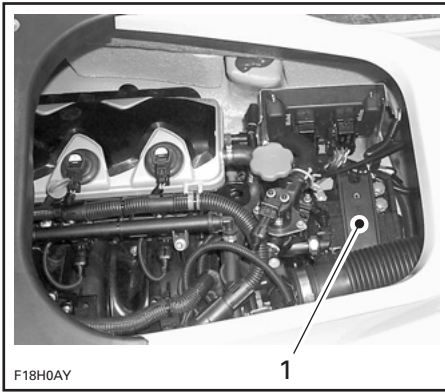
Batería

ADVERTENCIA

Verifique el ajuste de los cables de la batería en sus bornes, así como el estado de los dispositivos de fijación de la batería. No cargue ni eleve el voltaje de la batería mientras se encuentre instalada.

Todos los modelos excepto GTI y RXP

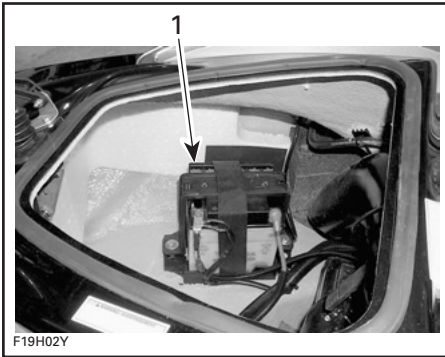
La batería está situada en la sentina, debajo del asiento. Consulte *PROCEDIMIENTOS ESPECIALES*.



TÍPICO
1. Batería

Modelos GTI y RXP

La batería se encuentra debajo del contenedor de almacenamiento, en el compartimiento de almacenamiento delantero. Consulte *PROCEDIMIENTOS ESPECIALES*.



TÍPICO
1. Batería

Depósito de combustible

Con la embarcación en posición horizontal, llene el depósito de combustible hasta el nivel especificado.

Compruebe las correas/dispositivos de fijación del depósito de combustible.

Compartimento del motor

⚠ ADVERTENCIA

Si se detecta alguna fuga u olor a gasolina, no arranque el motor. Consulte a un distribuidor autorizado Sea-Doo antes del uso.

Nivel de aceite del motor

Asegúrese de que el nivel de aceite es el adecuado según se especifica en la sección *LÍQUIDOS*. Compruebe la existencia de fugas de aceite en el motor y en el compartimento del motor.

Nivel de refrigerante del motor

Asegúrese de que el nivel de refrigerante es el adecuado según se especifica en la sección *LÍQUIDOS*. Compruebe la existencia de fugas de refrigerante en el motor, en la sentina y en la placa de navegación.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando se acciona el motor mientras la embarcación se encuentra fuera del agua, el intercambiador de calor presente en la placa de navegación se calienta mucho. Evite todo contacto con la placa de navegación para evitar quemaduras.

Sistema de dirección y aletas laterales (O.P.A.S.)

Con ayuda de otra persona, verifique que la maniobrabilidad de la dirección no presenta restricciones. Cuando el manillar se encuentra en posición horizontal, la tobera de la bomba de impulsión debe permanecer en posición recta. El borde posterior de las aletas laterales debe apuntar hacia el exterior de la embarcación, formando un ángulo de aproximadamente 20°. Asegúrese de que la tobera de la bomba de impulsión y las aletas laterales giran fácilmente y en la misma dirección que el manillar.

ADVERTENCIA

Antes del arranque, compruebe el manillar y el funcionamiento de la tobera de dirección correspondiente. Nunca gire el manillar mientras haya alguien cerca de la parte posterior de la embarcación. Manténgase alejado de las piezas móviles del sistema de gobierno (tobera, aletas laterales, varillaje, etc.).

Sistema de aceleración

Compruebe que la palanca del acelerador no tiene impedimentos y funciona sin problemas. Debe regresar a su posición inicial inmediatamente después de que se suelte.

ADVERTENCIA

Antes de arrancar el motor, compruebe el funcionamiento de la palanca del acelerador.

Sistema de cambio

Compruebe que la compuerta de marcha atrás se mueve sin impedimentos. Con la palanca de cambios en posición de marcha avante, la compuerta debe encontrarse en posición ascendente, ofreciendo resistencia al desplazamiento descendente. Con la palanca de cambios en posición de punto muerto, la compuerta debe encontrarse en posición intermedia. Con la palanca de cambios en posición de marcha atrás, la compuerta debe encontrarse en posición descendente.

ADVERTENCIA

Antes de arrancar el motor, compruebe el funcionamiento de la compuerta de marcha atrás.

VTS (sistema actuador variable)

Modelos RXP 215, RXP-X, RXT-X y WAKE

Instale la llave DESS y pulse luego las flechas del botón VTS, para comprobar el movimiento de la boquilla. El movimiento del indicador de posición del VTS puede verse también en el centro de información.

Cubiertas del compartimento de almacenamiento y asiento

Asegúrese de que están cerradas y bloqueadas.

ADVERTENCIA

Compruebe que el asiento se encuentra bien asegurado.

Portatablas para wakeboard

Modelos WAKE

ADVERTENCIA

Antes de utilizar la embarcación, asegúrese de que el portatablas está correctamente fijado a la estructura de la embarcación y de que la tabla de "wakeboard" está adecuadamente situada y asegurada al portatablas. Asegúrese de que las correas presentan buen estado.

Depósitos de lastre

Modelos WAKE

ADVERTENCIA

Asegúrese de que los depósitos están bien fijados a la plataforma de embarque desde el agua antes de utilizar la embarcación.

Anclaje DESS y botón de arranque/parada del motor

Sitúe la palanca de cambios en punto muerto. Asegúrese de que ambos conmutadores funcionan correctamente. Arranque el motor y deténgalo utilizando cada uno de los conmutadores de forma individual.

ADVERTENCIA

Si la llave DESS no queda bien insertada o no permanece en su anclaje, sustitúyala de inmediato para evitar un pilotaje inseguro.

Caudal de agua en el colector de escape (solamente cuando la temperatura es inferior o cercana al punto de congelación)

En áreas septentrionales, si va a utilizarse la embarcación con temperaturas inferiores o próximas al punto de congelación (0°C (32°F)), o si se dejó sin utilizar con temperaturas inferiores o próximas al punto de congelación, podría estar congelada el agua de la manguera de suministro que va hacia el colector de escape. Esta circunstancia podría provocar un sobrecalentamiento del sistema de escape. Para asegurarse de que funciona correctamente, haga lo siguiente antes de utilizar la embarcación:

- Este procedimiento se realizará con la embarcación fuera del agua.
- Conecte una manguera de jardín al conector de limpieza a chorro de la bomba de impulsión.
- Realice la operación de limpieza a chorro como se describe en *MANUTENIMIENTO DESPUÉS DEL USO*.
- Asegúrese de que fluye agua de la bomba de impulsión. Si no es así, el agua está congelada en la manguera de suministro y restringe el flujo. No ponga a funcionar la embarcación en estas condiciones.

NOTA: Preste atención para comprobar si fluye agua de la salida de escape. Verifique que realmente fluye agua de la bomba de impulsión.

CAUIDADO: El funcionamiento de la embarcación con la presencia de agua congelada en la manguera de suministro podría provocar daños en los componentes del motor.

NOTA: Cuando el agua se congela, no produce daños en los componentes del motor durante su expansión, pero podría causarlos al evitar el flujo completo del agua de refrigeración.

- Espere a que el hielo se derrita o vierta un poco de agua caliente en la manguera de suministro que lleva hasta el colector de escape. Seguidamente, ejecute de nuevo la operación de limpieza a chorro para garantizar que el agua fluye de la bomba de impulsión sin problemas. Si precisa ayuda, diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.

ADVERTENCIA

No utilice ningún electrodoméstico calefactor para calentar la manguera. Los electrodomésticos pueden generar chispas que incendiarían los gases provenientes del combustible que pudiera haber en la sentina y que provocarían un incendio o una explosión.

- Asegúrese de vaciar la sentina si contiene agua.

INSTRUCCIONES DE USO

ADVERTENCIA

Realice siempre las **COMPROBACIONES PREVIAS AL USO** antes de manejar la embarcación. Familiarícese con todos los mandos y sus respectivas funciones. En caso de que no se comprenda bien algún control o instrucción, consulte a un distribuidor autorizado Sea-Doo.

ADVERTENCIA

Siempre que se va a arrancar el motor, el piloto y el/los pasajero(s) deben encontrarse correctamente sentados sobre la embarcación, con prendas de protección, como un salvavidas homologado por Salvamento Marítimo y un traje isotérmico.

Principio de funcionamiento

Propulsión

El motor se encuentra directamente acoplado a un árbol de transmisión que, a su vez, hace girar un impulsor. Este impulsor está ajustado de forma precisa en un alojamiento donde el agua es arrastrada desde debajo de la embarcación. A continuación, el agua fluye a través del impulsor hacia un tubo Venturi; este tubo hace que el agua se acelere y produzca un empuje que mueve la embarcación. Pulsando la palanca del acelerador, se aumenta la velocidad del motor y, por consiguiente, la de la embarcación.

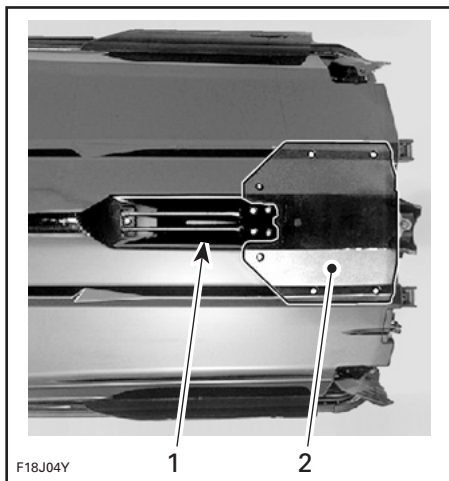


F18J06Y

TÍPICO

ADVERTENCIA

Manténgase alejado de la rejilla de entrada cuando el motor se encuentra encendido. Elementos como pelo largo, prendas flojas o las correas del dispositivo personal de flotación pueden enredarse con las piezas móviles y provocar lesiones graves o ahogamiento.



F18J04Y

TÍPICO

1. Admisión de agua
2. Placa de navegación

La palanca de cambios debe encontrarse en posición de marcha adelante, para que la embarcación avance.

Punto muerto y marcha atrás

ADVERTENCIA

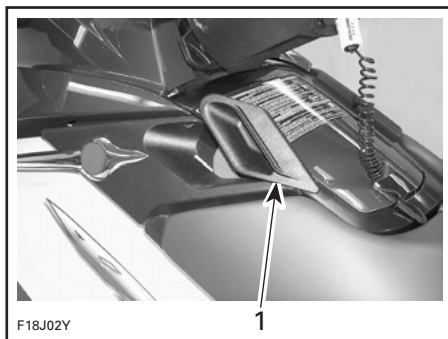
No utilice nunca los componentes de la bomba de impulsión como punto de apoyo para subir a la embarcación. La palanca de cambios solamente se puede utilizar cuando el motor se encuentre al ralentí y la embarcación esté totalmente detenida. No revolucione nunca el motor a un régimen elevado en marcha atrás. No utilice la marcha atrás para detener la embarcación. Utilice la marcha atrás solamente a baja velocidad y durante el menor tiempo posible. Asegúrese siempre de que el camino detrás de la embarcación se encuentra libre de objetos y personas, incluidos niños que juegan en aguas poco profundas.

Para encontrar la posición de punto muerto, ponga marcha atrás y después vuelva a empujar la palanca hasta que la embarcación deje de moverse hacia atrás.

La compuerta de marcha atrás se encontrará en la posición intermedia, dirigiendo la mitad del empuje hacia la parte delantera de la embarcación, con el fin de minimizar el desplazamiento de la embarcación.

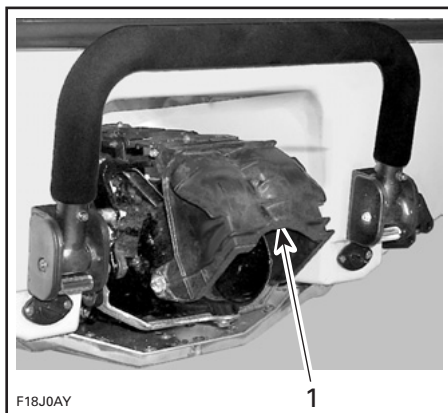
ADVERTENCIA

Cuando la embarcación se encuentra en posición de punto muerto, el árbol de transmisión y el impulsor se encuentran todavía girando.



TÍPICO

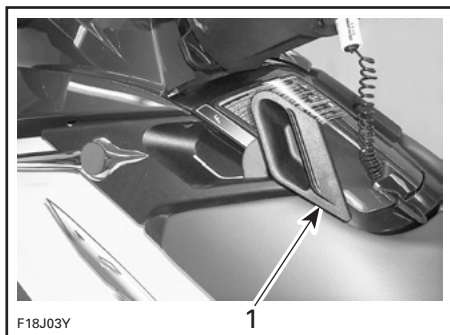
1. Palanca de cambios en posición de punto muerto



TÍPICO

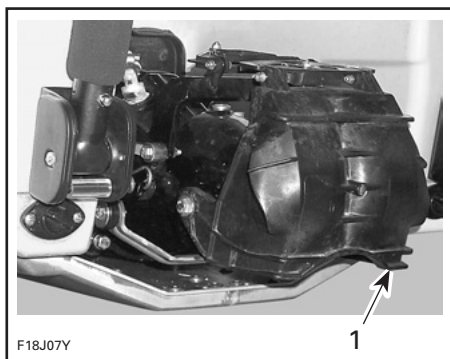
1. Compuerta trasera en posición media

Para conseguir la marcha atrás, tire completamente de la palanca de cambios. La compuerta posterior estará en posición descendente, dirigiendo todo el empuje hacia la parte delantera de la embarcación.



TÍPICO

1. Palanca de cambios en posición de marcha atrás



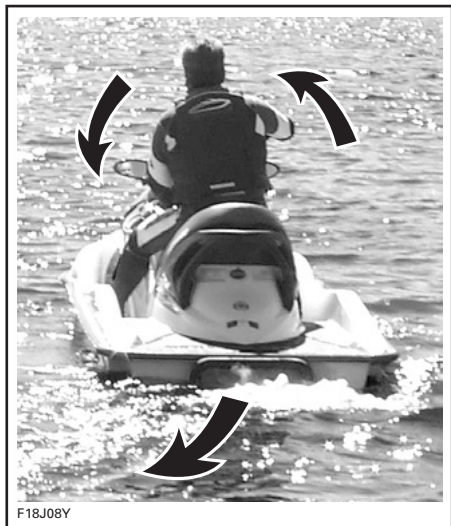
TÍPICO

1. Compuerta trasera en posición descendente

NOTA: Para obtener la máxima eficiencia y control de la marcha atrás, aumente el régimen del motor hasta superar ligeramente el ralenti. Un exceso de revoluciones creará turbulencias en el agua y reducirá la eficiencia de la marcha atrás.

En la posición de marcha atrás, gire el manillar en la misma dirección en la que desea mover la parte posterior de la embarcación.

Por ejemplo, para dirigir la parte posterior de la embarcación hacia el lado izquierdo, gire el manillar hacia el lado izquierdo.



TÍPICO

⚠ ADVERTENCIA

La palanca de cambios solamente se puede utilizar cuando el motor se encuentra al ralenti y la embarcación está totalmente detenida. No utilice la marcha atrás para detener la embarcación.

Sistema Actuador Variable

Modelos RXP 215, RXP-X, RXT-X y WAKE

El Sistema Actuador Variable (VTS) cambia el ángulo de la tobera de la bomba de impulsión para proporcionarle al piloto un sistema rápido y eficaz que compense la carga, el empuje, la posición de pilotaje y las condiciones del agua. Correctamente ajustado, puede mejorar el manejo, reducir la oscilación longitudinal y colocar la embarcación en su mejor actitud de navegación para obtener el máximo rendimiento.

Al utilizar la embarcación por primera vez, el piloto debe familiarizarse con el uso del Sistema Actuator Variable (VTS) con diferentes velocidades y condiciones del agua. Por lo general, en la velocidad de crucero se utiliza una actuación a intervalo medio. Solamente la experiencia dictará la mejor actuación según las condiciones. Durante el período de rodaje de la embarcación, en el que se recomiendan velocidades menores, se presenta una excelente oportunidad para familiarizarse con el ajuste de la actuación y sus efectos.

Cuando la tobera se encuentra situada en ángulo ascendente, el empuje del agua dirige la proa de la embarcación hacia arriba. Esta posición se utiliza para optimizar la navegación a velocidad elevada.

NOTA: La posición del VTS figura en un indicador de barra del centro de información.



TÍPICO

1. Pulse la flecha ascendente del botón VTS
2. Proa arriba
3. Tobera arriba
4. Posición del VTS

Cuando la tobera se dirige hacia abajo, la proa es forzada a descender y mejora las prestaciones de giro de la embarcación. Al igual que ocurre con cualquier embarcación, la velocidad, posición y el movimiento del cuerpo del piloto (movimiento inconsciente) determinarán el grado y rapidez del giro de la embarcación. Puede reducirse o eliminarse la oscilación longitudinal si la tobera está hacia abajo y la velocidad se ajusta de forma proporcional.

NOTA: La posición del VTS figura en un indicador de barra del centro de información.



TÍPICO

1. Pulse la flecha descendente del botón VTS
2. Proa abajo
3. Tobera abajo
4. Posición del VTS

Sistema de gobierno



F18J09Y

Al girar el manillar se hace pivotar la tobera de la bomba de impulsión que controla la dirección de la embarcación. Girando el manillar hacia la derecha, la embarcación girará hacia la derecha y a la inversa. Debe acelerar para girar la embarcación.

⚠️ ADVERTENCIA

Debe acelerar y girar el manillar para modificar la dirección de la embarcación. La eficiencia del sistema de gobierno variará según el número de pasajeros, la carga, las condiciones del agua y factores medioambientales como el viento.

A diferencia de un turismo, una embarcación necesita aceleración para girar. Practique en una zona segura la aceleración apartándose de un objeto imaginario. Es una buena técnica para evitar colisiones.

⚠️ ADVERTENCIA

El control direccional se reduce cuando se suelta el acelerador o se para el motor.

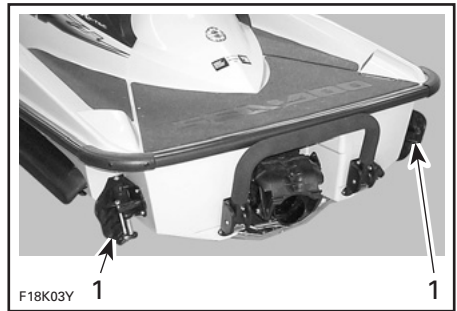
La embarcación se comporta de forma diferente con un pasajero y requiere mayores dosis de destreza. El pasajero debe agarrar siempre la correa del asiento o el asidero. Reduzca la velocidad y evite los giros bruscos. Evite la mar picada cuando lleve pasajero.

CUIDADO: Un motor de combustión necesita aire para funcionar. Por consiguiente, esta embarcación no puede ser completamente estanca. Cualquier maniobra, como trazar ochos, etc., que haga que la cubierta superior se sumerja podría provocar graves problemas en el motor debido a la entrada de agua. Consulte las secciones **PROCEDIMIENTOS ESPECIALES** y **GARANTÍA LIMITADA** que figuran en esta guía.

Sistema de Dirección Asistida ante Reducción de la Potencia (O.P.A.S.)

El Sistema de Dirección Asistida ante Reducción de la Potencia (O.P.A.S.) utiliza un diseño de aletas laterales dobles que ayuda a la dirección de la embarcación durante la deceleración, con el fin de redirigir su trayectoria cuando se gira la dirección una vez liberada la aceleración o detenido el motor.

Las aletas laterales, situadas en los lados posteriores del casco, giran cuando se mueve la dirección para ayudar a girar la embarcación. Al principio, experimente con cuidado el giro con este sistema.



TÍPICO

1. Las aletas laterales giran siguiendo el desplazamiento de la dirección

Modelos con aletas laterales deslizantes (sistema O.P.A.S.)

Cuando el motor está funcionando a aproximadamente a un 75% de r.p.m. o más, las aletas laterales se elevan automáticamente hasta la posición superior, puesto que no son necesarias en este régimen de velocidad.

Entre un 30% y un 75% de r.p.m. del motor, las aletas laterales se elevan de forma gradual desde la posición inferior a la superior.

Abordaje de la embarcación

Generalidades

Al igual que ocurre con cualquier embarcación, el abordaje debe realizarse cuidadosamente y el motor no debe encontrarse en funcionamiento.

⚠ ADVERTENCIA

El motor debe estar apagado (OFF) durante el abordaje de la embarcación o cuando se utiliza el escalón de abordaje. Mantenga los miembros de su cuerpo alejados del chorro o de la rejilla de entrada. Colóquese en el centro del escalón. Sobre el escalón no puede haber más una persona a la vez. No utilice nunca el escalón para tirar, remolcar, bucear o saltar, subirse a una embarcación que se encuentre fuera del agua o con cualquier otro fin distinto al de un escalón de abordaje.

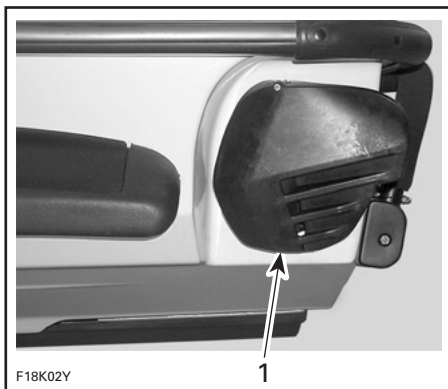
El abordaje se facilita utilizando un escalón.

⚠ ADVERTENCIA

Los pilotos sin experiencia deben practicar cómo embarcar (todos los métodos que aquí se describen) cerca de la orilla antes de aventurarse en aguas profundas.

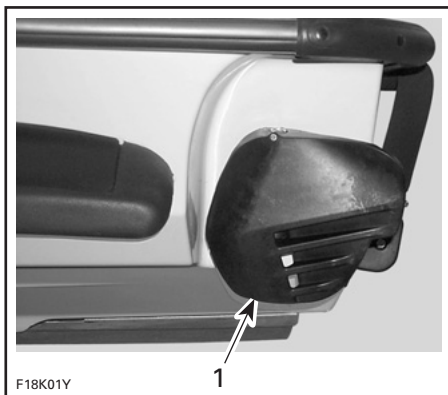
⚠ ADVERTENCIA

No utilice nunca los componentes de la bomba de impulsión ni las aletas laterales como punto de apoyo para subir a la embarcación.



1. Aletas laterales en la posición superior

Cuando se suelta el acelerador y disminuyen las r.p.m. del motor, las aletas laterales descienden automáticamente, lo que facilita el control de la dirección.



1. Aletas laterales en la posición inferior

⚠ ADVERTENCIA

Antes del arranque, compruebe el manillar y las aletas laterales correspondientes. No utilice nunca las aletas laterales como punto de apoyo para subir a la embarcación ni para izarla. Nunca gire el manillar mientras haya alguien cerca de la parte posterior de la embarcación. Manténgase alejado de las piezas móviles del sistema de gobierno (tobera, aletas laterales, varillaje, etc.).

Abordaje desde un muelle o en aguas poco profundas

Para el abordaje desde un muelle, coloque lentamente un pie sobre el reposapiés de la embarcación más próximo al muelle y, al mismo tiempo, transfiera el peso del cuerpo hacia el otro lado, con el fin de equilibrar la embarcación, mientras sujeta el manillar. A continuación, pase el otro pie sobre el asiento y colóquelo en el otro reposapiés. Aparte la embarcación del muelle con un empujón.



En aguas poco profundas, realice el abordaje desde uno de los lados o desde la parte posterior.

Asegúrese de que hay al menos 90 cm (3 pies) de agua bajo el segmento trasero más bajo del casco.

Tenga en cuenta que el casco descenderá dentro del agua cuando todos los pasajeros se encuentren a bordo. Asegúrese de que mantiene la profundidad especificada para que la bomba de impulsión no arrastre arena, piedras y rocas.

CUIDADO: Si arranca el motor o pilota la embarcación en aguas poco profundas podría provocar daños en el impulsor o en otros componentes de la bomba de impulsión.

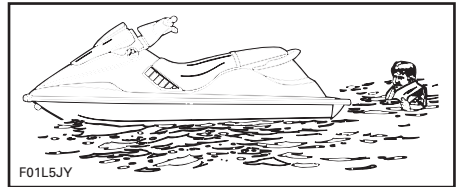


A. Mantenga, como mínimo, 90 cm (3 pies) por debajo de la sección inferior posterior del casco cuando todos los pasajeros se encuentren a bordo

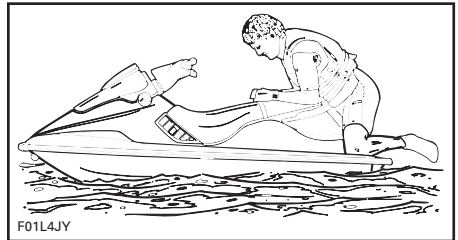
Abordaje en aguas profundas

Solamente el piloto

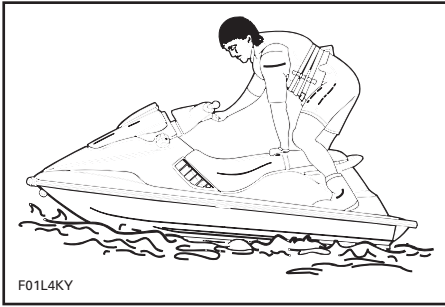
Nade hasta la parte posterior de la embarcación.



Agarre el asidero y e impúlsese hacia arriba hasta que su rodilla pueda alcanzar la plataforma de abordaje. Seguidamente, agarre la correa del asiento.



Coloque el pie sobre el reposapiés, a la vez que mantiene el equilibrio.

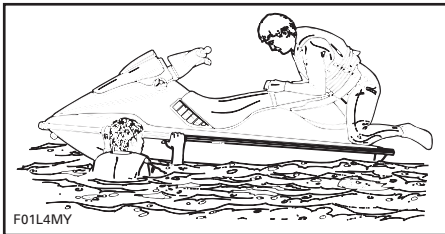


Colóquese a horcajadas en el asiento.

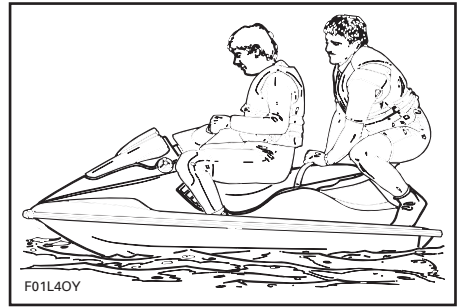
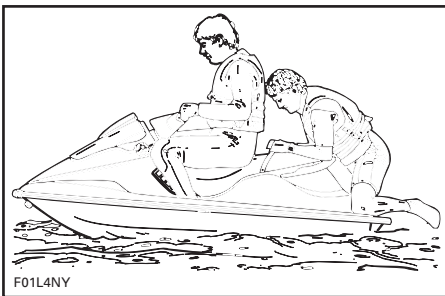
Piloto con un pasajero

El piloto sube a la embarcación de la forma descrita anteriormente.

Con mar picada, el pasajero, mientras se encuentra en el agua, puede agarrar a la embarcación para ayudar al piloto a subir.



A continuación, el pasajero sube a la embarcación mientras el piloto mantiene el equilibrio sentado lo más cerca posible de la consola.



Arranque

Preparación

Antes de descargar la embarcación del remolque, puede arrancarse durante 10 segundos para comprobar que funciona correctamente.

⚠ ADVERTENCIA

Algunos componentes del compartimento del motor podrían estar muy calientes. Un contacto directo con ellos podría provocar quemaduras en la piel. No toque los componentes eléctricos ni la zona de la bomba de impulsión mientras el motor se encuentra en funcionamiento.

Fije el cable de seguridad a su salvavidas y encaje la llave DESS en su anclaje antes de arrancar el motor.

NOTA: Si suenan más de 2 pitidos cortos provenientes del sistema DESS, se indica una situación especial que debe ser corregida. Consulte la sección *SOLUCIÓN DE PROBLEMAS* para conocer el significado de la señal codificada.

⚠ ADVERTENCIA

Antes de arrancar el motor, el piloto y los pasajeros deben estar siempre correctamente sentados.

Sitúe la palanca de cambios en punto muerto.

Agarre firmemente el manillar con la mano izquierda y coloque ambos pies sobre el reposapiés.

CUIDADO: Una vez a bordo el piloto y los pasajeros y antes de poner en marcha el motor, asegúrese de que hay al menos 90 cm (3 pies) de agua bajo el segmento trasero más bajo del casco de la embarcación. De lo contrario, podrían producirse daños en el impulsor o en otros componentes de la bomba de impulsión. No acelere bruscamente.

Para arrancar el motor, pulse y mantenga pulsado el botón de arranque/parada del motor. Siga el procedimiento que se describe más adelante para el arranque del motor.

Si el motor no arranca transcurridos unos 10 segundos, espere algunos segundos más y repita el procedimiento.

CUIDADO: No mantenga pulsado el botón de arranque/parada durante más de 30 segundos para evitar el sobrecalentamiento del estárter. Debe observarse una pausa entre los ciclos de intento de arranque para que el mecanismo de puesta en marcha se enfríe. Tenga cuidado para que no se descargue la batería.

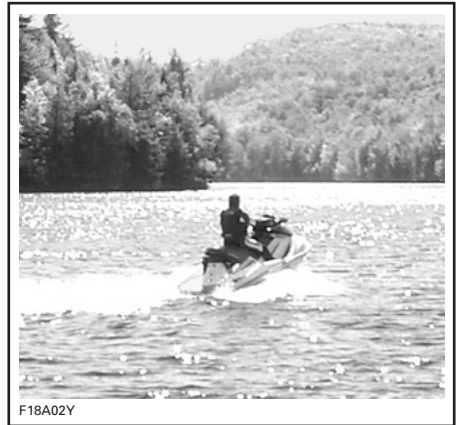
Suelte el botón de puesta en marcha/parada del motor inmediatamente después de arrancar.

Motor frío y caliente

No pulse la palanca del acelerador para arrancar un motor frío o caliente.

Pilotaje

Acelere lentamente para alcanzar aguas más profundas. No aplique la aceleración máxima hasta que el motor esté caliente.

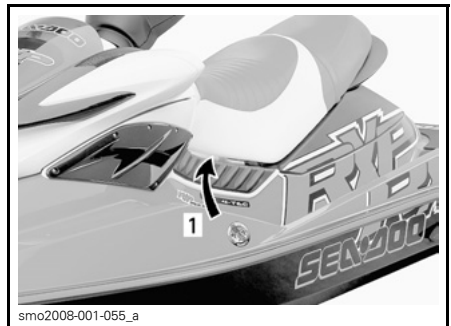


CUIDADO: Procure no pilotar la embarcación en áreas con hierbas. Si es inevitable, varíe la velocidad de la embarcación.

Abertura para entrada de aire

Por este lugar entra el aire para suministro del motor y para ventilar su compartimiento. Si la abertura de entrada de aire se mantiene bajo la superficie, entrará agua en el interior de la sentina.

CUIDADO: Si la abertura de entrada de aire se mantiene bajo la superficie, como al girar constantemente en círculos muy reducidos, entrará agua en el interior de la sentina, lo que podría causar daños graves en los componentes internos del motor.



TÍPICO

1. Abertura para entrada de aire

Asidero posterior

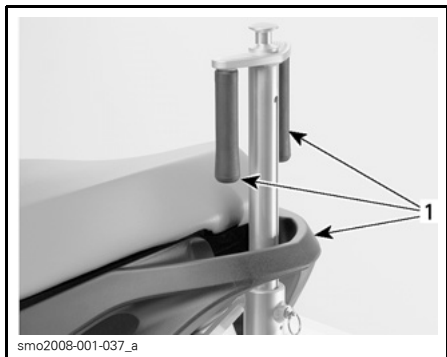
Proporciona un agarre para subir a la embarcación y un asidero para el pasajero o para el observador.

CUIDADO: No utilice nunca el asidero para remolcar objetos ni para izar la embarcación.



TÍPICO

1. Asidero



MODELOS WAKE

1. Asidero(s)

Uso con portatablas y depósitos de lastre

Modelos WAKE

⚠ ADVERTENCIA

Navegue con especial precaución:

- No ejecute NUNCA maniobras agresivas, incluidos los deslizamientos bruscos.
- NUNCA salte olas.
- Guíese por el sentido común y limite su velocidad.

De lo contrario, la tabla de "wakeboard" o los depósitos podrían soltarse o los ocupantes podrían caer y lesionarse contra la tabla, el portatablas o los depósitos.

Pilotaje en aguas agitadas o con poca visibilidad

Procure no navegar en estas condiciones. Si debe hacerlo, proceda con precaución y prudencia, utilizando la velocidad mínima.

Cruzar olas

Reduzca la velocidad.

Esté siempre preparado para gobernar la embarcación y mantener el equilibrio según sea necesario.

Para cruzar estelas, mantenga siempre la distancia de seguridad respecto a la embarcación que va delante.

⚠ ADVERTENCIA

Para cruzar estelas, aminore la marcha. El piloto y el/los pasajero(s) pueden agarrarse a las sujeciones. No salte olas ni estelas.

Parada/Atraque

La embarcación se desacelera por la resistencia del agua. La distancia de detención será diferente dependiendo del tamaño, peso y velocidad de la embarcación, estado de la superficie del agua, presencia y dirección del viento y corriente.



El piloto debe familiarizarse con la distancia necesaria para la detención en diferentes situaciones.

Suelte el acelerador a una distancia suficiente antes de la zona de desembarque prevista.

Reduzca la velocidad hasta el ralentí.

Cambie a punto muerto, marcha adelante o marcha atrás, según sea necesario.

ADVERTENCIA

El control direccional se reduce cuando se suelta el acelerador o se para el motor.

Varada

CUIDADO: No se recomienda conducir la embarcación hasta la playa.

Acérquese lentamente hacia la playa y detenga el motor utilizando la llave DESS antes de que la profundidad del agua sea inferior a 90 cm (3 pies) debajo de la sección trasera más baja del casco. A continuación, tire de la embarcación hasta la playa.

CUIDADO: El uso de la embarcación en aguas poco profundas podría provocar daños en el impulsor o en otros componentes de la bomba de impulsión.



CUIDADO: Tenga cuidado: cuando deje la embarcación en la playa, procure que las aletas laterales no rocen ni golpeen el suelo con el balanceo. Los componentes del sistema O.P.A.S. podrían llegar a dañarse.

Parada del motor

Para mantener el control direccional de la embarcación, el motor debe permanecer en funcionamiento hasta que la embarcación se encuentre en ralentí.

Para detener el motor, pulse el botón de puesta en marcha/parada. Cuando se haya detenido, desconecte la llave DESS de su anclaje. Es recomendable soltar primero la palanca del acelerador.

Para detener el motor, pulse el botón de puesta en marcha/parada. Retire la llave DESS de la embarcación.

ADVERTENCIA

Si el motor se detiene, el control direccional de la embarcación se reduce. No deje nunca la llave DESS en su anclaje cuando la embarcación no se encuentre en funcionamiento; así se evitará un arranque accidental del motor, un uso no autorizado por parte de niños u otras personas, o el robo de la embarcación.

MANTENIMIENTO DESPUÉS DEL USO

ADVERTENCIA

Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, espere a que el motor se enfríe.

Cuidado general

Saque la embarcación del agua diariamente para evitar el crecimiento de organismos marinos.

Si hay agua en el casco, desenrosque los tapones de drenaje e incline la embarcación hacia atrás para que salga el agua.

Limpie cualquier fluido presente en el compartimento del motor (sentina, motor, batería, etc.) con trapos limpios y secos (esta operación es especialmente importante si la embarcación se utiliza en agua salada).

Cuidados adicionales en aguas sucias o saladas

Cuando la embarcación se utiliza en aguas sucias y, especialmente, en agua salada, deben observarse cuidados adicionales para proteger tanto la embarcación como sus componentes.

Es recomendable lubricar el regulador cada 10 horas de uso; consulte la sección de *MANTENIMIENTO* para conocer el procedimiento.

Enjuague la zona de la sentina de la embarcación con agua limpia.

No utilice nunca agua a alta presión para limpiar la sentina. **UTILICE AGUA A BAJA PRESIÓN ÚNICAMENTE** (como la de una manguera de riego para el jardín).

Una presión alta puede provocar daños en los componentes eléctricos y mecánicos.

CUIDADO: Si no se ponen en práctica los cuidados adecuados como, por ejemplo: lavado de la embarcación, limpieza a chorro del sistema de escape, lavado del refrigerador intermedio (modelos con sobrealimentación) y tratamiento anticorrosión cuando la embarcación se utiliza en agua salada, se producirán daños tanto en la embarcación como en sus componentes. No guarde nunca la embarcación dejándola expuesta a la luz directa del sol.

Limpieza con chorro de agua del sistema de escape

NOTA: Incluidos los modelos con refrigeración intermedia o con sobrealimentación.

Generalidades

Una limpieza con chorro de agua del sistema de escape y de la refrigeración intermedia (modelos con sobrealimentación) es esencial para neutralizar los efectos corrosivos de la sal y de otros productos químicos presentes en el agua. Ayudará a eliminar arena, sal, conchas y otras partículas presentes en las envueltas de agua y en las mangueras.

La limpieza con agua debe realizarse cuando no vaya a utilizarse nuevamente la embarcación en el mismo día o cuando se vaya a almacenarse durante un período prolongado.

ADVERTENCIA

Realice esta operación en una zona bien ventilada.

Siga el procedimiento que se indica a continuación:

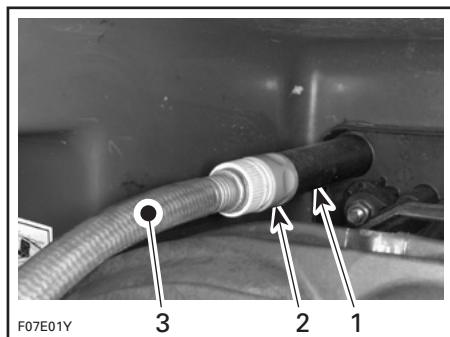
Limpie la bomba de impulsión pulverizando agua en su entrada y salida y aplicando seguidamente una capa de lubricante XP-S Lube o equivalente.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando se acciona el motor mientras la embarcación se encuentra fuera del agua, el intercambiador de calor presente en la placa de navegación se calienta mucho. Evite todo contacto con la placa de navegación para evitar quemaduras.

Conecte una manguera de jardín al conector situado en la parte posterior de la embarcación, en el soporte de la bomba de impulsión. No abra todavía el grifo del agua.

NOTA: Puede utilizarse un adaptador de conexión rápida (N/P 295 500 473). No se precisan abrazaderas de manguito para lavar con agua a presión el motor.



TÍPICO

1. Adaptador para manguera
2. Adaptador de conexión rápida (opcional, no obligatorio)
3. Manguera para jardín

Limpieza con chorro de agua

Para lavar a chorro, arranque el motor y, a continuación, abra inmediatamente el grifo del agua.

⚠ ADVERTENCIA

Algunos componentes del compartimento del motor podrían estar muy calientes. Un contacto directo con ellos podría provocar quemaduras en la piel. No toque ninguno de los componentes eléctricos ni la zona de la bomba de inyección mientras el motor se encuentra en funcionamiento.

CUIDADO: Nunca lave con chorro de agua un motor caliente. Arranque siempre el motor antes de abrir el grifo del agua. Abra el grifo del agua inmediatamente después de arrancar el motor para evitar su sobrecalentamiento.

Haga funcionar el motor durante unos 20 segundos a un ralentí rápido entre, 4.000 y 5.000 r.p.m.

CUIDADO: No haga funcionar nunca el motor si no hay suministro de agua al sistema de escape cuando la embarcación se encuentre fuera del agua.

Asegúrese de que fluye agua de la bomba de impulsión durante la limpieza con agua. Si no es así, diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo para solicitar asistencia técnica.

CUIDADO: Nunca haga funcionar el motor más de 5 minutos en esas condiciones. El aislamiento de la línea de transmisión no cuenta con refrigeración cuando la embarcación se encuentra fuera del agua.

Cierre el grifo de agua y, a continuación, detenga el motor.

CUIDADO: Cierre siempre el grifo del agua antes de detener el motor.

CUIDADO: Extraiga el adaptador de conexión rápida tras la operación de limpieza con chorro de agua (si se utilizó).

Tratamiento anticorrosión

Para prevenir la corrosión, rocíe con un inhibidor de corrosión (resistente al agua salada), como XP-S Lube o equivalente, sobre los componentes metálicos situados en el compartimento del motor.

Aplice grasa dieléctrica (resistente al agua salada) en los bornes de la batería y en los conectores de los cables.

CUIDADO: Nunca deje trapos ni herramientas en el compartimiento del motor o en la sentina.

PROCEDIMIENTOS ESPECIALES

Sistema de supervisión

Para ayudarle a utilizar la embarcación, un sistema controla los componentes electrónicos del EMS (sistema de gestión del motor) y otros componentes del sistema eléctrico. Cuando se produce una anomalía, envía mensajes visuales a través del centro de información, así como señales audibles a través de un zumbador para informarle de una situación en particular. Consulte la sección acerca del *INDICADOR DEL CENTRO DE INFORMACIÓN* para saber qué mensajes se visualizan y la sección *SOLUCIÓN DE PROBLEMAS* para ver la tabla de señales codificadas del zumbador.

Cuando se produzcan anomalías poco importantes, desaparecerán automáticamente la anomalía y el mensaje/zumbador si la situación deja de existir.

Si se suelta el acelerador y se deja que el motor vuelva a la velocidad de ralentí, la embarcación podría volver a su estado normal. Si esto no resulta, intente extraer e instalar de nuevo la llave DESS en su anclaje.

El sistema electrónico reaccionará de forma diferente dependiendo del tipo de anomalía. En caso de anomalía grave, podría no permitir el arranque del motor. En otros casos, el motor funcionará en el modo de pilotaje de emergencia. Véase más adelante.

Cuando surja alguna anomalía, diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doos a la mayor brevedad posible para que realice una inspección.

Modos de pilotaje de emergencia

Además de las señales vistas más arriba, el EMS podría establecer automáticamente los parámetros predeterminados para garantizar un funcionamiento adecuado de la embarcación cuando un componente electrónico no funcione correctamente.

Dependiendo de la gravedad del fallo de funcionamiento, la velocidad de la embarcación podría verse reducida o no permitirse que alcance su punto máximo como es habitual.

En este modo, podría ser necesario pulsar bastante lentamente el acelerador para que las r.p.m. del motor aumenten y hacer funcionar la embarcación para poder regresar.

Estos modos de rendimiento reducido permiten al piloto regresar a casa, lo que no sería posible sin este avanzado sistema.

Sobrecalentamiento del motor

CUIDADO: Si el zumbador de supervisión suena de forma continua, detenga el motor cuanto antes.

Compruebe el nivel de refrigerante. Consulte *LÍQUIDOS*. Si el motor todavía se calienta en exceso, siga el procedimiento que se describe a continuación:

Ejecute el procedimiento *ADMISIÓN DE AGUA DE LA BOMBA DE IMPULSIÓN Y LIMPIEZA DEL IMPULSOR* que se describe en esta sección.

De regreso a la orilla, limpie a chorro el sistema de escape. Consulte *CUIDADOS POSTERIORES AL USO*.

Si el motor continúa sobrecalentándose, diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doos para solicitar asistencia técnica.

Presión de aceite del motor baja

CAUIDADO: Si el zumbador de supervisión suena de forma continua, detenga el motor cuanto antes.

Pare el motor cuando antes. Verifique el nivel de aceite y rellene.

Vuelva a arrancar el motor. Si de esta forma no se corrige la situación, no haga funcionar el motor de nuevo. Diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo para solicitar asistencia técnica.

CAUIDADO: Si hacer funciona el motor con presión de aceite baja, éste podría sufrir daños graves.

Admisión de agua de la bomba de impulsión y limpieza del impulsor

ADVERTENCIA

Manténgase alejado de la rejilla de entrada cuando el motor se encuentra encendido. Elementos como pelo largo, prendas flojas o las correas del dispositivo personal de flotación pueden enredarse con las piezas móviles y provocar lesiones graves o ahogamiento.

En la rejilla de entrada, el árbol de transmisión y el impulsor pueden quedar atrapadas hierbas, conchas o residuos. Una entrada de agua obstruida podría provocar problemas como:

- **Cavitación:** La velocidad del motor es elevada, pero la embarcación se desplaza lentamente a causa del reducido impulso del chorro. Los componentes de la bomba de impulsión podrían estar dañados.

- **Sobrecalentamiento:** Puesto que el funcionamiento de la bomba de impulsión controla el caudal de agua que refrigera el sistema de salida, una entrada obstruida hará que el motor se sobrecaliente y dañará sus componentes internos.

Un área obstruida con hierbas puede limpiarse del siguiente modo:

Limpieza en el agua

Sacuda varias veces la embarcación, a la vez que pulsa repetidamente el botón de arranque/parada del motor durante un corto período sin arrancar el motor. En la mayoría de los casos, así se eliminará la obstrucción. Arranque el motor y asegúrese de que la embarcación funciona correctamente.

Si el sistema continúa bloqueado, saque la embarcación del agua y elimine la obstrucción manualmente.

Si el método anteriormente citado no funciona, puede hacerse lo siguiente:

- Con el motor en funcionamiento y antes de accionar el acelerador, sitúe la palanca de cambios en la posición de marcha atrás y varíe rápidamente la aceleración varias veces.
- Repita el procedimiento si fuese necesario.

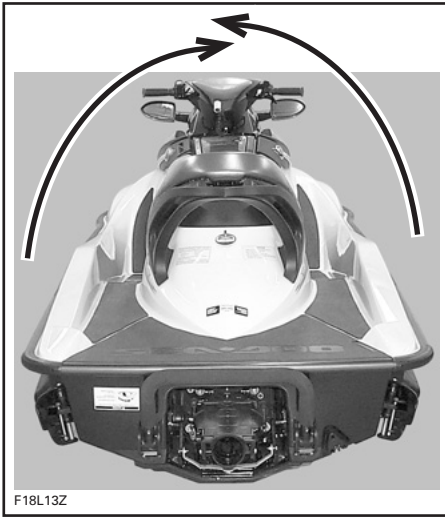
Limpieza con agua en la playa

ADVERTENCIA

Retire siempre la llave DESS de su anclaje para evitar que se ponga en marcha accidentalmente el motor antes de limpiar la zona de la bomba de impulsión.

Coloque un cartón o una alfombra al lado de la embarcación para evitar que se raye al girarla para la limpieza.

Gire la embarcación hacia uno de los lados para limpiarla.



TÍPICO

Limpie la zona de entrada de agua. Si el motor continúa obstruido, diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo para solicitar asistencia técnica.

CAUIDADO: Inspeccione la rejilla de entrada de agua para descartar daños. Diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo para las reparaciones necesarias.

Embarcación volcada

La embarcación fue diseñada para que no volcase fácilmente. Además, dos aletas montadas en el lateral del casco ayudan a la estabilidad de la embarcación. Si vuelca, permanecerá así.

⚠ ADVERTENCIA

Quando la embarcación vuelque, no intente volver a arrancar el motor. Tanto el piloto como los pasajeros deben llevar siempre puestos salvavidas homologados.

Para devolver la embarcación a la posición vertical, asegúrese de que el motor está parado y que la llave DESS NO se encuentra en su anclaje. A continuación, agarre la rejilla de entrada, súbbase a la guía del parachoques y utilice su peso para girar la embarcación en cualquier dirección.

El motor 4-TEC™ incluye un sistema de protección antivuelco (T.O.P.S.™). Cuando la embarcación vuelca, el motor se detiene automáticamente. A continuación, una válvula se cierra para evitar que el aceite del motor fluya de nuevo al sistema de entrada.

Quando la embarcación regresa a su posición de funcionamiento habitual, puede arrancarse el motor normalmente.

CAUIDADO: Si la embarcación ha estado volcada durante más de 5 minutos, no intente arrancar el motor, ya que podría entrar agua y dañarlo. Consulte a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo tan pronto como sea posible.

CAUIDADO: Si el motor no se pone en marcha, no intente arrancarlo nuevamente. Si lo hace, el motor podría sufrir daños. Consulte a un concesionario o distribuidor autorizado Sea-Doo tan pronto como sea posible.

Verifique lo antes posible la presencia de agua en la sentina. Vacíela si es necesario cuando vuelva a la orilla.

Embarcación sumergida

Para limitar los daños en el motor, lleve a cabo cuanto antes el procedimiento siguiente.

Drene la sentina.

Si estuvo sumergida en agua salada, rocíe la sentina y todos los componentes con agua limpia, utilizando una manguera de jardín para detener el efecto corrosivo de la sal.

CUIDADO: No intente nunca poner en marcha manualmente ni arrancar el motor. El agua atrapada en el colector de admisión fluiría hacia el motor, con lo que éste podría quedar seriamente dañado.

Lleve la embarcación a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo lo antes posible.

CUIDADO: Cuanto más tarde en solicitar asistencia técnica, mayores serán los daños en el motor.

Motor inundado de agua

CUIDADO: No intente nunca poner en marcha manualmente ni arrancar el motor. El agua atrapada en el colector de admisión fluiría hacia el motor, con lo que éste podría quedar seriamente dañado.

Lleve la embarcación a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo lo antes posible.

CUIDADO: Cuanto más tarde en solicitar asistencia técnica, mayores serán los daños en el motor. Si el motor no se revisa y repara adecuadamente, podría sufrir daños graves.

Motor inundado de combustible

Si el motor no arranca tras varios intentos, puede que esté ahogado por combustible. Siga el procedimiento que se indica a continuación.

Para evitar la inyección de combustible y cortar también el encendido en el momento de arrancar el motor, proceda tal como se indica a continuación.

Mientras el motor está detenido, presione a fondo la palanca del acelerador y MANTÉNGALA presionada para el arranque.

Haga girar el motor varias veces.

Si no funciona:

Tire de la cubierte del motor hacia arriba para extraerla.

Desconecte los conectores de las bobinas de encendido.

ADVERTENCIA

Para desconectar la bobina de la bujía, desconecte siempre primero la bobina del soporte principal. No verifique nunca la chispa de encendido del motor de una bobina abierta ni la bujía en el compartimento del motor, puesto que se podría inflamar el vapor del combustible

Extraiga las bobinas de encendido.

CUIDADO: Asegúrese de que no hay suciedad en los orificios de las bobinas antes de extraer las bujías. De lo contrario, la suciedad caería en el cilindro y dañaría sus componentes internos.

Extraiga las bujías.

NOTA: Tras aflojar las bujías, puede utilizarse una bobina para extraerlas. Sólo tiene que bajar la bobina hasta la bujía y “engancharla” para extraerla a continuación.

Instale bujías nuevas si están disponibles o seque las bujías con un trapo.

Cubra los orificios de la bujía con un trapo.

Haga girar el motor varias veces mientras mantiene completamente pulsado el acelerador.

Reinstale las bujías y las bobinas de encendido. Si es posible, instale bujías limpias y secas. Conecte de nuevo el conector de las bobinas de encendido.

NOTA: Antes de insertar la bobina de encendido en su ubicación, aplique un poco de grasa Molykote 111 (N/P 413 707 000) en torno a la zona de la junta en contacto con el orificio de la bujía. Tras la instalación, asegúrese de que la junta queda bien encajada con la superficie superior del motor.

Para instalar de nuevo la cubierta del motor, presione hacia abajo hasta que se cierre.

Arranque el motor según el procedimiento descrito anteriormente. Si el motor sigue estando ahogado, diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.

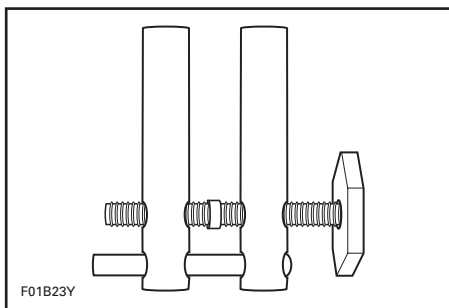
CAUIDADO: No haga funcionar nunca el motor si no hay suministro de agua al sistema de escape cuando la embarcación se encuentre fuera del agua.

Remolcado de la embarcación en el agua

Deben tomarse medidas de seguridad especiales para remolcar una embarcación Sea-Doo en el agua.

La velocidad de remolcado máxima recomendada es de 24 km/h (15 m.p.h.).

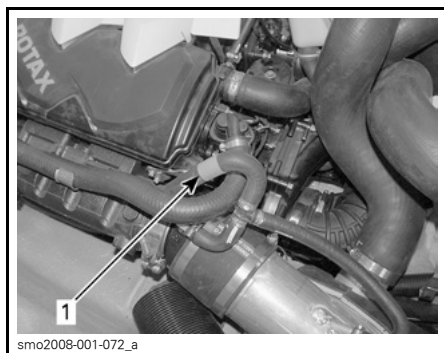
Para remolcar su embarcación en el agua, apriete la manguera de suministro de agua que va desde el colector de escape hasta el silenciador con una abrazadera de manguito grande (N/P 529 032 500).



De esta forma se evitará que se llene el sistema de escape, lo que podría hacer que se inyectase agua y se llenase el motor. Si el motor no está en marcha, no existe presión de escape que transporte el agua al exterior de la salida de escape.

CAUIDADO: Si no toma esta precaución, podrían producirse daños en el motor. Si tiene que remolcar una embarcación encallada en el agua y no posee una abrazadera de manguito, asegúrese de que permanece por debajo de la velocidad máxima de remolcado de 24 km/h (15 m.p.h.).

NOTA: Una cinta roja sobre la manguera de suministro de agua indica en qué manguera debe ir la abrazadera.



TÍPICO

1. Manguera de suministro con cinta roja

CAUIDADO: Una vez finalizada la operación de remolcado, debe retirarse la abrazadera de manguito antes del funcionamiento. Si no lo hace, podrían producirse daños en el motor.

Batería con poca carga

Diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo para que la recargue o la sustituya.



ADVERTENCIA

No cargue ni eleve el voltaje de la batería mientras se encuentra instalada en la embarcación. El electrolito es venenoso y peligroso. Evite el contacto con los ojos, la piel y la ropa.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

La siguiente tabla se suministra como ayuda para el diagnóstico del posible origen de problemas simples. El usuario puede resolver muchos de estos problemas con bastante rapidez, pero otros podrían requerir la intervención de un mecánico. En tales casos, diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo para solicitar asistencia técnica.

NOTA: Cuando se oiga el zumbador, lea también el mensaje visualizado en el centro de información para obtener más detalles acerca del problema. Consulte la sección de indicadores del *CENTRO DE INFORMACIÓN*.

Señales codificadas del sistema de supervisión

1 PITIDO LARGO (al instalar la llave DESS en su anclaje en la embarcación)

1. Mala conexión del sistema DESS.

- *Vuelva a instalar la llave DESS correctamente en el anclaje DESS.*

2. Llave DESS equivocada.

- *Utilice una llave DESS que haya sido programada para la embarcación.*

3. Llave DESS defectuosa.

- *Utilice otra llave DESS programada.*

4. Agua salada seca en la llave DESS.

- *Limpie la llave DESS para quitar el agua salada.*

5. Anclaje defectuoso del DESS.

- *Diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.*

6. Funcionamiento incorrecto del ECM o mazo de cables defectuoso.

- *Diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.*

1 PITIDO CORTO SEGUIDO DE 1 PITIDO LARGO

1. El ECM se ha configurado erróneamente en el modo de diagnóstico de a bordo.

- *Saque la llave DESS y vuelva a colocarla.*

4 PITIDOS CORTOS EN INTERVALOS DISTINTOS DURANTE 4 HORAS

1. La llave DESS se ha quedado en su anclaje sin arrancar el motor o tras la detención de éste.

- *Para evitar que se descargue la batería, retire la llave DESS de su anclaje.*

UN PITIDO DE 2 SEGUNDOS EN CADA INTERVALO DE 15 MINUTOS

1. La embarcación está boca abajo.

- *Coloque la embarcación en posición vertical. Consulte PROCEDIMIENTOS ESPECIALES.*

UN PITIDO DE 2 SEGUNDOS EN CADA INTERVALO DE 15 MINUTOS

2. Error del sistema de gestión del motor.

- *Diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.*

UN PITIDO DE 2 SEGUNDOS EN CADA INTERVALO DE 5 MINUTOS

1. Nivel bajo de combustible.

- *Llene el depósito de combustible. Si el problema persiste, diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.*

2. Fallo de funcionamiento del sensor o circuito de nivel del depósito de combustible.

- *Diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.*

PITIDOS CONTINUOS

1. Refrigerante del motor a temperatura elevada.

- *Consulte SOBRECALENTAMIENTO DEL MOTOR.*

2. Temperatura de salida elevada.

- *Diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.*

EL MOTOR NO ARRANCA

1. Se ha extraído la llave DESS.

- *Instale la llave DESS en el anclaje.*

2. El módulo de control del motor no reconoce la llave DESS.

- *Diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.*

3. Embarcación volteada.

- *Consulte EMBARCACIÓN VOLCADA en PROCEDIMIENTOS ESPECIALES.*

4. Fusible quemado: principal, arranque eléctrico o módulo de control del motor.

- *Compruebe el cableado y, a continuación, sustituya el(los) fusible(s).*

5. Batería descargada.

- *Diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.*

6. Conexiones de la batería corroídas o flojas. Conexión a masa defectuosa.

- *Diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.*

7. Motor inundado de agua.

- *Consulte MOTOR INUNDADO DE AGUA en PROCEDIMIENTOS ESPECIALES.*

8. Sensor o módulo de control del motor defectuoso.

- *Diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.*

9. Motor agarrotado.

- *Diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.*

EL MOTOR NO ARRANCA

10 Bomba de impulsión agarrotada.

- *Intentar limpiar. Si no es posible, dirjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.*

EL MOTOR GIRA LENTAMENTE

1. Conexiones flojas en los cables de la batería.

- *Comprobar/limpiar/apretar.*

2. Batería descargada o débil.

- *Dirjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.*

3. Estárter desgastado.

- *Dirjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.*

EL MOTOR GIRA LENTAMENTE PERO NO LLEGA A ARRANCAR

1. Depósito de combustible vacío o contaminado con agua.

- *Llenar. Transvasar y repostar con combustible nuevo.*

2. Bujías sucias/defectuosas.

- *Sustituir.*

3. Motor inundado de combustible.

- *Consulte MOTOR INUNDADO DE COMBUSTIBLE en PROCEDIMIENTOS ESPECIALES.*

4. Motor inundado de agua.

- *Consulte MOTOR INUNDADO DE AGUA en PROCEDIMIENTOS ESPECIALES.*

5. Componente defectuoso en el sistema de gestión del motor o conexión defectuosa.

- *Dirjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.*

6. Bomba de combustible desconectada o defectuosa.

- *Intentar reconectar el conector de la bomba de combustible. Dirjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.*

7. Fusible fundido.

- *Compruebe el cableado y, a continuación, sustituya el(los) fusible(s).*

EL MOTOR FALLA, PRESENTA DEFICIENCIAS EN LA INYECCIÓN O FUNCIONA DE FORMA IRREGULAR

1. Bujías sucias/defectuosas/desgastadas.

- *Sustituir.*

2. Bobina(s) de encendido o ECM defectuosos.

- *Dirjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.*

3. Combustible: nivel demasiado bajo, combustible pasado o contaminado con agua.

- *Transvasar y/o repostar.*

4. Inyectores obstruidos.

- *Dirjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.*

EL MOTOR FALLA, PRESENTA DEFICIENCIAS EN LA INYECCIÓN O FUNCIONA DE FORMA IRREGULAR

5. Sensor o ECM defectuoso.

- *Diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.*

HUMO EN EL MOTOR

1. Nivel del aceite demasiado elevado.

- *Diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.*

2. Daños internos en el motor.

- *Diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.*

3. Entrada de agua, fuga de refrigerante o junta de la culata dañada.

- *Diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.*

EL MOTOR SE CALIENTA EXCESIVAMENTE

1. Nivel de refrigerante del motor demasiado bajo.

- *Consulte LÍQUIDOS.*

2. Entrada de agua obstruida en la bomba de impulsión.

- *Limpiar.*

3. Sistema de escape obstruido.

- *Limpie con chorro de agua el sistema de escape.*

4. Adaptador de conexión rápida abandonado en el conector de limpieza con chorro de agua.

- *Extraiga el adaptador del conector de limpieza e intente usar de nuevo la embarcación. Si el problema persiste, diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.*

PICADO O GOLPETEO DEL MOTOR

1. Fallo de funcionamiento del sensor de encendido.

- *Diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.*

EL MOTOR NO TIENE SUFICIENTE ACELERACIÓN O POTENCIA

1. Nivel del aceite del motor demasiado elevado.

- *Diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.*

2. Chispa débil.

- *Consulte la sección EL MOTOR FALLA Y FUNCIONA DE FORMA IRREGULAR.*

3. El sistema de supervisión ha colocado la embarcación en modo de pilotaje de emergencia, a causa de un fallo de funcionamiento de un componente.

- *Consulte SISTEMA DE SUPERVISIÓN en PROCEDIMIENTOS ESPECIALES.*

4. Motor dañado por la entrada de agua.

- *Diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.*

EL MOTOR NO TIENE SUFICIENTE ACELERACIÓN O POTENCIA

5. Inyectores obstruidos.

- *Diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.*

6. Presión del combustible baja.

- *Diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.*

7. Agua en el combustible.

- *Transvasar y sustituir.*

LA EMBARCACIÓN NO PUEDE ALCANZAR LA VELOCIDAD MÁXIMA

1. El VTS está ajustado para otras condiciones de navegación (si está instalado).

- *Reajustar o probar otra configuración.*

2. Obstruida la entrada de agua de la bomba de impulsión.

- *Limpiar.*

3. Impulsor dañado o anillo de desgaste deteriorado.

- *Sustituir. Diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.*

4. Se utiliza el dispositivo SEA-DOO Learning Key™ o la llave R, que impiden específicamente que la embarcación alcance su velocidad máxima.

- *Utilice una llave DESS normal.*

5. El sistema de supervisión ha colocado la embarcación en modo de pilotaje de emergencia, a causa de un fallo de funcionamiento de un componente.

- *Consulte SISTEMA DE SUPERVISIÓN en PROCEDIMIENTOS ESPECIALES.*

6. Anomalía en el sobrealimentador o en la refrigeración intermedia (modelos con sobrealimentación).

- *Diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.*

7. Las aletas laterales del O.P.A.S. no ascienden cuando la embarcación se desplaza a gran velocidad (modelos con aletas deslizantes).

- *Filtro obstruido, anillos cuadrados dañados, fugas en las mangueras o fallo de funcionamiento mecánico. Diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.*

8. Las aletas laterales del O.P.A.S. no descienden cuando el motor funciona al ralentí (modelos con aletas deslizantes).

- *Muelle roto dentro del cilindro de la aleta lateral. Diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.*

EL RÉGIMEN DEL MOTOR SE REDUCE GRADUALMENTE Y EL MOTOR SE PARA

1. Combustible agotado.

- *Llenar.*

2. Fallo de funcionamiento del sensor CPS.

- *Diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.*

EL RÉGIMEN DEL MOTOR SE REDUCE GRADUALMENTE Y EL MOTOR SE PARA

3. Problema de funcionamiento del sistema T.O.P.S.

- *Diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.*

AVERÍAS EN EL SISTEMA O.P.A.S. (modelos con aletas deslizantes)

1. La embarcación responde con mayor sensibilidad de la normal en el giro.

- *Las aletas laterales no ascienden cuando la embarcación se desplaza a gran velocidad. Diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.*

2. La embarcación se inclina hacia un lado.

- *Una aleta lateral no asciende cuando la embarcación se desplaza a gran velocidad. Diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.*

3. Las aletas laterales del O.P.A.S. no ascienden cuando la embarcación se desplaza a gran velocidad.

- *Filtro obstruido, anillos cuadrados dañados, fugas en las mangueras o fallo de funcionamiento mecánico. Diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.*

4. Las aletas laterales del O.P.A.S. no descienden cuando el motor se encuentra al ralentí.

- *Muelle roto dentro del cilindro de la aleta lateral. Diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.*

RUIDOS ANÓMALOS EN EL SISTEMA DE PROPULSIÓN

1. Algas o residuos atascados en torno al impulsor.

- *Limpiar y revisar para detectar cualquier daño.*

2. Eje impulsor o árbol de transmisión dañados.

- *Diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.*

3. Entrada de agua en la bomba de impulsión que provocó el agarrotamiento del cojinete.

- *Diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.*

PRESENCIA DE AGUA EN LA SENTINA

1. No se drenó la sentina cuando se sacó la embarcación del agua.

- *Drene la sentina cuando la embarcación esté fuera del agua.*

2. Avería del sistema achicador.

- *Diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo para que revisen el sistema.*

ESPECIFICACIONES

NOTA: BRP se reserva el derecho a realizar cambios en el diseño y en las especificaciones y/o efectuar adiciones o mejoras en sus productos sin que ello suponga ninguna obligación de instalarlas en los productos fabricados con anterioridad.

VEHÍCULO (EMBARCACIÓN)		MODELOS GTI		
		GTI 130	GTI SE 130	GTI SE 155
MOTOR				
Tipo		Rotax® 4-TEC®. Árbol de levas sencillo (SOHC)		
		130 CV	130 CV	155 CV
Número de cilindros		3		
Número de válvulas		12 válvulas (4 por cilindro) con elevadores hidráulicos (sin ajuste)		
Cilindrada		1.494 cc (91,2 pulg. ³)		
Sistema de admisión	Tipo	De aspiración natural		
	Regulador	52 mm		
Diámetro interior		100 mm (3,9 pulg.)		
Carrera		63,4 mm (2-1/2 pulg.)		
Relación de compresión		10,6:1		
Sistema de refrigeración		Sistema de circuito cerrado		
SISTEMA ELÉCTRICO				
Encendido		Inductivo digital		
Arranque		Eléctrico		
Batería		12 V, 30 A•h. Tipo de electrolito		
Bujía	Marca y tipo	NGK, DCPR8E		
	Separación	0,75 mm (0,030 pulg.)		
PROPULSIÓN				
Sistema de propulsión		Transmisión directa Sea-Doo®		
Bomba de impulsión	Tipo	Flujo axial, de etapa única. Gran cubo con estator de 10 aletas		
	Material	Compuesto/aluminio		
Transmisión		Transmisión directa, avance, punto muerto y marcha atrás		
Impulsor		Acero inoxidable		

VEHÍCULO (EMBARCACIÓN)	MODELOS GTI		
	GTI 130	GTI SE 130	GTI SE 155
DIMENSIONES			
Longitud (eslora)	322,5 cm (127 pulg.)		
Anchura (manga)	124,5 cm (49 pulg.)		
Altura	117 cm (45,9 pulg.)		
Peso (en seco)	332 kg (732 lb)	338.8 kg (747 lb)	338.8 kg (747 lb)
Pasajeros (consulte el límite de carga)	1, 2 ó 3		
Capacidad de almacenamiento	46,8 L (12,4 gal. EE.UU.)		
Límite de carga (pasajeros + equipaje)	273 kg (600 lb)		
LÍQUIDOS			
Combustible	Tipo	Sin plomo	
	Octanaje mínimo	En Norteamérica: (87 (RON + MON)/2) En otros países y regiones: 92 RON Consulte COMBUSTIBLE RECOMENDADO para obtener información más detallada	
	Capacidad del depósito	60 L (15,9 gal. EE.UU.)	
Aceite del motor	Tipo	Consulte el apartado de LÍQUIDOS .	
	Capacidad	3 L (2,7 cuartos de galón EE.UU.) en el cambio de aceite con filtro 4,5 L (4,1 cuartos de galón EE.UU.) en total	
Sistema de refrigeración	Tipo de refrigerante	Etilenglicol 50%/50% anticongelante/agua desmineralizada. Refrigerante que contiene inhibidores de la corrosión para los motores de aluminio de combustión interna.	
	Capacidad	5,5 L (5 cuartos de galón EE.UU.) total	

VEHÍCULO (EMBARCACIÓN)		MODELOS GTX		
		GTX 155	GTX 215	GTX LTD 215
MOTOR				
Tipo		Rotax® 4-TEC®. Árbol de levas sencillo (SOHC)		
		155 CV	215 CV	215 CV
Número de cilindros		3		
Número de válvulas		12 válvulas (4 por cilindro) con elevadores hidráulicos (sin ajuste)		
Cilindrada		1.494 cc (91,2 pulg. ³)		
Sistema de admisión	Tipo	De aspiración natural	Sobrealimentado con refrigeración intermedia	
	Regulador	52 mm		
Diámetro interior		100 mm (3,9 pulg.)		
Carrera		63,4 mm (2-1/2 pulg.)		
Relación de compresión		10,6:1	8,4:1	8,4:1
Sistema de refrigeración		Sistema de circuito cerrado		
SISTEMA ELÉCTRICO				
Encendido		Inductivo digital		
Arranque		Eléctrico		
Batería		12 V, 30 A•h. Tipo de electrolito		
Bujía	Marca y tipo	NGK, DCPR8E		
	Separación	0,75 mm (0,030 pulg.)		
PROPULSIÓN				
Sistema de propulsión		Transmisión directa Sea-Doo®		
Bomba de impulsión	Tipo	Flujo axial, de etapa única. Gran cubo con estator de 10 aletas.		
	Material	Compuesto/aluminio	Aluminio	Aluminio
Transmisión		Transmisión directa, marcha adelante, punto muerto y marcha atrás.		
Impulsor		Acero inoxidable		

VEHÍCULO (EMBARCACIÓN)	MODELOS GTX			
	GTX 155	GTX 215	GTX LTD 215	
DIMENSIONES				
Longitud (eslora)	331 cm (130,3 pulg.)			
Anchura (manga)	122 cm (48 pulg.)			
Altura	120 cm (47,2 pulg.)			
Peso (en seco)	361 kg (795 lb)	366 kg (805 lb)	366 kg (805 lb)	
Pasajeros (consulte el límite de carga)	1, 2 ó 3			
Capacidad de almacenamiento	129,8 L (34,3 gal. EE.UU.)			
Límite de carga (pasajeros + equipaje)	273 kg (600 lb)			
LÍQUIDOS				
Combustible	Tipo	Sin plomo		
	Octanaje mínimo	En Norteamérica		
		(87 (RON + MON)/2)	(91 (RON + MON)/2)	(91 (RON + MON)/2)
		En otros países y regiones		
		92 RON	95 RON	95 RON
Capacidad del depósito	60 L (15,9 gal. EE.UU.)			
Aceite del motor	Tipo	Consulte el apartado de <i>LÍQUIDOS</i> .		
	Capacidad	3 L (2,7 cuartos de galón EE.UU.) en el cambio de aceite con filtro 4,5 L (4,1 cuartos de galón EE.UU.) en total.		
Sistema de refrigeración	Tipo de refrigerante	Etilenglicol 50%/50% anticongelante/agua desmineralizada. Refrigerante que contiene inhibidores de la corrosión para los motores de aluminio de combustión interna.		
	Capacidad	5,5 L (5 cuartos de galón EE.UU.) total		

VEHÍCULO (EMBARCACIÓN)		MODELOS RXP		
		RXP 155	RXP 215	RXP-X 255
MOTOR				
Tipo		Rotax® 4-TEC®. Árbol de levas sencillo (SOHC)		
		155 CV	215 CV	255 CV
Número de cilindros		3		
Número de válvulas		12 válvulas (4 por cilindro) con elevadores hidráulicos (sin ajuste)		
Cilindrada		1.494 cc (91,2 pulg. ³)		
Sistema de admisión	Tipo	De aspiración natural	Sobrealimentado con refrigeración intermedia	Sobrealimentado con refrigeración intermedia externa
	Regulador	52 mm		
Diámetro interior		100 mm (3,9 pulg.)		
Carrera		63,4 mm (2-1/2 pulg.)		
Relación de compresión		10,6:1	8,4:1	8,4:1
Sistema de refrigeración		Sistema de circuito cerrado		
SISTEMA ELÉCTRICO				
Encendido		Inductivo digital		
Arranque		Eléctrico		
Batería		12 V, 30 A•h. Tipo de electrolito		
Bujía	Marca y tipo	NGK, DCPR8E		
	Separación	0,75 mm (0,030 pulg.)		
PROPULSIÓN				
Sistema de propulsión		Transmisión directa Sea-Doo®		
Bomba de impulsión	Tipo	Flujo axial, de etapa única. Gran cubo con estator de 10 aletas		
	Material	Compuesto/aluminio	Aluminio	Aluminio
Transmisión	Tipo	Transmisión directa, marcha adelante, punto muerto y marcha atrás		
	VTS	—	Eléctrico	Eléctrico
Impulsor		Acero inoxidable		

VEHÍCULO (EMBARCACIÓN)	MODELOS RXP			
	RXP 155	RXP 215	RXP-X 255	
DIMENSIONES				
Longitud (eslora)	307 cm (121 pulg.)			
Anchura (manga)	122 cm (48 pulg.)			
Altura	118 cm (46,6 pulg.)	118 cm (46,6 pulg.)	116 cm (45,8 pulg.)	
Peso (en seco)	340 kg (750 lb)	359 kg (792 lb)	361 kg (795 lb)	
Pasajeros (consulte el límite de carga)	1 ó 2			
Capacidad de almacenamiento	40,3 L (10,7 gal. EE.UU.)			
Límite de carga (pasajeros + equipaje)	181 kg (399 lb)			
LÍQUIDOS				
Combustible	Tipo	Sin plomo		
	Octanaje mínimo	En Norteamérica		
		(87 (RON + MON)/2)	(91 (RON + MON)/2)	(91 (RON + MON)/2)
		En otros países y regiones		
		92 RON	95 RON	95 RON
Capacidad del depósito	60 L (15,9 gal. EE.UU.)			
Aceite del motor	Tipo	Consulte el apartado de <i>LÍQUIDOS</i> .		
	Capacidad	3 L (2,7 cuartos de galón EE.UU.) en el cambio de aceite con filtro 4,5 L (4,1 cuartos de galón EE.UU.) en total.		
Sistema de refrigeración	Tipo de refrigerante	Etilenglicol 50%/50% anticongelante/agua desmineralizada. Refrigerante que contiene inhibidores de la corrosión para los motores de aluminio de combustión interna.		
	Capacidad	5,5 L (5 cuartos de galón EE.UU.) total		

VEHÍCULO (EMBARCACIÓN)		MODELOS RXT	
		RXT 215	RXT-X 255
MOTOR			
Tipo		Rotax® 4-TEC®. Árbol de levas sencillo (SOHC)	
		215 CV	255 CV
Número de cilindros		3	
Número de válvulas		12 válvulas (4 por cilindro) con elevadores hidráulicos (sin ajuste)	
Cilindrada		1.494 cc (91,2 pulg. ³)	
Sistema de admisión	Tipo	Sobrealimentado con refrigeración intermedia	Sobrealimentado con refrigeración intermedia externa
	Regulador	52 mm	
Diámetro interior		100 mm (3,9 pulg.)	
Carrera		63,4 mm (2-1/2 pulg.)	
Relación de compresión		8,4:1	
Sistema de refrigeración		Sistema de circuito cerrado	
SISTEMA ELÉCTRICO			
Encendido		Inductivo digital	
Arranque		Eléctrico	
Batería		12 V, 30 A•h. Tipo de electrolito	
Bujía	Marca y tipo	NGK, DCPR8E	
	Separación	0,75 mm (0,030 pulg.)	
PROPULSIÓN			
Sistema de propulsión		Transmisión directa Sea-Doo®	
Bomba de impulsión	Tipo	Flujo axial, de etapa única. Gran cubo con estator de 10 aletas.	
	Material	Aluminio	
Transmisión	Tipo	Transmisión directa, avance, punto muerto y marcha atrás	
	VTS	—	Eléctrico
Impulsor		Acero inoxidable	

VEHÍCULO (EMBARCACIÓN)	MODELOS RXT	
	RXT 215	RXT-X 255
DIMENSIONES		
Longitud (eslora)	331 cm (130 pulg.)	
Anchura (manga)	122 cm (48 pulg.)	
Altura	120 cm (47,2 pulg.)	118 cm (46,5 pulg.)
Peso (en seco)	370 kg (815 lb)	372 kg (818 lb)
Pasajeros (consulte el límite de carga)	1, 2 ó 3	
Capacidad de almacenamiento	129,8 L (34,3 gal. EE.UU.)	123 L (32,5 gal. EE.UU.)
Límite de carga (pasajeros + equipaje)	273 kg (600 lb)	
LÍQUIDOS		
Combustible	Tipo	Sin plomo
	Octanaje mínimo	En Norteamérica
		(91 (RON + MON)/2)
		En otros países y regiones
		95 RON
Capacidad del depósito	60 L (15,9 gal. EE.UU.)	
Aceite del motor	Tipo	Consulte el apartado de <i>LÍQUIDOS</i> .
	Capacidad	3 L (2,7 cuartos de galón EE.UU.) en el cambio de aceite con filtro 4,5 L (4,1 cuartos de galón EE.UU.) en total.
Sistema de refrigeración	Tipo de refrigerante	Etilenglicol 50%/50% anticongelante/agua desmineralizada. Refrigerante que contiene inhibidores de la corrosión para los motores de aluminio de combustión interna.
	Capacidad	5,5 L (5 cuartos de galón EE.UU.) total

VEHÍCULO (EMBARCACIÓN)		WAKE		
		WAKE 155	WAKE 215	
MOTOR				
Tipo		Rotax® 4-TEC®, Árbol de levas sencillo (SOHC).		
		155 CV	215 CV	
Número de cilindros		3		
Número de válvulas		12 válvulas (4 por cilindro) con elevadores hidráulicos (sin ajuste)		
Cilindrada		1.494 cc (91,2 pulg. ³)		
Sistema de admisión		Tipo	De aspiración natural	Sobrealimentado con refrigeración intermedia
		Regulador	52 mm	
Diámetro interior		100 mm (3,9 pulg.)		
Carrera		63,4 mm (2-1/2 pulg.)		
Relación de compresión		10,6:1	8,4:1	
Sistema de refrigeración		Sistema de circuito cerrado		
SISTEMA ELÉCTRICO				
Encendido		Inductivo digital		
Arranque		Eléctrico		
Batería		12 V, 30 A•h. Tipo de electrolito		
Bujía		Marca y tipo	NGK, DCPR8E	
		Separación	0,75 mm (0,030 pulg.)	
PROPULSIÓN				
Sistema de propulsión		Transmisión directa Sea-Doo®		
Bomba de impulsión		Tipo	Flujo axial, de etapa única. Gran cubo con estator de 10 aletas	
		Material	Compuesto/aluminio	Aluminio
Transmisión		Tipo	Transmisión directa, marcha adelante, punto muerto y marcha atrás	
		VTS	Eléctrico	
Impulsor		Acero inoxidable		

VEHÍCULO (EMBARCACIÓN)		WAKE	
		WAKE 155	WAKE 215
DIMENSIONES			
Longitud (eslora)		331 cm (130,3 pulg.)	
Anchura (manga)		122 cm (48 pulg.)	
Altura		120 cm (47,2 pulg.)	
Peso (en seco)		382 kg (840 lb)	388 kg (853 lb)
Pasajeros (consulte el límite de carga)		1, 2 ó 3	
Capacidad de almacenamiento		129,8 L (34,3 gal. EE.UU.)	
Límite de carga (pasajeros + equipaje)		273 kg (600 lb)	
LÍQUIDOS			
Combustible	Tipo	Sin plomo	
	Octanaje mínimo	En Norteamérica	
		(87 (RON + MON)/2)	(91 (RON + MON)/2)
		En otros países y regiones	
		92 RON	95 RON
	Capacidad del depósito	60 L (15,9 gal. EE.UU.)	
Aceite del motor	Tipo	Consulte el apartado de <i>LÍQUIDOS</i> .	
	Capacidad	3 L (2,7 cuartos de galón EE.UU.) en el cambio de aceite con filtro 4,5 L (4,1 cuartos de galón EE.UU.) en total.	
Sistema de refrigeración	Tipo de refrigerante	Etilenglicol 50%/50% anticongelante/agua desmineralizada. Refrigerante que contiene inhibidores de la corrosión para los motores de aluminio de combustión interna.	
	Capacidad	5,5 L (5 cuartos de galón EE.UU.) total	

INFORMACIÓN DE MANTENIMIENTO

Las operaciones de mantenimiento, reemplazo o reparación de los dispositivos y sistemas de control de emisiones pueden ser efectuadas por cualquier taller o técnico cualificado para la reparación de motores marinos tipo de encendido por chispa.

Información sobre las emisiones del motor

Responsabilidad del fabricante

A partir de los motores del modelo del año 1999, los fabricantes de motores náuticos para motos acuáticas deben determinar los niveles de emisión de escape de cada familia de potencias y obtener los certificados para dichos motores que otorga la Agencia de Protección Medioambiental (EPA) de los Estados Unidos. Debe colocarse una etiqueta con información sobre el control de las emisiones, que muestre los niveles de emisión y las especificaciones del motor en cada vehículo en el momento de la fabricación.

Responsabilidad del concesionario o distribuidor

Cuando se realicen operaciones de mantenimiento en cualquier embarcación Sea-Doo de 1999 y posteriores, que lleve una etiqueta con información sobre el control de emisiones, los ajustes deben mantenerse dentro de las especificaciones de fábrica según se han publicado.

El reemplazo o reparación de los componentes relacionados con el sistema de emisiones debe llevarse a cabo de forma tal que se mantengan los niveles de emisiones dentro de las normas de homologación aplicables.

Los concesionarios no pueden modificar el motor de forma que alteren el cabalaje o permitan niveles de emisión que superen las especificaciones pre-determinadas de fábrica.

Las excepciones incluyen los cambios indicados por el fabricante, tales como los ajustes por altitud, por ejemplo.

Responsabilidad del propietario

Se exige al propietario/operador que asegure el mantenimiento del motor para que los niveles de emisiones permanezcan dentro de los límites establecidos en las normas de homologación.

El propietario/piloto no realizará ni permitirá que otros realicen en el motor ningún tipo de modificación que altere el cabalaje o los niveles de emisiones con el fin de exceder sus especificaciones predeterminadas de fábrica.

Reglamentos sobre Emisiones EPA

Todas las embarcaciones Sea-Doo fabricadas por BRP a partir de 1999 cuentan con certificación EPA, al ajustarse a los requisitos de los reglamentos para control de la contaminación del aire de los nuevos motores para embarcaciones. Esta certificación depende de que ciertos ajustes se realicen según las normas establecidas en la fábrica. Por este motivo es necesario seguir estrictamente el procedimiento establecido en la fábrica para el mantenimiento del producto y, siempre que sea posible, restablecer el diseño según su línea original.

Las responsabilidades indicadas anteriormente son de carácter general y no constituyen una relación completa de las reglas y normas pertinentes de la EPA en cuanto a emisiones de escape de productos marinos. Para obtener más información, puede ponerse en contacto con las siguientes entidades:

Para todos los servicios de mensajería:

U.S. Environmental Protection Agency
Office of Transportation and Air Quality
1310 L Street NW
Washington, DC 20005

Correo postal ordinario en EE.UU.:
1200 Pennsylvania Ave. NW
Mail code 6403J
Washington, DC 20460

SITIO WEB EN INTERNET DE EPA:
<http://www.epa.gov/otaq>

CORREO ELECTRÓNICO DE EPA:
otaqpublicweb@epa.gov

Generalidades

Realice solamente los procedimientos de mantenimiento que se detallan en esta guía. Puede obtener asistencia o información adicional de su concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo. En muchos casos se necesitan herramientas adecuadas y formación especial para llevar a cabo ciertos procedimientos de mantenimiento o reparación.

Mantenga en todo momento la embarcación y el equipamiento en óptimas condiciones. Cumpla el programa de mantenimiento prescrito. Es recomendable llevar a cabo una inspección anual de la embarcación.

Utilice siempre un dispositivo de toma de tierra para los cables de las bujías cuando vaya a extraerlas.

La sentina debe mantenerse limpia de aceite, agua u otros materiales extraños.

No intente izar la embarcación si carece de la formación y el equipamiento especial.

El motor, así como los componentes correspondientes identificados en esta guía, no deben utilizarse en productos diferentes a aquéllos para los que fueron diseñados. Deben respetarse de manera estricta los procedimientos de mantenimiento y el par de apriete especificado. Nunca intente realizar una reparación a menos que disponga de las herramientas adecuadas. Estas embarcaciones han sido diseñadas con componentes dimensionados tanto en el sistema métrico como en el británico. Antes de proceder a la sustitución de dispositivos de fijación, asegúrese de que se utilizan solamente aquellos recomendados por BRP. En caso necesario, póngase en contacto con su concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo para obtener información adicional sobre mantenimiento.

Kit de herramientas

Contiene herramientas necesarias para realizar el mantenimiento básico de la moto acuática.

Modelos RXP

Está ubicado en el compartimiento de almacenamiento delantero, en el interior del soporte para el extintor. Consulte *COMPARTIMIENTO DE ALMACENAMIENTO DELANTERO*.

Modelos GTI

Se encuentra en el compartimiento de almacenamiento delantero.

Modelos GTX, Wake y RXT

Está ubicado debajo del asiento trasero.

TABLA DE MANTENIMIENTO

Inspección periódica

Todos los productos mecánicos requieren un mantenimiento periódico. Una inspección periódica contribuye a prolongar la vida útil del producto.

La siguiente tabla de mantenimiento proporciona directrices para un mantenimiento regular de la embarcación, programado para ser realizado por usted y/o un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo. El programa debe ajustarse según las condiciones de trabajo y el uso.

IMPORTANTE: El programa para las empresas de alquiler de embarcaciones o para un número más elevado de horas de uso requerirá una mayor frecuencia de inspección y mantenimiento.

El mantenimiento es muy importante. Si no está familiarizado con las prácticas recomendadas para un mantenimiento seguro y los procedimientos de ajuste, diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.

NOTA: Algunos elementos se incluyen en la sección *COMPROBACIONES PREVIAS AL USO* y no se repiten necesariamente en esta tabla.

TABLA DE MANTENIMIENTO PERIÓDICO

A: AJUSTAR C: LIMPIAR I: INSPECCIONAR L: LUBRICAR R: REEMPLAZAR	10 PRIMERAS HORAS										
	25 HORAS O 3 MESES										
	50 HORAS O 6 MESES										
	100 HORAS O 1 AÑO										
	200 HORAS O 2 AÑOS										
	DEBE REALIZARLA										
PIEZA/TAREA											NOTA
GENERAL											
Lubricación/protección contra la corrosión				L						Usuario	—
MOTOR											
Aceite y filtro del motor	R				R ⁽⁷⁾					Concesionario	—
Monturas de goma	I				I					Concesionario	
Sistema de escape ⁽⁸⁾	I				I, C ⁽³⁾					Concesionario/ Usuario	
Embrague del sobrealimentador	(7)									Concesionario	
SISTEMA DE REFRIGERACIÓN											
Manguera y sujeciones	I									Concesionario	—
Refrigerante	I					R				Concesionario	
SISTEMA DE COMBUSTIBLE											
Cable del acelerador	I				I ⁽⁶⁾					Concesionario	—
Tapón de combustible, cuello de llenado, depósito de combustible, sujeciones del depósito de combustible, conducciones de combustible y conexiones	I				I					Concesionario	
Prueba de fugas del sistema de combustible	I				I					Concesionario	
Regulador (IMPORTANTE: consulte la nota ⁽¹⁾)	I				L					Concesionario/ Usuario	
Fijaciones del depósito de combustible	I				I					Concesionario	
SISTEMA DE ADMISIÓN DE AIRE											
Silenciador de la entrada de aire	I				I					Concesionario	—

TABLA DE MANTENIMIENTO PERIÓDICO

A: AJUSTAR C: LIMPIAR I: INSPECCIONAR L: LUBRICAR R: REEMPLAZAR	10 PRIMERAS HORAS						
	25 HORAS O 3 MESES						
	50 HORAS O 6 MESES						
	100 HORAS O 1 AÑO						
	200 HORAS O 2 AÑOS						
	DEBE REALIZARLA						
PIEZA/TAREA						NOTA	
SISTEMA ELÉCTRICO							
Bujía	I			I	R	Concesionario	—
Conexiones eléctricas y sujeción (sistema de encendido, sistema de arranque, inyectores de combustible, etc.)	I			I		Concesionario	
Llave/anclaje DESS	I			I		Concesionario	
Zumbador de supervisión	I			I		Concesionario	
Batería y fijadores	I			I		Concesionario	
SISTEMA DE GESTIÓN DEL MOTOR							
Sensores del EMS	I			I		Concesionario	—
Código de anomalía de EMS	I			I		Concesionario	
SISTEMA DE DIRECCIÓN							
Cable de dirección y conexiones	I			I		Concesionario	—
Reductores de tobera de dirección	I			I		Concesionario	
O.P.A.S (Off-Power Assisted Steering, Dirección asistida ante reducción de la potencia)	I			I		Concesionario	
Filtro de dirección asistida ante reducción de la potencia (si procede)		I (5)				Usuario	

TABLA DE MANTENIMIENTO PERIÓDICO

A: AJUSTAR C: LIMPIAR I: INSPECCIONAR L: LUBRICAR R: REEMPLAZAR	10 PRIMERAS HORAS					
	25 HORAS O 3 MESES					
	50 HORAS O 6 MESES					
	100 HORAS O 1 AÑO					
	200 HORAS O 2 AÑOS					
	DEBE REALIZARLA					
PIEZA/TAREA						NOTA

SISTEMA DE PROPULSIÓN

Protección contra la corrosión en el eje motriz ⁽⁴⁾					L ⁽⁶⁾		Concesionario	—
Aro de carbón y manguito de goma (árbol de transmisión)	I				I		Concesionario	
Manguito del impulsor	I				I		Concesionario	
Junta del eje impulsor, camisa y junta tórica					I ⁽⁶⁾		Concesionario	
Estrías del impulsor/eje motriz					I, L		Concesionario	
Ánodo de sacrificio (si está instalado)					(2)		Concesionario	
Sistema de marcha atrás, cable y conexiones	I				I		Concesionario	
VTS (Sistema Actuator Variable, si está instalado)	I				I		Concesionario	
Impulsor y separación del anillo de desgaste del impulsor	I				I		Concesionario	

CASCO Y CUERPO DE LA EMBARCACIÓN

Casco	I				I		Usuario	—
Sujeción y dispositivos de fijación para esquí acuático/"wakeboard"	I						Usuario	
Placa de navegación y rejilla de entrada de agua	I				I		Usuario	

- (1) **IMPORTANTE:** Cuando se usa en agua salada, se recomienda expresamente lubricar el regulador cada 10 horas de uso. Si no se realiza la lubricación, se dañará el regulador.
- (2) Revisar cada mes (con más frecuencia si se usa en agua salada) y cambiar cuando sea necesario.
- (3) Limpieza diaria con chorro de agua si se usa en agua salada o sucia.
- (4) Uso en agua salada.
- (5) Cada 25 horas cuando se navega en zonas con hierbas.
- (6) Realizar durante el período de almacenamiento o después de 100 horas de uso, si es antes.
- (7) El sobrealimentador requiere un mantenimiento periódico, por lo que en el centro de información se mostrará el mensaje "MAINTENANCE SUPERCHARGER" (Mantenimiento de sobrealimentador) cada 100 horas de funcionamiento o antes, en función del estilo de navegación (velocidad, régimen del motor, condiciones del agua) que determina el sistema de gestión del motor. Será necesario realizar un mantenimiento del sobrealimentador en un plazo no superior a cinco horas desde la aparición del mensaje; la operación debe ser ejecutada por el servicio técnico de un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.
- (8) Incluidos los modelos con refrigeración intermedia o con sobrealimentación.

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA

Lleve a cabo los procedimientos exclusivamente como se detalla en esta guía. Se recomienda solicitar periódicamente asistencia a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo para otros componentes/sistemas que no se describen en esta guía. A menos que se especifique lo contrario, el motor no debe encontrarse en funcionamiento y debe retirarse la llave DESS de su anclaje en todos los procedimientos de mantenimiento. No utilice nunca componentes de la bomba de impulsión o aletas laterales para izar la embarcación. Algunos componentes del compartimento del motor pueden estar muy calientes. Un contacto directo con ellos podría provocar quemaduras en la piel. Cuando se acciona el motor mientras la embarcación se encuentra fuera del agua, el intercambiador de calor de la placa de navegación puede llegar a calentarse mucho. Evite todo contacto con la placa de navegación para evitar quemaduras.

Lubricación

Protección anticorrosión

Cable del acelerador

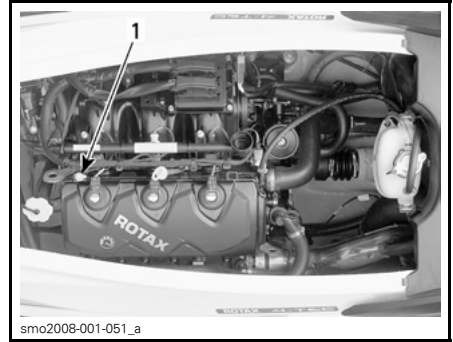
Lubrique el cable del acelerador con XP-S Lube o un producto equivalente.

Regulador

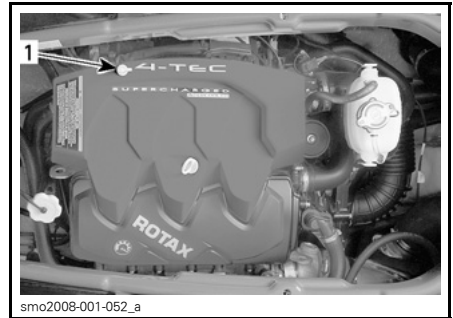
Lubrique el regulador con XP-S Lube o un producto equivalente.

Utilice el accesorio para lubricación que se encuentra en el compartimento del motor.

Con el motor **parado**, rocíe lubricante durante 3 a 5 segundos para asegurar una lubricación adecuada.



TÍPICO — MODELOS GTI
1. Adaptador



TÍPICO — TODOS LOS MODELOS EXCEPTO GTI
1. Adaptador

Conexiones eléctricas

Cuando sea necesario, aplique un producto anticorrosivo, como grasa dieléctrica, en los bornes de la batería y en todos los conectores de cable que estén descubiertos.

Lubricación adicional

XP-S Lube o un producto equivalente ayudarán a evitar la corrosión de los componentes metálicos y mantendrá un funcionamiento adecuado de los mecanismos móviles.

⚠ ADVERTENCIA

No lubrique el anclaje DESS.

Sujeción para esquí acuático/"wakeboard" (si está instalada)

Lubrique la sujeción para esquí acuático/"wakeboard" en toda su longitud. Extráigalo e introdúzcalo varias veces para distribuir el lubricante.

Compuerta de marcha atrás

Lubrique los puntos y el mecanismo de giro.

Inspección del cable del acelerador

Cable del acelerador

Apriete y suelte la palanca del acelerador o el acelerador accionado por pulgar. Debe funcionar sin problemas y regresar a su posición inicial sin ningún impedimento. Debe haber algo de recorrido libre cuando se suelte. Diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo si es necesario.

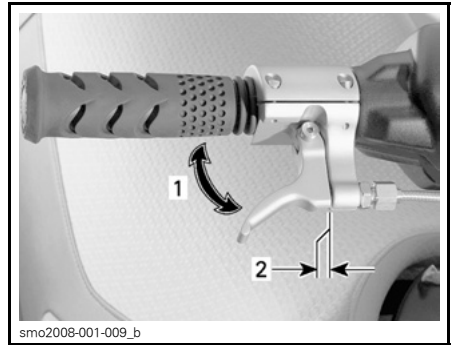
CUIDADO: No intente ajustar la velocidad de ralentí a través del tornillo no alterable del cuerpo del regulador. Si lo hace, alteraría la estabilidad de la velocidad de ralentí. Además, ni el concesionario ni la fábrica podrían realizar ajuste alguno para corregir la velocidad de ralentí. Sería necesario sustituir el cuerpo del regulador, con coste a cargo del cliente. Además, tenga en cuenta que podría modificarse el nivel de emisiones del motor, que podría no cumplir los requisitos EPA/CARB.

ADVERTENCIA

No altere ni manipule el ajuste ni el recorrido del cable del acelerador.

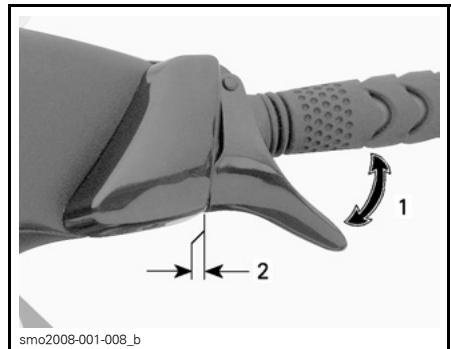
ADVERTENCIA

Si la palanca del acelerador o el acelerador accionado por pulgar no retorna automáticamente, no utilice la embarcación y diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.



X PACKAGE

1. Debe moverse libremente
2. Debe existir aquí un ligero recorrido libre



OTROS

1. Debe moverse libremente
2. Debe existir aquí un ligero recorrido libre

Cambio de aceite y sustitución del filtro de aceite

El cambio de aceite y la sustitución del filtro deben ser realizados por un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.

Ajuste de válvulas

No hay que realizar ningún ajuste de válvulas en este motor.

Cambio del refrigerante

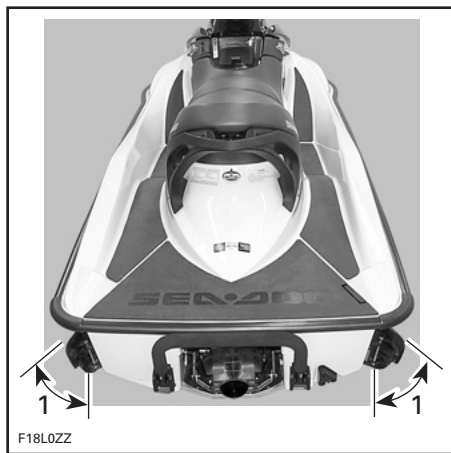
La sustitución del refrigerante debe ser realizada por un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.

Sistema de inyección de combustible

La inspección del sistema de inyección de combustible debe ser realizada por un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo. La presurización del sistema de combustible debe realizarse simultáneamente.

Alineación de la dirección

Cuando se dirige el manillar en posición recta, la tobera de la bomba de impulsión debe encontrarse en la misma dirección, permitiendo que la embarcación avance en línea recta. El borde posterior de las aletas laterales debe apuntar hacia el exterior con un ángulo de aproximadamente 20°, cuando el manillar apunta en línea recta.



TÍPICO

1. Aproximadamente 20° cuando el manillar apunta en línea recta.

Diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo si es necesario un ajuste.

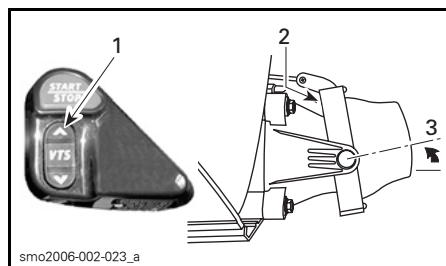
⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de que el manillar y la tobera de la bomba de impulsión funcionan libremente de lado a lado y de que no ejercen presión sobre el cable de dirección o los soportes. Nunca gire el manillar mientras haya alguien cerca de la parte posterior de la embarcación. Manténgase alejado de las piezas móviles del sistema de gobierno (tobera, aletas laterales, varillaje, etc.).

Ajuste del VTS (si se incluye)

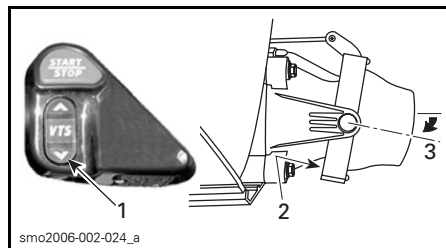
Pulse el botón del VTS (arriba o abajo) hasta que se detenga el VTS.

La tobera debe poder alcanzar el punto máximo de su recorrido (arriba o abajo) sin interferir en el Venturi.



TÍPICO

1. Pulse la flecha ascendente del botón VTS
2. Sin interferencia
3. Tobera arriba



TÍPICO

1. Pulse la flecha descendente del botón VTS
2. Sin interferencia
3. Tobera abajo

Si es necesario reajustar el VTS, diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.

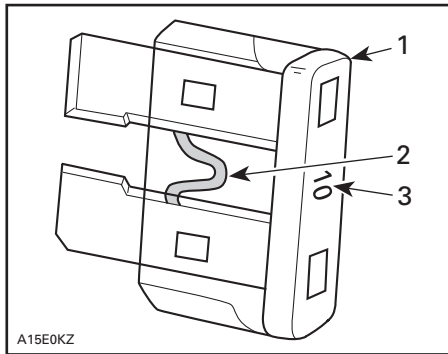
CUIDADO: La junta del actuador y/o la tobera no deben interferir en ninguna posición.

Fusibles

Extracción e inspección de fusibles

Si se produce un problema eléctrico, verifique los fusibles. Si un fusible está quemado, sustitúyalo por otro de la misma categoría.

Utilice el extractor/instalador de fusibles incluido en la caja de fusibles para que la extracción del fusible resulte más fácil.

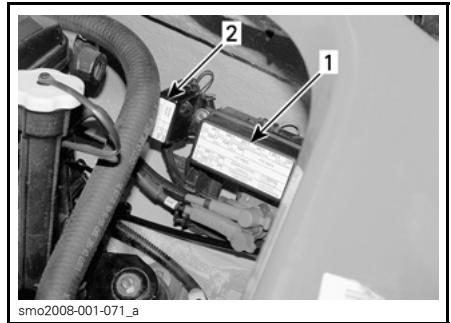


1. Fusible
2. Compruebe si se ha fundido
3. Amperaje

⚠️ ADVERTENCIA

No utilice un fusible de mayor capacidad, ya que esto podría provocar serios daños. Si se ha quemado un fusible, debe determinarse y corregirse el origen del fallo de funcionamiento antes de arrancar de nuevo. Diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo para obtener asistencia técnica.

Descripción/Ubicación



TÍPICO

1. Caja de fusibles
2. Caja de fusibles del relé principal

Para quitar la tapa de la caja de fusibles, apriete simultáneamente las pestañas de bloqueo, sujete y tire de la tapa de la caja de fusibles para abrirla.

FUSIBLE	DESCRIPCIÓN	LOCALIZACIÓN
3 A	Indicador del centro de información	Caja de fusibles (compartimento del motor)
3 A	Zumbador	
3 A	Sonar (si está instalado)	
3 A	Nivel de combustible	
7,5 A	VTS (si está instalado)	
10 A	Bomba de combustible	
10 A	Cilindro 1 (bobina de encendido e inyección)	
10 A	Cilindro 2 (bobina de encendido e inyección)	
10 A	Cilindro 3 (bobina de encendido e inyección)	
3 A	Sensor T.O.P.S.	
15 A	Conector de diagnóstico	
500 Ω	Nivel de combustible	
10 A	Motor de arranque eléctrico	
3 A	CAPS	
30 A	Principal	
30 A		

Sistema O.P.A.S. (si está instalado)

El funcionamiento y estado del sistema O.P.A.S. debe ser verificado por un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.

Protección contra la corrosión en el eje motriz

Para una protección adicional del eje motriz contra la corrosión en agua salada, se recomienda llevar la embarcación a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo para una lubricación adecuada.

Sujeción para esquí acuático/"wakeboard" (si se ha instalado)

Verifique el funcionamiento de la sujeción para esquí acuático/"wakeboard". Asegúrese de que se desliza en vertical fácilmente. Verifique el funcionamiento del mecanismo de bloqueo. Compruebe el ajuste de los cierres. Si detecta alguna anomalía, no utilice la sujeción para esquí acuático/"wakeboard" y diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo para las reparaciones necesarias.

Inspección y limpieza generales

Revisión

Compruebe si existen daños o pérdidas de combustible, refrigerante o aceite en el compartimiento del motor. Asegúrese de que todas las abrazaderas de las mangueras están bien aseguradas y que ninguna de las mangueras presenta fisuras, está retorcida ni presenta ningún otro daño.

ADVERTENCIA

Si se detecta alguna fuga u olor a gasolina, no arranque el motor. Solicite asistencia técnica a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.

Revise los dispositivos de sujeción del silenciador, de la batería, del depósito de combustible y del reservorio de aceite. Compruebe visualmente si las conexiones eléctricas presentan corrosión y si están bien ajustadas.

Inspeccione para detectar daños en el casco de la embarcación y en la rejilla de entrada de agua de la bomba de impulsión. Encargue que reparen las piezas dañadas.

ADVERTENCIA

Compruebe periódicamente el pasador de bloqueo de cada asiento y apriételo si es necesario. Compruebe que los asientos se encuentran bien asegurados.

Limpieza

Por lo que respecta a la limpieza de la sentina, diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo para que eliminen cualquier depósito de combustible/aceite/electrolito y moho.

De vez en cuando, lave el cuerpo de la embarcación con agua y jabón (utilice únicamente un detergente suave). Elimine todos los organismos marinos presentes en el motor y el casco. Aplique cera no abrasiva como, por ejemplo, cera de silicona.

CUIDADO: Nunca limpie las piezas de fibra de vidrio y plástico con un detergente fuerte, agente desengrasante, disolvente para pintura, acetona, etc.

Las manchas del asiento y de la fibra de vidrio pueden eliminarse con Knight's Spray-Nine de Korkay System Ltd o un producto equivalente.

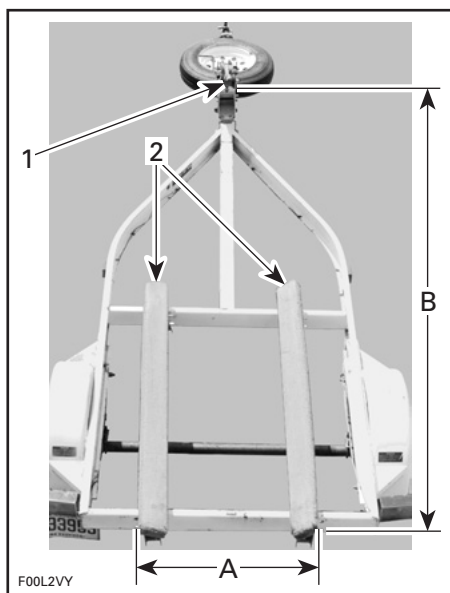
Para limpiar las alfombras, use 3M™ Citrus Base Cleaner (lata de aerosol de 24 onzas) o un producto equivalente.

Respete el medio ambiente asegurándose de no verter combustible, aceite o soluciones limpiadoras en vías navegables.

REMOLCADO, ALMACENAMIENTO Y PREPARACIÓN DE PRETEMPORADA

Remolcado

CUIDADO: Para evitar que se dañen las aletas laterales del O.P.A.S., la envergadura máxima de los travesaños de madera del remolque, incluida la anchura de travesaño, no debe superar 71 cm (28 pulgadas). Los extremos de ambos travesaños de madera del remolque no deben superar 2,59 m (102 pulgadas) desde el punto de sujeción en la proa de la embarcación. Consulte la siguiente ilustración.



REMOLQUE PARA O.P.A.S.

1. Punto de conexión delantero (proa) de la embarcación
 2. Travesaños de madera
- A. 71 cm (28 pulg.)
B. 2,59 m (102 pulg.)

Asegúrese de que el tapón del depósito de combustible se encuentra correctamente instalado.

⚠ ADVERTENCIA

No incline nunca este vehículo sobre un extremo para el transporte. Le recomendamos transporte el vehículo en su posición de funcionamiento normal.

Verifique las leyes y reglamentos aplicables en su zona relativos al arrastre de un remolque, especialmente las reglas referentes a lo siguiente:

- el sistema de frenos
- el peso del vehículo de remolque
- los espejos.

Respete las siguientes medidas de seguridad para remolcar la embarcación.

Enganche la embarcación a los ojales delantero y trasero (proa/popa) de forma que quede firmemente retenida en el remolque. Utilice amarres adicionales si es necesario.

CUIDADO: No pase cuerdas o amarres por encima del asiento o del asidero, puesto que podrían producirse daños permanentes. Envuelva cuerdas o amarres con trapos o protectores similares allí donde puedan entrar en contacto con el cuerpo de la embarcación.

Asegúrese de que tanto las cubiertas del compartimento de almacenamiento como los asientos se encuentran bien asegurados.

⚠ ADVERTENCIA

Antes del remolcado, asegúrese de que los asientos se encuentran bien asegurados.

Modelos WAKE

ADVERTENCIA

Cuando remolque la embarcación, no deje NUNCA una tabla de "wakeboard" instalada sobre el portatablas. De lo contrario, la(s) aleta(s) de la tabla podría(n) provocar lesiones a quienes se encuentren en las proximidades o la tabla podría salir despedida a la carretera.

ADVERTENCIA

Los tensores se encuentran sometidos a presión y podrían dar un latigazo al soltarse. Tenga precaución.

NOTA: Cuando transporte dos embarcaciones, puede que sea necesario retirar el portatablas de "wakeboard" de la más interior.

ADVERTENCIA

No remolque nunca una embarcación si queda agua en los depósitos de lastre.

El lastre aumenta la carga sobre el remolque, el eje y los neumáticos, lo que podría provocar un desgaste prematuro o alguna avería. Esto también contribuye a reducir la estabilidad del vehículo en la carretera, ya que aumenta el centro de gravedad del remolque. Vacíe siempre completamente el depósito de lastre antes de llevar la embarcación en un remolque.

Todos los modelos

Una funda para Sea-Doo puede proteger la embarcación, especialmente antes de la conducción por caminos de tierra, para evitar que entre suciedad a través de las aberturas de entrada de aire.

Observe las medidas de seguridad para el remolcado.

Botadura/Carga

CUIDADO: Antes de llevar la embarcación al agua, asegúrese de que los taponés de drenaje de la sentina se encuentran completamente enroscados. Tras la carga de la embarcación, asegúrese de extraerlos para vaciar la sentina.

Almacenamiento

ADVERTENCIA

Puesto que el combustible y el aceite son inflamables, diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo para que inspeccione la integridad del sistema de combustible como se especifica en la tabla de inspección periódica.

Se recomienda que el mantenimiento de la embarcación durante el almacenamiento corra a cargo de un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo, pero puede usted realizar las operaciones siguientes con un mínimo de herramientas.

CUIDADO: No haga funcionar el motor durante el período de almacenamiento.

Lavado/reparación del cuerpo de la embarcación

Lave el cuerpo de la embarcación con una solución de agua y jabón (utilice solamente detergente suave). Aclare abundantemente con agua corriente limpia. Elimine los organismos marinos del casco.

CUIDADO: Nunca limpie las piezas de fibra de vidrio y plástico con un detergente fuerte, agente desengrasante, disolvente para pintura, acetona, etc.

Para las reparaciones en el acabado gel coat, diríjase a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo. Sustituya las etiquetas/adhesivos que se hayan deteriorado.

Sistema de combustible

Puede agregarse estabilizador para combustible Sea-Doo en el depósito de combustible a fin de evitar el deterioro del combustible y el embotamiento del sistema de combustible. Siga las instrucciones del fabricante del estabilizador para usarlo correctamente.

CUIDADO: Debe agregarse un estabilizador de combustible antes de la lubricación del motor, para garantizar la protección de los componentes del sistema contra los depósitos de barniz.

⚠ ADVERTENCIA

Detenga siempre el motor antes de repostar. El carburante es inflamable y puede explotar en determinadas condiciones. Trabaje siempre en una zona bien ventilada. No fume ni permita llamas vivas ni chispas en las cercanías. El depósito de combustible podría encontrarse presurizado. Gire lentamente el tapón para abrirlo. No se acerque nunca con una llama para comprobar el nivel de combustible. Durante el repostaje, mantenga la embarcación nivelada. No llene en exceso ni permita que se rebose el depósito de combustible, sobre todo si la embarcación está al sol. A medida que aumenta la temperatura, el combustible se expande y podría rebosarse. Limpie siempre con un trapo cualquier resto de combustible derramado de la embarcación. Verifique periódicamente el sistema de combustible. Gire siempre la válvula del depósito de combustible (si la hay) hasta la posición de cierre (OFF) cuando no se utilice la embarcación.

Sustitución del aceite y filtro del motor

El cambio de aceite y filtro debe ser realizado por un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.

Limpieza con chorro de agua del sistema de escape

NOTA: Incluidos los modelos con refrigeración intermedia o con sobrealimentación.

Lleve a cabo el procedimiento descrito en *LAVADO CON AGUA*, en *MANTENIMIENTO DESPUÉS DEL USO*.

Lubricación interna del motor

Tire de la cubierta del motor hacia arriba para extraerla.

Desconecte los conectores de las bobinas de encendido.

ADVERTENCIA

Para desconectar la bobina de la bujía, desconecte siempre primero la bobina del soporte principal. No verifique nunca la chispa de encendido del motor de una bobina abierta ni la bujía en el compartimento del motor, puesto que se podría inflamar el vapor del combustible

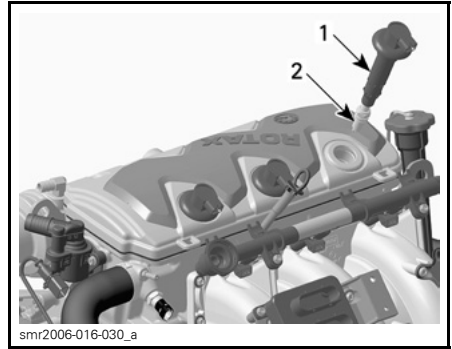
IMPORTANTE: No corte nunca los amarres de los conectores de la bobina de encendido. De lo contrario, los cables podrían mezclarse entre los cilindros.

Extraiga las bobinas de encendido.

CUIDADO: Asegúrese de que no hay suciedad en los orificios de las bobinas antes de extraer las bujías. De lo contrario, la suciedad caería en el cilindro y dañaría sus componentes internos.

Extraiga las bujías.

NOTA: Tras aflojar las bujías, puede utilizarse una bobina para extraerlas. Sólo tiene que bajar la bobina hasta la bujía y “engancharla” para extraerla a continuación.



1. Bobina de encendido
2. Bujía

Rocíe XP-S Lube o un producto equivalente en los orificios de las bujías.

Para evitar la inyección de combustible y cortar también el encendido en el momento de arrancar el motor, proceda tal como se indica a continuación.

Mientras el motor está detenido, presione a fondo la palanca del acelerador y MANTÉNGALA presionada para el arranque.

Haga girar el motor unas vueltas para distribuir el aceite sobre la pared del cilindro.

Aplique lubricante antiagarrotamiento en las roscas de las bujías y proceda a instalarlas de nuevo.

NOTA: Antes de insertar la bobina de encendido en su ubicación, aplique un poco de grasa Molykote 111 (N/P 413 707 000) en torno a la zona de la junta en contacto con el orificio de la bujía. Tras la instalación, asegúrese de que la junta queda bien encajada con la superficie superior del motor.

Instale de nuevo las bobinas de encendido. Vuelva a conectar los conectores de las bobinas de encendido.

Para instalar de nuevo la cubierta del motor, presione hacia abajo hasta que se cierre.

Limpie toda el agua residual presente en el motor.

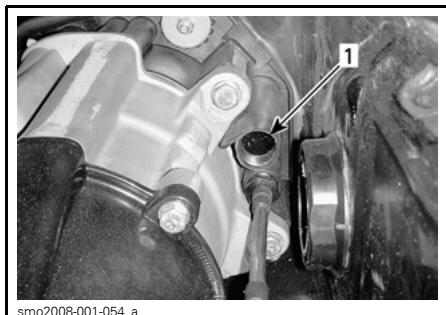
Desconecte la manguera de jardín.

NOTA: Se recomienda nebulizar las válvulas del motor con XP-S Lube. Póngase en contacto con su concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.

Refrigeración intermedia y colector de escape

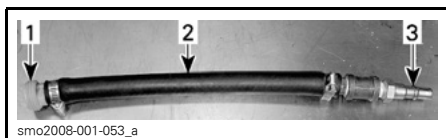
El sistema de escape se drena automáticamente, pero la refrigeración intermedia (modelos con sobrealimentación) y el colector de escape deben drenarse para evitar daños.

Con el conector de limpieza con chorro de agua situado sobre el soporte de la bomba de impulsión, inyecte aire a presión (unos 689 kPa (100 psi)) en el sistema hasta que deje de fluir agua de la bomba de impulsión.



1. Conector de limpieza con chorro de agua — la ubicación puede variar

Se puede fabricar la siguiente manguera para facilitar el procedimiento de drenaje.



TÍPICO

1. Adaptador de conector de limpieza con chorro de agua (N/P 295 500 473)
2. Manguera de 12,7 mm (1/2 pulg.)
3. Adaptador macho para manguera de aire

CUIDADO: Si no se drenan la refrigeración intermedia (modelos con sobrealimentación) y el colector de escape, estos componentes pueden sufrir graves deterioros.

Batería

Póngase en contacto con un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.

Sistema de refrigeración del motor

El anticongelante debe sustituirse cada 200 horas o cada dos años, para evitar que se deteriore.

Un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo debe realizar la sustitución del anticongelante, así como una prueba de densidad.

CUIDADO: Una mezcla inadecuada de anticongelante permitiría la congelación del líquido del sistema de refrigeración, si se almacena la embarcación en una zona en la que se alcance el punto de congelación. De ello se derivarían daños graves en el motor. Si no se sustituye el anticongelante durante el almacenamiento, podría degradarse y dar lugar a una refrigeración deficiente durante el funcionamiento del motor.

Sistema de lastre

Los depósitos de lastre deben extraerse de la embarcación y limpiarse a chorro con agua dulce para eliminar los organismos marinos que pudieran tener adheridos.

NOTA: Conecte una manguera de riego a la manguera de llenado de los depósitos de lastre con el conector de acoplamiento rápido (N/P 293 710 077) para facilitar la limpieza.

Los depósitos de lastre deben almacenarse debidamente en posición vertical, con los tapones de drenaje en la parte inferior y abiertos para asegurarse de que salga toda el agua.

Limpieza de la sentina

Deben seguirse los pasos que se describen a continuación para proteger mejor la embarcación.

Limpie la sentina con agua caliente y detergente o con un producto limpiador para sentinas. Aclare abundantemente. Levante el extremo delantero de la embarcación para vaciar totalmente la sentina.

Tratamiento anticorrosión

Limpie con un trapo toda el agua residual presente en el compartimiento del motor.

Rocíe XP-S Hube o un producto equivalente sobre los componentes metálicos del compartimiento del motor.



ADVERTENCIA

No lubrique el anclaje DESS.

Lubrique el cable del acelerador con XP-S Lube o un producto equivalente.

Protección contra la corrosión en el eje motriz

Para una protección adicional del eje motriz contra la corrosión en agua salada, se recomienda llevar la embarcación a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo para una lubricación adecuada.

Pasos finales

Si es necesario realizar alguna reparación en el cuerpo o en el casco, póngase en contacto con un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo. Para retoques en la pintura de las piezas mecánicas, utilice pintura en aerosol BRP.

Aplique al cuerpo de la embarcación cera marina de buena calidad.

El asiento y la extensión del asiento deben dejarse parcialmente abiertos. De esta forma se evitará la condensación en el compartimiento del motor y su posible corrosión.

Si la embarcación va a guardarse dejándola en exteriores, cúbrala con una lona impermeable opaca para evitar que los rayos solares y la suciedad afecten a los componentes de plástico y al acabado de la embarcación y que se acumule el polvo.

CUIDADO: Nunca debe dejarse la embarcación en el agua si no va a usarse durante un período prolongado. Nunca guarde la embarcación dejándola expuesta a la luz directa del sol. No almacene nunca la embarcación en una bolsa de plástico.

Preparación de pretemporada

La preparación para el mantenimiento debe llevarse a cabo según la *TABLA DE MANTENIMIENTO PERIÓDICO*.

Asegúrese de realizar todas las tareas que se incluyen en la columna **100 HORAS O 1 AÑO**.

Puesto que son necesarios conocimientos técnicos y herramientas especiales, algunas operaciones deben ser realizadas por un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo.

NOTA: Recomendamos expresamente que un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo efectúe simultáneamente las campañas de seguridad del fabricante y la preparación de pretemporada.

ADVERTENCIA

Lleve a cabo los procedimientos exclusivamente como se detalla en la *TABLA DE MANTENIMIENTO PERIÓDICO*. Se recomienda solicitar periódicamente asistencia a un concesionario o distribuidor autorizado de Sea-Doo para otros componentes/sistemas que no se describen en esta guía. A menos que se especifique lo contrario, el motor no debe encontrarse en funcionamiento y debe retirarse la llave DESS de su anclaje en todos los procedimientos de mantenimiento. Los componentes situados en el interior del compartimento del motor podrían estar calientes. Cuando el estado de los componentes le parezca poco satisfactorio, proceda a cambiarlos por repuestos originales BRP o artículos equivalentes homologados.

GARANTÍA

GARANTÍA LIMITADA DE BRP EN NORTEAMÉRICA: EMBARCACIÓN PERSONAL SEA-DOO® DE 2008

1. ÁMBITO

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")* garantiza su embarcación personal Sea-Doo del año 2008 ante defectos de material o mano de obra durante el período y en las condiciones que se indican a continuación.

Todos los recambios y accesorios originales BRP, instalados por un concesionario o distribuidor autorizado de BRP (así definido en adelante) en el momento de la entrega de la embarcación personal Sea-Doo, cuentan con la misma garantía que las piezas y accesorios de la embarcación personal.

Puede suministrarse un receptor GPS por parte de BRP como equipamiento de serie en ciertas embarcaciones personales Sea-Doo de 2008. El receptor GPS está cubierto por la garantía limitada emitida por el fabricante de receptores GPS y no está cubierto por la presente garantía limitada.

El uso del producto en carreras o para cualquier otra actividad competitiva, en cualquier momento, incluso por un propietario anterior, anulará y dejará sin efecto esta garantía.

2. LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD

ESTA GARANTÍA SE OTORGA Y ACEPTA EXPLÍCITAMENTE, EN SUSTITUCIÓN DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN A UNA FINALIDAD EN PARTICULAR. EN LA MEDIDA EN QUE NO SE PUEDA RENUNCIAR A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, ÉSTAS QUEDAN LIMITADAS EN CUANTO A DURACIÓN A LA DE LA GARANTÍA EXPRESA. LOS DAÑOS INCIDENTALES E INDIRECTOS QUEDAN EXCLUIDOS DE LA COBERTURA DE ESTA GARANTÍA. EN ALGUNOS ESTADOS Y PROVINCIAS NO ESTÁN PERMITIDAS LAS RENUNCIAS, LIMITACIONES NI EXCLUSIONES ESPECIFICADAS ANTERIORMENTE, POR LO QUE EXISTE LA POSIBILIDAD DE QUE NO SEAN APLICABLES EN SU CASO. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS ESPECÍFICOS, SIN PERJUICIO DE OTROS DERECHOS LEGALES, QUE PUEDEN VARIAR SEGÚN EL PAÍS, ESTADO O PROVINCIA EN QUE SE ENCUENTRE.

Ni el distribuidor, ni ningún concesionario de BRP, ni ninguna otra persona han sido autorizados para realizar afirmaciones, representaciones ni garantías con respecto al producto que no sean las contenidas en esta garantía limitada; y, en caso de hacerse, no podrán ser exigibles a BRP. BRP se reserva el derecho de modificar esta garantía en cualquier momento, entendiéndose que tales modificaciones no alterarán las condiciones de garantía aplicables a los productos vendidos durante la vigencia de esta garantía.

3. EXCLUSIONES

Todo lo que sigue no está amparado por la garantía en ninguna circunstancia:

- Desgaste y deterioro causado por el uso normal;
- Elementos de mantenimiento rutinario, optimizaciones, ajustes;
- Daños ocasionados por la omisión de mantenimiento o almacenamiento adecuados, según lo descrito en la Guía del usuario;
- Daños resultantes de la retirada de piezas, reparaciones incorrectas, operaciones de servicio técnico o modificaciones indebidas, el uso de piezas no fabricadas ni aprobadas por BRP; o bien daños resultantes de reparaciones realizadas por personas que no pertenezcan al servicio técnico autorizado de un concesionario BRP;
- Daños causados por el abuso, uso indebido, negligencia o utilización del producto al margen de las recomendaciones que figuran en la Guía del usuario;
- Daños causados por accidentes, inmersión, fuego, robo, vandalismo o fuerza mayor;
- El uso de combustibles, aceites o lubricantes no adecuados para el producto (consulte la Guía del usuario);
- Daños causados por entrada de agua;
- Daños relacionados con el acabado, entre los que se incluyen defectos cosméticos del acabado, burbujas y delaminación de la fibra de vidrio provocada por ampollas, agrietamiento y arañazos y cuarteado;
- Daños y perjuicios incidentales o indirectos, o daños de cualquier tipo, incluidos, entre otros, costes de grúa, almacenamiento, teléfono, alquiler, taxi, incomodidades, cobertura de seguro, pagos de préstamos, pérdida de tiempo, pérdida de ingresos.

4. DURACIÓN DE LA COBERTURA DE LA GARANTÍA

La presente garantía tendrá efecto a partir de la fecha de entrega al primer consumidor minorista o de la fecha en la que el producto sea puesto en funcionamiento por vez primera (lo que suceda primero) y durante un período de:

- a) DOCE (12) MESES CONSECUTIVOS para propietarios particulares.
- b) CUATRO (4) MESES CONSECUTIVOS para uso comercial. Una embarcación personal se utiliza de forma comercial cuando su uso guarda relación con la generación de ingresos o con algún tipo de trabajo o empleo durante cualquier parte del período de garantía. Una embarcación personal se utiliza también de forma comercial cuando, en algún momento del período de garantía, tiene distintivos comerciales o licencia para su uso comercial.
- c) Además de lo anterior, los componentes relacionados con las emisiones que se usan para el control de éstas (consulte la lista que aparece más adelante) tienen una cobertura de VEINTICUATRO (24) MESES CONSECUTIVOS O 200 HORAS DE USO DEL MOTOR, si es antes.

COMPONENTES RELACIONADOS CON EL SISTEMA DE EMISIONES
TPS (sensor de posición del acelerador)
ATS (sensor de temperatura del aire)
APS (sensor de presión del aire)

La reparación o sustitución de piezas, o la realización de operaciones de servicio técnico durante el período de garantía no amplían la duración de la garantía más allá e la fecha límite original.

En el caso de las embarcaciones personales Sea-Doo producidas para la venta en los estados de California o Nueva York que se vendan inicialmente a un residente de esos estados, o posteriormente registradas con garantía para un residente de esos estados, consulte también la declaración sobre la garantía de control de emisiones de California o Nueva York, según corresponda.

5. CONDICIONES PARA BENEFICIARSE DE LA GARANTÍA

Esta cobertura de garantía está supeditada al cumplimiento de los siguientes requisitos:

- La embarcación personal Sea-Doo de 2008 debe ser adquirida como nueva y sin usar por su primer propietario a través de un concesionario o distribuidor de BRP autorizado para distribuir embarcaciones personales Sea-Doo en el país de venta ("concesionario o distribuidor de BRP");
- Debe haberse completado y documentado el proceso de inspección previo a la entrega según lo especificado por BRP;
- La embarcación personal Sea-Doo debe haber sido debidamente registrada por un concesionario o distribuidor autorizado de BRP;
- La embarcación personal Sea-Doo debe ser adquirida en el país de residencia del comprador;
- Las tareas de mantenimiento rutinarias deben ser realizadas dentro de los plazos indicados en la Guía del usuario para mantener la cobertura de la garantía. BRP se reserva el derecho de condicionar la cobertura de la garantía a la demostración previa de un mantenimiento adecuado.

BRP no aceptará ningún compromiso relacionado con esta garantía limitada ante ningún propietario para uso privado o comercial si no se han cumplido las condiciones anteriores. Estas limitaciones son necesarias para preservar la seguridad de los productos BRP, así como la de sus consumidores y la del público en general.

6. QUÉ DEBE HACERSE PARA BENEFICIARSE DE LA COBERTURA DE LA GARANTÍA

El cliente debe notificar la presencia de defectos al servicio técnico autorizado de un concesionario o distribuidor BRP en un plazo no superior a dos (2) días tras ser detectados dichos defectos, así como facilitar las condiciones de acceso al producto para la verificación o la reparación. El cliente también debe presentar al concesionario o distribuidor autorizado de BRP la prueba de compra del producto y debe firmar la orden de reparación/trabajo antes del comienzo de la reparación, con el fin de validar la reparación bajo garantía. Todas las piezas sustituidas bajo esta garantía limitada pasan a ser de la propiedad de BRP.

7. QUÉ HARÁ BRP

Las obligaciones de BRP según esta garantía se limitan, según su criterio, a la reparación de las piezas que se determinen defectuosas tras un uso normal, en operaciones de mantenimiento o inspección; o bien, a la sustitución de esas piezas por piezas originales de BRP nuevas sin coste alguno en concepto de piezas y mano de obra, en cualquier concesionario o distribuidor autorizado de BRP.

BRP se reserva el derecho de mejorar o modificar productos cada cierto tiempo, sin que ello suponga ninguna obligación de modificar productos previamente fabricados.

8. TRASPASO

Si se transfiere la propiedad de un producto durante el período que cubre la garantía, también se transferirá esta garantía, que tendrá validez durante el resto del período de cobertura, siempre y cuando se avise a BRP del traspaso de propiedad del modo siguiente:

- a) El antiguo propietario se pone en contacto con BRP (llamando al número de teléfono que se facilita más adelante) o con un concesionario o distribuidor autorizado de BRP para facilitar los datos del nuevo propietario, o bien
- b) BRP o un concesionario o distribuidor autorizado de BRP recibe una prueba que demuestre la conformidad del antiguo propietario con el traspaso de la titularidad, además de incluirse los datos del nuevo propietario.

9. ASISTENCIA AL CONSUMIDOR

En caso de disputa o controversia con respecto a esta garantía limitada de BRP, BRP le sugiere que intente resolverla con el concesionario o distribuidor. Le recomendamos que trate la cuestión con el propietario o con el director de asistencia del concesionario o distribuidor autorizado.

Si aún no se ha resuelto la cuestión, envíe su queja por escrito o llame al número que corresponda de los que se indican a continuación:

EN CANADÁ:

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.

Consumer Services Group
75, J.-A. Bombardier Street
Sherbrooke, Québec J1L 1W3
Tel.: 819 566-3366

EN LOS EE.UU.:

BRP US INC.

Consumer Services Group
7575 Bombardier Court
Wausau WI 54401
Tel.: 715 848-4957

* En EE.UU., los productos son distribuidos por BRP US Inc., que también se encarga de la asistencia técnica.

© 2007 Bombardier Recreational Products Inc. Reservados todos los derechos.

® Marca registrada de Bombardier Recreational Products Inc. o de sus filiales.

DECLARACIÓN DE GARANTÍA DE CONTROL DE EMISIONES EN CALIFORNIA Y NUEVA YORK PARA EMBARCACIONES PERSONALES SEA-DOO® DE 2008 CON MOTORES 4-TEC® O 4-TEC® IC.

En el caso de California, su embarcación personal Sea-Doo presenta una etiqueta medioambiental especial requerida por el Consejo de recursos del aire (California Air Resources Board). La etiqueta contiene 1, 2, 3 ó 4 estrellas. En una etiqueta colgante que se suministra con la embarcación personal se describe el sistema de clasificación por estrellas.

La etiqueta con estrellas es sinónimo de motores náuticos más limpios

Distintivo de los motores náuticos más limpios:



F18L3CQ

Aire y agua limpios

Para un entorno y un estilo de vida más saludables

Mayor ahorro de combustible

Consumo entre un 30 y un 40% menos de gasolina y aceite que los motores de dos tiempos con carburación convencional, lo que supone un ahorro económico y de recursos.

Garantía prolongada sobre emisiones

Protege al consumidor a la vez que asegura un servicio sin preocupaciones.

Una estrella – Bajo nivel de emisiones

La etiqueta de una estrella identifica a los motores de embarcaciones personales, fueraborda, dentro fueraborda e intraborda que se ajustan a los estándares de 2001, establecidos por el Consejo de recursos del aire (Air Resources Board), sobre emisiones de escape para motores náuticos fueraborda y de embarcaciones personales. Las emisiones de los motores que cumplen esos estándares son un 75% inferiores a las de los motores de dos tiempos con carburación convencional. Las especificaciones de estos motores se ajustan a los estándares de 2006 establecidos por el organismo estadounidense EPA para motores náuticos.

Dos estrellas – Nivel de emisiones muy bajo

La etiqueta de dos estrellas identifica a los motores de embarcaciones personales, fueraborda, dentro fueraborda e intraborda que se ajustan a los estándares de 2004 establecidos por el Consejo de recursos del aire (Air Resources Board), sobre emisiones de escape para motores náuticos fueraborda y de embarcaciones personales. Las emisiones de los motores que cumplen esos estándares son un 20% inferiores a las de los motores de baja emisión de una estrella.

Tres estrellas – Nivel de emisiones ultrabajo

La etiqueta de tres estrellas identifica a los motores que se ajustan a los estándares sobre emisiones de escape de 2008 establecidos por el Consejo de recursos del aire (Air Resources Board) para motores náuticos fueraborda y de embarcaciones personales, o a los estándares sobre emisiones de escape de 2003 para motores náuticos dentro fueraborda e intraborda. Las emisiones de los motores que cumplen esos estándares son un 65% inferiores a las de los motores de bajo nivel de emisiones de una estrella.

Cuatro estrellas – Nivel de emisiones superultrabajo

La etiqueta de cuatro estrellas identifica a los motores que se ajustan a los estándares de 2009, establecidos por el Consejo de recursos del aire (Air Resources Board), sobre emisiones de escape para motores náuticos dentro fueraborda e intraborda. Los motores náuticos fueraborda y de embarcaciones personales también pueden ajustarse a estos estándares. Las emisiones de los motores que cumplen esos estándares son un 90% inferiores a las de los motores de bajo nivel de emisiones de una estrella.

Para más información: Cleaner Watercraft – Get the Facts
1 800 END-SMOG
www.arb.ca.gov

Derechos y obligaciones relacionados con la garantía sobre control de emisiones

El Consejo de recursos del aire de California, el Departamento de conservación del medioambiente del estado de Nueva York y BRP US Inc. (“BRP”, en nombre de Bombardier Recreational Products Inc.) se complacen en explicar la garantía del sistema de control de emisiones para su embarcación personal Sea-Doo de 2008. En los estados de California y Nueva York, los nuevos motores de embarcaciones personales deben estar diseñados, construidos y equipados de manera que se ajusten a las exigentes normas estatales contra la contaminación del aire. BRP debe garantizar el sistema de control de emisiones del motor de su embarcación personal durante los períodos que se indican más adelante, siempre y cuando no se produzca un uso indebido, negligencia o mantenimiento inadecuado del motor de la embarcación personal.

Su sistema de control de emisiones puede incluir componentes tales como el carburador o el sistema de inyección de combustible, el sistema de encendido y el convertidor catalítico. También puede incluir manguitos, correas, conectores y otras piezas relacionadas con las emisiones.

Si se cumplen los requisitos de cobertura de garantía, BRP reparará el motor de su embarcación personal Sea-Doo de 2008 de forma gratuita sin coste alguno para usted. Esto incluye las operaciones de diagnóstico, las piezas y la mano de obra, siempre y cuando la reparación sea realizada por un concesionario o distribuidor autorizado de BRP.

Cobertura de garantía limitada del fabricante

Esta garantía limitada sobre emisiones cubre las embarcaciones personales Sea-Doo de 2008, certificadas y producidas por BRP para la venta en los estados de California y Nueva York, que se vendan inicialmente a un residente de California o Nueva York o que se registren posteriormente a efectos de garantía para un residente del estado de California o Nueva York. Las condiciones de la garantía limitada de BRP para embarcaciones personales Sea-Doo siguen siendo aplicables a estos modelos con las modificaciones necesarias.

Hay una serie de componentes de control de emisiones de la embarcación personal Sea-Doo de 2008 que están cubiertos por la garantía a partir de la fecha de entrega al primer comprador minorista, durante un período de 4 años o durante 250 horas de uso, si es antes. No obstante, la cobertura de garantía basada en el número de horas sólo se puede aplicar a las embarcaciones personales equipadas con cuentahoras apropiados o un medidor equivalente. Si alguno de los componentes relacionados con las emisiones del motor resulta defectuoso dentro del período de garantía, será reparado o reemplazado por BRP.

Componentes cubiertos para embarcaciones personales Sea-Doo de 2008 equipadas con motores 4-TEC® y motores 4-TEC® IC:

Dispositivo de accionamiento lineal digital (control de régimen bajo a ralentí)	Sobrealimentador
Sensor de posición del acelerador	Todos los componentes del sistema de combustible
Sensor de temperatura del aire del colector de admisión	Bobinas de encendido
Sensor de presión del aire del colector de admisión	Pistones y segmentos
Sensor de temperatura del motor	Tren/Distribución por válvulas de admisión y escape
Sensor de detonación	Válvula de ventilación del cárter
Unidad de control de emisiones	Arnés de cables y conectores
Inyectores	Retenes, juntas y manguitos relacionados con las emisiones
Regulador de presión del combustible	Colector de escape
Colector de admisión	Válvulas, guías de válvulas y sellado de guías de válvulas
Refrigeración intermedia	

La garantía sobre emisiones cubre daños a otros componentes del motor que se deban a un problema con una pieza en garantía.

La Guía del usuario que suministra BRP contiene instrucciones acerca del mantenimiento y uso adecuados de la embarcación personal. La garantía sobre emisiones de BRP cubre todos los componentes relacionados durante el período íntegro de garantía de la embarcación personal, a menos que se haya programado el recambio de la pieza o componente en cuestión como operación de mantenimiento necesaria según la Guía del usuario.

Los componentes cubiertos por la garantía sobre emisiones cuyo recambio se haya previsto como operación de mantenimiento necesaria están garantizados por BRP durante el período anterior a la primera fecha programada para la sustitución de la pieza o componente. Los componentes cubiertos por la garantía sobre emisiones para los que se haya programado una revisión periódica, pero no un recambio, están garantizados por BRP durante el período íntegro de garantía de la embarcación personal. Todos los componentes cubiertos por la garantía sobre emisiones que se reparen o sustituyan con arreglo a los términos de esta declaración de garantía están garantizados por BRP durante el período restante de vigencia de la garantía del componente original. Todas las piezas sustituidas bajo esta garantía limitada pasan a ser de la propiedad de BRP.

Si se transfiere la titularidad de la embarcación deportiva, también deberán transferirse al nuevo propietario los justificantes y registros de mantenimiento de la embarcación personal.

Responsabilidades del propietario con respecto a la garantía

Como propietario de la embarcación personal, es usted responsable de que se realicen las operaciones de mantenimiento necesarias que se detallan en la Guía del usuario. BRP le recomienda que conserve todos los justificantes relacionados con el mantenimiento del motor de su embarcación personal. No obstante, BRP no puede denegar la cobertura de garantía basándose exclusivamente en la ausencia de justificantes o en que el propietario no haya velado por que se realicen todas las operaciones de mantenimiento programadas.

En cualquier caso, como propietario de la embarcación personal, debe tener presente que BRP puede denegar la cobertura de garantía si el motor o cualquier otro componente de la embarcación personal falla debido a un mal uso, negligencia, mantenimiento inadecuado o modificaciones no aprobadas.

Es usted responsable de llevar el motor de su embarcación personal a un concesionario o distribuidor autorizado de BRP a la mayor brevedad si existe algún problema. Las reparaciones cubiertas por la garantía se llevarán a cabo en un plazo razonable, no superior a 30 días.

Si tiene cualquier duda relacionada con sus derechos y responsabilidades con respecto a la garantía, o desea localizar el concesionario autorizado de BRP más cercano, puede llamar al 1 715 848-4957 (Customer Services Group, Norteamérica).

* En EE.UU., los productos son distribuidos por BRP US Inc., que también se encarga de la asistencia técnica.

© 2007 Bombardier Recreational Products Inc. Reservados todos los derechos.

® Marca registrada y TM marca comercial de Bombardier Recreational Products Inc. o de sus filiales.

GARANTÍA INTERNACIONAL LIMITADA DE BRP: EMBARCACIÓN PERSONAL SEA-DOO® DE 2008

1. ÁMBITO

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")* garantiza su embarcación personal Sea-Doo del año 2008 ante defectos de material o mano de obra durante el período indicado más abajo.

Todas las piezas y accesorios originales BRP, instalados por un concesionario o distribuidor autorizado de BRP (así definido en adelante) en el momento de la entrega de la embarcación personal Sea-Doo de 2008, cuentan con la misma garantía que las piezas y accesorios de la embarcación personal.

El uso del producto en carreras o para cualquier otra actividad competitiva, en cualquier momento, incluso por un propietario anterior, anulará y dejará sin efecto esta garantía.

2. LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD

ESTA GARANTÍA SE OTORGA Y ACEPTA EXPLÍCITAMENTE, EN SUSTITUCIÓN DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN A UNA FINALIDAD EN PARTICULAR, EN LA MEDIDA EN QUE NO SE PUEDA RENUNCIAR A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, ÉSTAS QUEDAN LIMITADAS EN CUANTO A DURACIÓN A LA DE LA GARANTÍA EXPRESA. LOS DAÑOS INCIDENTALES E INDIRECTOS QUEDAN EXCLUIDOS DE LA COBERTURA DE ESTA GARANTÍA. EN ALGUNAS JURISDICCIONES NO SE PERMITEN LOS DESCARGOS DE RESPONSABILIDAD, LAS LIMITACIONES NI LAS EXCLUSIONES IDENTIFICADAS CON ANTERIORIDAD Y, COMO RESULTADO, PODRÍAN NO SER APLICABLES EN SU CASO. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS ESPECÍFICOS, ADEMÁS DE OTROS QUE PUDIERA TENER Y QUE VARIAN EN FUNCIÓN DEL PAÍS.

Ni el distribuidor de BRP ni ninguna otra persona han sido autorizados a realizar ninguna afirmación, declaración o garantía relativa al producto distintas a aquellas contenidas en esta garantía limitada y, en caso de que se realicen, no tendrán validez con respecto a BRP.

BRP se reserva el derecho de modificar esta garantía en cualquier momento, entendiéndose que tales modificaciones no alterarán las condiciones de garantía aplicables a los productos vendidos durante la vigencia de esta garantía.

3. EXCLUSIONES

Todo lo que sigue no está amparado por la garantía en ninguna circunstancia:

- Desgaste y deterioro causado por el uso normal;
- Elementos de mantenimiento rutinario, optimizaciones, ajustes;
- Daños ocasionados por la omisión de mantenimiento o almacenamiento adecuados, según lo descrito en la Guía del usuario;

- Daños resultantes de la retirada de piezas, reparaciones incorrectas, operaciones de servicio técnico o modificaciones indebidas, el uso de piezas no fabricadas ni aprobadas por BRP; o bien daños resultantes de reparaciones realizadas por personas que no pertenezcan al servicio técnico autorizado de un concesionario o distribuidor BRP;
- Daños causados por el abuso, uso indebido, negligencia o utilización del producto al margen de las recomendaciones que figuran en la Guía del usuario;
- Daños causados por accidentes, inmersión, fuego, robo, vandalismo o fuerza mayor;
- El uso de combustibles, aceites o lubricantes no adecuados para el producto (consulte la Guía del usuario);
- Daños causados por entrada de agua;
- Daños relacionados con el acabado, entre los que se incluyen defectos cosméticos del acabado, burbujas y delaminación de la fibra de vidrio provocada por ampollas, agrietamiento y arañazos y cuarteado;
- Daños y perjuicios incidentales o indirectos, o daños de cualquier tipo, incluidos, entre otros, costes de grúa, almacenamiento, teléfono, alquiler, taxi, incomodidades, cobertura de seguro, pagos de préstamos, pérdida de tiempo, pérdida de ingresos.

4. DURACIÓN DE LA COBERTURA DE LA GARANTÍA

La presente garantía tendrá efecto a partir de la fecha de entrega al primer consumidor minorista o de la fecha en la que el producto sea puesto en funcionamiento por vez primera (lo que suceda primero) y durante un período de:

- a) DOCE (12) MESES CONSECUTIVOS, para uso recreativo particular.
- b) CUATRO (4) MESES CONSECUTIVOS para uso comercial. Una embarcación personal se utiliza de forma comercial cuando su uso guarda relación con la generación de ingresos o con algún tipo de trabajo o empleo durante cualquier parte del período de garantía. Una embarcación personal se utiliza también de forma comercial cuando, en algún momento del período de garantía, tiene distintivos comerciales o licencia para su uso comercial.

La reparación o sustitución de piezas, o la realización de operaciones de servicio técnico durante el período de garantía no amplían la duración de la garantía más allá e la fecha límite original.

5. CONDICIONES PARA BENEFICIARSE DE LA GARANTÍA

Esta cobertura de garantía está supeditada al cumplimiento de los siguientes requisitos:

- La embarcación personal Sea-Doo de 2008 debe ser adquirida como nueva y sin usar por su primer propietario a través de un concesionario o distribuidor de BRP autorizado para distribuir embarcaciones personales Sea-Doo en el país de venta ("concesionario o distribuidor de BRP");
- Debe haberse completado y documentado el proceso de inspección previo a la entrega según lo especificado por BRP;
- El producto debe haber sido debidamente registrado por un concesionario o distribuidor autorizado de BRP;

- La embarcación personal Sea-Doo de 2008 debe haber sido adquirida en el país o en la unión de países en que reside el comprador;
- Las tareas de mantenimiento rutinarias deben ser realizadas dentro de los plazos indicados en la Guía del usuario para mantener la cobertura de la garantía. BRP se reserva el derecho de condicionar la cobertura de la garantía a la demostración previa de un mantenimiento adecuado.

BRP no aceptará ningún compromiso relacionado con esta garantía limitada ante ningún propietario para uso privado o comercial si no se han cumplido las condiciones anteriores. Estas limitaciones son necesarias para preservar la seguridad de los productos BRP, así como la de sus consumidores y la del público en general.

6. QUÉ DEBE HACERSE PARA BENEFICIARSE DE LA COBERTURA DE LA GARANTÍA

El cliente debe notificar la presencia de defectos a un concesionario o servicio técnico autorizado de BRP en un plazo no superior a dos (2) días tras ser detectados dichos defectos, así como facilitar las condiciones de acceso al producto para la verificación o la reparación. El cliente también debe presentar al distribuidor/concesionario de BRP la prueba de compra del producto y debe firmar la orden de reparación/trabajo antes del comienzo de la reparación, con el fin de validar la reparación bajo garantía. Todas las piezas sustituidas bajo esta garantía limitada pasan a ser de la propiedad de BRP.

7. QUÉ HARÁ BRP

Las obligaciones de BRP según esta garantía se limitan, según su criterio, a la reparación de las piezas que se determinen defectuosas tras un uso normal, en operaciones de mantenimiento o inspección; o bien, a la sustitución de esas piezas por piezas originales de BRP nuevas sin coste alguno en concepto de piezas y mano de obra, en cualquier concesionario o distribuidor autorizado de BRP.

BRP se reserva el derecho de mejorar o modificar productos cada cierto tiempo, sin que ello suponga ninguna obligación de modificar productos previamente fabricados.

8. TRASPASO

Si se transfiere la propiedad de un producto durante el período que cubre la garantía, también se transferirá esta garantía, que tendrá validez durante el resto del período de cobertura, siempre y cuando se avise a BRP del traspaso de propiedad del modo siguiente:

BRP o un concesionario o distribuidor autorizado de BRP recibe una prueba que demuestre la conformidad del antiguo propietario con el traspaso de la titularidad, además de incluirse los datos del nuevo propietario. A continuación, el distribuidor enviará esta información directamente a BRP.

9. ASISTENCIA AL CONSUMIDOR

- a) En caso de disputa o controversia con respecto a esta garantía limitada, BRP le sugiere que intente resolverla con el concesionario o distribuidor. Le recomendamos que trate la cuestión con el propietario o con el director de asistencia del concesionario o distribuidor autorizado.
- b) Si precisa asistencia adicional, póngase en contacto con el departamento de asistencia de su concesionario o distribuidor para resolver el problema. Encontrará los datos para localizar a su distribuidor en www.brp.com.
- c) Si el problema continúa todavía sin solución, póngase en contacto por escrito con BRP en la dirección que se indica más adelante.

Si reside en un país de Europa, Oriente Medio, África, Rusia o la CEI, póngase en contacto con nuestra oficina en Europa:

BRP EUROPE N.V.

Consumer Service Center
Skaldenstraat 125
9042 Gent
Belgium
Tel.: + 32-9-218-26-00

Si reside en un país escandinavo, póngase en contacto con nuestra sede en Finlandia:

BRP FINLAND OY

Service Department
Ahjotie 30
Fin-96320 Rovaniemi
Finland
Tel.: + 358 16 3208 111

Si reside en cualquier otro país, póngase en contacto con el distribuidor más cercano o con nuestra sede en Norteamérica:

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.

Consumer Services Group
75, J.-A. Bombardier Street
Sherbrooke, Québec J1L 1W3
Tel.: 819 566-3366

* En el territorio que cubre esta garantía limitada, Bombardier Recreational Products Inc. o sus filiales se encargan de la distribución y el servicio técnico de los productos.

© 2007 Bombardier Recreational Products Inc. Reservados todos los derechos.

® Marca registrada de Bombardier Recreational Products Inc. o de sus filiales.

GARANTÍA LIMITADA DE BRP EN LOS ESTADOS MIEMBROS DE LA UNIÓN EUROPEA: EMBARCACIÓN PERSONAL SEA-DOO® DE 2008

1. ALCANCE DE LA GARANTÍA LIMITADA

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")* garantiza ante defectos de material o fabricación sus EMBARCACIONES PERSONALES SEA-DOO® del año 2008 nuevas y sin usar, vendidas por concesionarios o distribuidores autorizados de BRP en los estados miembros de la Unión Europea ("concesionarios/distribuidores"), por el período y con arreglo a las condiciones que se describen a continuación.

Todas las piezas y accesorios originales para la EMBARCACIÓN PERSONAL SEA-DOO, instalados por un concesionario o distribuidor autorizado de BRP en el momento de la entrega de la EMBARCACIÓN PERSONAL SEA-DOO de 2008, están cubiertos por la misma garantía que la embarcación personal.

El uso de este producto para carreras o para cualquier otra actividad competitiva, en cualquier momento, incluso por parte de un propietario anterior, anulará esta garantía.

2. LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD

ESTA GARANTÍA SE OTORGA Y ACEPTA EXPLÍCITAMENTE, EN SUSTITUCIÓN DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN A UNA FINALIDAD EN PARTICULAR. EN LA MEDIDA EN QUE NO SE PUEDA RENUNCIAR A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, ÉSTAS QUEDAN LIMITADAS EN CUANTO A DURACIÓN A LA DE LA GARANTÍA EXPRESA. LOS DAÑOS INCIDENTALES E INDIRECTOS QUEDAN EXCLUIDOS DE LA COBERTURA DE ESTA GARANTÍA. EN ALGUNAS JURISDICCIONES NO SE PERMITEN LOS DESCARGOS DE RESPONSABILIDAD, LAS LIMITACIONES NI LAS EXCLUSIONES IDENTIFICADAS CON ANTERIORIDAD Y, COMO RESULTADO, PODRÍAN NO SER APLICABLES EN SU CASO. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS ESPECÍFICOS, ADEMÁS DE OTROS QUE PUDIERA TENER Y QUE VARIAN EN FUNCIÓN DEL PAÍS.

Ni el distribuidor, ni ningún concesionario de BRP, ni ninguna otra persona han sido autorizados para realizar afirmaciones, representaciones ni garantías con respecto al producto que no sean las contenidas en esta garantía limitada; y, en caso de hacerse, no podrán ser exigibles a BRP.

BRP se reserva el derecho de modificar esta garantía en cualquier momento, entendiéndose que tales modificaciones no alterarán las condiciones de garantía aplicables a los productos vendidos durante la vigencia de esta garantía.

3. EXCLUSIONES DE GARANTÍA

Todo lo que sigue no está amparado por la garantía en ninguna circunstancia:

- Desgaste y deterioro causado por el uso normal;
- Elementos de mantenimiento rutinario, optimizaciones, ajustes;
- Daños ocasionados por la omisión de mantenimiento o almacenamiento adecuados, según lo descrito en la Guía del usuario;
- Daños resultantes de la retirada de piezas, reparaciones incorrectas, operaciones de servicio técnico o modificaciones indebidas, el uso de piezas no fabricadas ni aprobadas por BRP; o bien daños resultantes de reparaciones realizadas por personas que no pertenezcan al servicio técnico autorizado de un concesionario o distribuidor de BRP;
- Daños causados por el abuso, uso indebido, negligencia o utilización del producto al margen de las recomendaciones que figuran en la Guía del usuario;
- Daños causados por accidentes, inmersión, fuego, robo, vandalismo o fuerza mayor;
- El uso de combustibles, aceites o lubricantes no adecuados para el producto (consulte la Guía del usuario);
- Daños causados por entrada de agua;
- Daños relacionados con el acabado, entre los que se incluyen defectos cosméticos del acabado, burbujas y delaminación de la fibra de vidrio provocada por ampollas, agrietamiento y arañazos y cuarteado;
- Daños y perjuicios incidentales o indirectos, o daños de cualquier tipo, incluidos, entre otros, costes de grúa, almacenamiento, teléfono, alquiler, taxi, incomodidades, cobertura de seguro, pagos de préstamos, pérdida de tiempo, pérdida de ingresos.

4. PERÍODO DE COBERTURA DE LA GARANTÍA

La presente garantía tendrá efecto a partir de la fecha de entrega al primer consumidor minorista o de la fecha en la que el producto sea puesto en funcionamiento por vez primera (lo que suceda primero) y durante un período de:

- a) VEINTICUATRO (24) MESES CONSECUTIVOS, para uso recreativo particular.
- b) CUATRO (4) MESES CONSECUTIVOS para uso comercial. Una embarcación personal se utiliza de forma comercial cuando su uso guarda relación con la generación de ingresos o con algún tipo de trabajo o empleo durante cualquier parte del período de garantía. Una embarcación personal se utiliza también de forma comercial cuando, en algún momento del período de garantía, tiene distintivos comerciales o licencia para su uso comercial.

La reparación o sustitución de piezas, o la realización de operaciones de servicio técnico durante el período de garantía no amplían la duración de la garantía más allá de la fecha límite original.

Tenga en cuenta que la duración y cualquier otra modalidad de la garantía están sujetas a la legislación nacional o local vigente.

5. CONDICIONES PARA BENEFICIARSE DE LA GARANTÍA

Esta cobertura de garantía está supeditada al cumplimiento de los siguientes requisitos:

- La EMBARCACIÓN PERSONAL SEA-DOO de 2008 debe ser adquirida como nueva y sin usar por su primer propietario a través de un concesionario o distribuidor de BRP autorizado para distribuir EMBARCACIONES PERSONALES SEA-DOO en el país de venta;
- Debe haberse completado y documentado el proceso de inspección previo a la entrega según lo especificado por BRP;
- El producto debe haber sido debidamente registrado por un concesionario o distribuidor autorizado de BRP;
- La EMBARCACIÓN PERSONAL SEA-DOO de 2008 debe haber sido adquirida en el país o en la unión de países en que reside el comprador;
- Las tareas de mantenimiento rutinarias deben ser realizadas dentro de los plazos indicados en la Guía del usuario para mantener la cobertura de la garantía. BRP se reserva el derecho de condicionar la cobertura de la garantía a la demostración previa de un mantenimiento adecuado.

BRP no aceptará ningún compromiso relacionado con esta garantía limitada ante ningún propietario para uso privado o comercial si no se han cumplido las condiciones anteriores. Estas limitaciones son necesarias para preservar la seguridad de los productos BRP, así como la de sus consumidores y la del público en general.

6. QUÉ DEBE HACERSE PARA BENEFICIARSE DE LA COBERTURA DE LA GARANTÍA

El cliente debe notificar la presencia de defectos a un concesionario o servicio técnico autorizado de BRP en un plazo no superior a dos (2) meses tras ser detectados dichos defectos, así como facilitar las condiciones de acceso al producto para la verificación o la reparación. El cliente también debe presentar al concesionario o distribuidor autorizado de BRP la prueba de compra, así como firmar la orden de reparación antes del comienzo de ésta para validar la garantía. Todas las piezas sustituidas bajo esta garantía limitada pasan a ser de la propiedad de BRP. Tenga en cuenta que el período de notificación está sujeto a la legislación nacional o local vigente en su país o región.

7. QUÉ HARÁ BRP

Las obligaciones de BRP según esta garantía se limitan, según su criterio, a la reparación de las piezas que se determinen defectuosas tras un uso normal, en operaciones de mantenimiento o inspección; o bien, a la sustitución de esas piezas por piezas originales de SEA-DOO nuevas sin coste alguno en concepto de piezas y mano de obra, en cualquier concesionario o distribuidor autorizado de BRP durante el período de cobertura de la garantía.

BRP se reserva el derecho de mejorar o modificar productos cada cierto tiempo, sin que ello suponga ninguna obligación de modificar productos previamente fabricados.

8. TRASPASO

Si se transfiere la propiedad de un producto durante el período que cubre la garantía, también se transferirá esta garantía, que tendrá validez durante el resto del período de cobertura, siempre y cuando BRP o un concesionario o distribuidor autorizado de BRP reciba una prueba que demuestre la conformidad del antiguo propietario con el traspaso de la titularidad, además de incluirse los datos del nuevo propietario.

9. ASISTENCIA AL CONSUMIDOR

- a) En caso de disputa o controversia con respecto a esta garantía limitada, BRP le sugiere que intente resolverla con el concesionario o distribuidor. Le recomendamos que trate la cuestión con el responsable o con el director de asistencia del concesionario o distribuidor autorizado.
- b) Si precisa asistencia adicional, póngase en contacto con el departamento de asistencia de su concesionario o distribuidor para resolver el problema. Encontrará los datos para localizar a su distribuidor en **www.brp.com**.
- c) Si el problema continúa todavía sin solución, póngase en contacto con BRP en la dirección que se indica a continuación.

Si reside en un país de Europa, Oriente Medio, África, Rusia o la CEI, póngase en contacto con nuestra oficina en Europa:

BRP EUROPE N.V.

Consumer Service Center
Skaldenstraat 125
9042 Gent
Belgium
Tel.: + 32-9-218-26-00

Si reside en un país escandinavo, póngase en contacto con nuestra sede en Finlandia:

BRP FINLAND OY

Service Department
Ahjotie 30
Fin-96320 Rovaniemi
Finland
Tel.: + 358 16 3208 111

Si reside en cualquier otro país, póngase en contacto con el distribuidor más cercano o con nuestra sede en Norteamérica:

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.

Consumer Services Group
75, J.-A. Bombardier Street
Sherbrooke, Québec J1L 1W3
Tel.: 819 566-3366

* En el territorio que cubre esta garantía limitada, Bombardier Recreational Products Inc. o sus filiales se encargan de la distribución y el servicio técnico de los productos.

© 2007 Bombardier Recreational Products Inc. Reservados todos los derechos.

® Marcas registradas y ™ son marcas comerciales de Bombardier Recreational Products Inc. o de sus filiales.

La declaración de conformidad CE no aparece en esta versión de la Guía del usuario.

Consulte la versión impresa suministrada con el vehículo.

INFORMACIÓN SOBRE PRIVACIDAD Y RENUNCIA

Deseamos informarle de que sus datos de contacto serán utilizados en trámites relacionados con la seguridad y la garantía. En ocasiones, también utilizamos los datos de nuestros clientes para informarles acerca de nuestros productos y ofertas. Si prefiere no recibir información acerca de nuestros productos, servicios y ofertas, puede indicarlo escribiendo a la dirección que se indica a continuación.

Tenga también en cuenta que, de vez en cuando, podemos permitir a organizaciones cuidadosamente seleccionadas y de confianza el uso de los datos de contacto de nuestros clientes, con fines de promoción de productos y servicios de calidad. Si prefiere que no facilitemos su nombre y dirección, puede indicarlo escribiendo a la dirección que se incluye a continuación.

En Canadá:

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.

Warranty Department
75, J.-A. Bombardier Street
Sherbrooke, Québec J1L 1W3
Fax: 819 566-3590

En los EE.UU.:

BRP US INC.

Warranty Department
7575 Bombardier Court
Wausau WI 54401
Tel.: 715 848-4957

Otros países:

BRP EUROPEAN DISTRIBUTION

Warranty Department
Chemin de Messidor 5-7
1006 Lausanne,
Switzerland
Fax: + 41213187801

CAMBIO DE DIRECCIÓN/TITULARIDAD

Si su dirección ha variado o es el nuevo propietario de la embarcación, asegúrese de notificárselo a BRP por alguno de estos medios:

- envío de la tarjeta abajo incluida;
- **Sólo Norteamérica:** llamada telefónica al número 715 848-4957 (EE.UU.) o al número 819 566-3366 (Canadá);
- poniéndose en contacto con un concesionario o distribuidor autorizado de BRP.

En caso de un cambio en la titularidad, le rogamos que adjunte un comprobante en el que se indique que el anterior propietario accede a la transferencia.

La notificación a BRP es muy importante, incluso después del límite de validez de la garantía limitada, ya que permite a BRP localizar al propietario de la embarcación si fuese necesario (por ejemplo, cuando se inician convocatorias por seguridad). La notificación a BRP es responsabilidad del propietario.

UNIDADES ROBADAS: En caso de robo o sustracción de su embarcación, deberá avisar al departamento de garantías del distribuidor de su zona. Le pediremos que nos proporcione su nombre, dirección y número de teléfono, el número de identificación del casco y la fecha en que fue robada.

DIRECCIONES POSTALES:

En Norteamérica

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.
Warranty Department
75, J.-A. Bombardier Street
Sherbrooke, Québec J1L 1W3
Canada

Otros países del mundo

BRP EUROPEAN DISTRIBUTION
Warranty Department
Chemin de Messidor 5-7
1006 Lausanne
Switzerland



CAMBIO DE DIRECCIÓN

CAMBIO DE TITULARIDAD

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DE LA EMBARCACIÓN

Número de modelo

Número de identificación de la embarcación (V.I.N.)

DIRECCIÓN ANTIGUA: _____
NOMBRE

CALLE N.º PISO

POBLACIÓN PROVINCIA CÓDIGO POSTAL

PAÍS

NUEVA DIRECCIÓN: _____
NOMBRE

CALLE N.º PISO

POBLACIÓN PROVINCIA CÓDIGO POSTAL

PAÍS

V00A2F



CAMBIO DE DIRECCIÓN

CAMBIO DE TITULARIDAD

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DE LA EMBARCACIÓN

Número de modelo

Número de identificación de la embarcación (V.I.N.)

DIRECCIÓN ANTIGUA: _____
NOMBRE

CALLE N.º PISO

POBLACIÓN PROVINCIA CÓDIGO POSTAL

PAÍS

NUEVA DIRECCIÓN: _____
NOMBRE

CALLE N.º PISO

POBLACIÓN PROVINCIA CÓDIGO POSTAL

PAÍS

V00A2F



CAMBIO DE DIRECCIÓN

CAMBIO DE TITULARIDAD

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DE LA EMBARCACIÓN

Número de modelo

Número de identificación de la embarcación (V.I.N.)

DIRECCIÓN ANTIGUA: _____
NOMBRE

CALLE N.º PISO

POBLACIÓN PROVINCIA CÓDIGO POSTAL

PAÍS

NUEVA DIRECCIÓN: _____
NOMBRE

CALLE N.º PISO

POBLACIÓN PROVINCIA CÓDIGO POSTAL

PAÍS

V00A2F



CAMBIO DE DIRECCIÓN

CAMBIO DE TITULARIDAD

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DE LA EMBARCACIÓN

Número de modelo

Número de identificación de la embarcación (V.I.N.)

DIRECCIÓN ANTIGUA:

NOMBRE

CALLE

N.º

PISO

POBLACIÓN

PROVINCIA

CÓDIGO POSTAL

PAÍS

NUEVA DIRECCIÓN:

NOMBRE

CALLE

N.º

PISO

POBLACIÓN

PROVINCIA

CÓDIGO POSTAL

PAÍS

V00A2F

**AVISO
IMPORTANTE**

SEA-DOO®

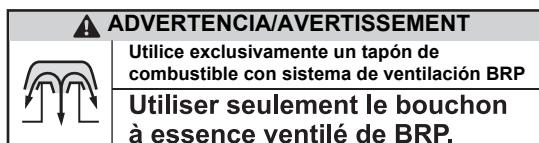


Adición a la Guía del usuario de Sea-Doo de 2008

Su embarcación está equipada con un tapón de combustible que tiene un sistema de ventilación (respiradero) con válvulas de retención integradas.

Para las embarcaciones personales Sea-Doo del año de modelo 2008 se produjeron unidades con dos sistemas diferentes de ventilación del depósito de combustible.

En caso de que deba reemplazarse el tapón de combustible, utilice **EXCLUSIVAMENTE** un tapón de combustible con sistema de aireación producido por BRP en los modelos en los que figure la siguiente etiqueta de advertencia.



De lo contrario, puede poner en riesgo la integridad del sistema de combustible de la embarcación. Tenga en cuenta que actualmente no existe en el mercado ningún tapón de combustible equivalente.

Guarde este aviso junto a la Guía del usuario.

EMBARCACIÓN N° DE MODELO _____

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL CASCO (H.I.N.) _____

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL MOTOR (E.I.N.) _____

Titular: _____

NOMBRE

CALLE

N.º

PISO

POBLACIÓN

PROVINCIA

CÓDIGO POSTAL

Fecha de compra _____

AÑO

MES

DÍA

Garantía válida hasta _____

AÑO

MES

DÍA

Debe ser cumplimentado por el distribuidor en el momento de la venta.

SELLO DEL DISTRIBUIDOR

An aerial photograph of a wake on the ocean surface, showing a large, white, turbulent wake trailing behind a vessel. The water is a deep blue-green color, and the sky is a pale, hazy blue. The wake is the central focus, with its white foam contrasting sharply against the darker water.

GUÍA DEL USUARIO
GTI, GTX, RXP, RXT, WAKE SERIES
2008
219 701 424

©™ MARCAS COMERCIALES DE BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. O DE SUS FILIALES.

* MARCA COMERCIAL DE BOMBARDIER INC., UTILIZADA BAJO LICENCIA.

† MARCA COMERCIAL DE CASTROL LTD. UTILIZADA BAJO LICENCIA.

© 2007 BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. IMPRESO EN CANADÁ.